4-VI (1984-1985) — N° 1

# Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

## BUDGET

### du Ministère de la Justice pour l'année budgétaire 1985

INDEX

Pages

Projet de loi ... 3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice... 8
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... 8
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... 9
Section 32. — Ordre judiciaire ... 14
Section 33. Cultes ... 17
Section 34. — Recherche scientifique ... 17
Section 35. — Laïcité ... 18
Section 61. — Secteur des matières personnalisables... 19

Titre II. — Dépenses de capital:

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements:

Section 32. — Ordre judiciaire ... 20

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements:

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice... 21
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... 21
Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... 21
Section 32. — Ordre judiciaire ... 22

Titre IV. — Section particulière ... 23

4-VI (1984-1985) — Nr. 1

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

## BEGROTING

### van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1985

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Wetsontwerp ... 3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven:

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ... 8
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... 8
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... 9
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... 14
Sectie 33. — Erediensten... 17
Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek ... 17
Sectie 35. — Laïciteit ... 18
Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies ... 19

Titel II. — Kapitaaluitgaven:

Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:

Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... 20

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma:

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ... 21
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... 21
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... 21
Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... 22

Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... 23

H. — 4-VIII. 1984.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

Titre I. — Dépenses courantes :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice... 27

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... ... ... ... ... 31

Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ... 35

Section 32. — Ordre judiciaire ... ... ... ... ... ... ... 51

Section 33. — Cultes ... ... ... ... ... ... ... ... ... 61

Section 34. — Recherche scientifique ... ... ... ... ... ... 63

Section 35. — Laïcité ... ... ... ... ... ... ... ... ... 64

Section 61. — Secteur des matières personnalisables... ... ... 64

Titre II. — Dépenses de capital :

Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 32. — Ordre judiciaire ... ... ... ... ... ... ... 65

Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice... 65

Section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles ... ... ... ... ... 66

Section 31. — Ministère de la Justice proprement dit ... ... 67

Section 32. — Ordre judiciaire ... ... ... ... ... ... ... 70

Titre IV. — Section particulière ... ... ... ... ... ... ... ... 72

Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs ... ... ... ... 87

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ... 27

Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... ... ... ... 31

Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ... ... ... 35

Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ... ... ... ... ... ... 51

Sectie 33. — Erediensten... ... ... ... ... ... ... ... ... 61

Sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek ... ... ... ... ... 63

Sectie 35. — Laïciteit ... ... ... ... ... ... ... ... ... 64

Sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies ... ... 64

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ... ... ... ... ... ... ... 65

Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie ... 65

Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen ... ... ... ... 66

Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie ... ... ... ... 67

Sectie 32. — Rechterlijke Macht ... ... ... ... ... ... ... 70

Titel IV. — Afzonderlijke sectie ... ... ... ... ... ... ... ... 72

Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting... ... 87

# PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,* SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I) et pour les dépenses de capital (Titre II)**

Article 1er.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'année budgétaire 1985 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

# WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,* ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I) en de kapitaaluitgaven (Titel II)**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | |
| TITRE I<br>Dépenses courantes ... ... ... ... ... | 21 326,0 | — | — | TITEL I<br>Lopende uitgaven. |
| TITRE II<br>Dépenses de capital ... ... ... ... ... | 207,5 | — | 30,0 | TITEL II<br>Kapitaaluitgaven. |
| Totaux ... ... ... | 21 533,5 | — | 30,0 | Totalen. |

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 12 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer tous les frais de service n'excédant pas

**Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven**

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 12 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement alle dienstkosten tot

100 000 francs, ainsi que, quels qu'en soient les montants, les indemnités de toute nature sur le budget et les frais encourus lorsque la responsabilité civile de l'Etat est engagée.

Les comptables extraordinaires du Département chargés du paiement des avances sur frais de mission à l'étranger sont autorisés à consentir aux fonctionnaires envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'année budgétaire, à la disposition :

*a)* Des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles, Lantin et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 10 000 000 de francs;

*b)* Du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 15 000 000 de francs;

*c)* Des comptables de l'Administration centrale chargés du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres des services extérieurs astreints à pareils débours, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs;

*d)* Du comptable de l'Office de la Protection de la Jeunesse (Administration centrale) chargé du paiement des menues dépenses des comités de protection de la jeunesse, ainsi que des frais résultant de transfèrement, d'enquête et de surveillance de mineurs d'âge en application de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, des avances de fonds n'excédant pas 7 500 000 francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'année budgétaire, au comptable de l'Administration des Etablissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 8 000 000 de francs pourront être consenties, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire astreints à pareils débours.

Art. 7.

Le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour compte de son Département.

100 000 frank betalen, alsmede, ongeacht hun bedrag, de vergoedingen van alle aard welke op de begroting verleend worden, evenals de kosten voortvloeiend uit de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat.

Aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de betaling van voorschotten op zendingskosten in het buitenland wordt machtiging gegeven om aan de ambtenaren op zending naar het buitenland de nodige voorschotten te verlenen, zelfs indien deze voorschotten 100 000 frank overtreffen.

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

*a)* Van de rekenplichtigen van de gevangenissen te Vorst, Sint-Gillis, Lantin en Mons, welke geldvoorschotten 10 000 000 frank niet mogen overschrijden;

*b)* Van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, welke geldvoorschotten 15 000 000 frank niet mogen overschrijden;

*c)* Van de rekenplichtigen van het Hoofdbestuur belast met de betaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de buitendiensten die tot dergelijke uitschotten genoodzaakt zijn, welke geldvoorschotten 4 000 000 frank niet mogen overschrijden;

*d)* Van de rekenplichtige van de Dienst voor Jeugdbescherming (Hoofdbestuur) belast met de betaling van de kleine uitgaven van de jeugdbeschermingscomités en van de kosten voortvloeiend uit overbrenging, onderzoek en toezicht van minderjarigen in toepassing van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, welke geldvoorschotten 7 500 000 frank niet mogen overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het begrotingsjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der Strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpgelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 8 000 000 frank kunnen toegestaan worden, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

De Minister van Justitie wordt gemachtigd provisies te verlenen aan de deskundigen en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

Des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 et 4 000 000 de francs peuvent être allouées respectivement aux colonies de bienfaisance de l'Etat à Merksplas, à Wortel, à Saint-Hubert et aux établissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Le paiement des allocations de naissance, des indemnités pour frais funéraires et des allocations pour prestations à titre exceptionnel s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 10.

Les crédits visés aux articles 33.07 et 33.09 seront alloués par arrêté ministériel. Justification de l'emploi de ces crédits sera fournie au Ministre de la Justice.

Art. 11.

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent supporter le paiement de dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures :

Titre I — Section 31 - article 12.01;
Titre I — Section 31 - article 33.01;
Titre I — Section 32 - article 12.01;
Titre I — Section 32 - article 12.20;
Titre I — Section 32 - article 43.03.

Art. 12.

Des transferts de crédit peuvent être effectués entre les litteras d'un même article budgétaire moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

**Section particulière (Titre IV)**

Art. 13.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 546 300 000 francs pour les recettes et à 583 800 000 francs pour les dépenses.

Art. 14.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Art. 8.

Voorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000, 4 000 000, 4 000 000 en 4 000 000 frank kunnen respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, te Wortel, te Saint-Hubert en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De betaling van de geboortetoelagen, van de vergoedingen wegens begrafeniskosten en van de toelagen wegens buitengewone prestaties geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 10.

De bij de artikelen 33.07 en 33.09 bedoelde kredieten zullen bij ministerieel besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden van die kredieten moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Art. 11.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet-gesplitste kredieten die op de hierna opgesomde artikels zijn ingeschreven de betaling dragen met betrekking op de uitgaven van vroegere begrotingsjaren :

Titel I — Sectie 31 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 31 - artikel 33.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.01;
Titel I — Sectie 32 - artikel 12.20;
Titel I — Sectie 32 - artikel 43.03.

Art. 12.

Krediettransfers mogen uitgevoerd worden tussen de littera's van een zelfde artikel mits het akkoord van de Minister die de begroting in zijn bevoegdheid heeft.

**Afzonderlijke sectie (Titel IV)**

Art. 13.

De verrichtingen op de speciale fondsen vermeld op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet worden geraamd op 546 300 000 frank voor de ontvangsten en op 583 800 000 frank voor de uitgaven.

Art. 14.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven op Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat op elk hunner betrekking heeft.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui en ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1984.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 20 december 1984.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

# TABLEAU DE LA LOI

---

# WETSTABEL

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| | **Section 01** | | **Sectie 01** | |
| | **Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice** | | **Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie** | |
| | CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) | | HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) | |
| | § 1. Salaires et charges sociales | | § 1. Lonen en sociale lasten | |
| 11.01 (66) | Traitement et frais de représentation du Ministre ... ... ... ... ... ... | 2,1 | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ... ... ... ... ... | 11.01 (66) |
| 11.02 (69) | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ... ... | 23,9 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. | 11.02 (69) |
| | Total pour le § 1 ... ... ... | 26,0 | Totaal voor § 1. | |
| | § 2. Achat de biens non durables et de services | | § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten | |
| 12.06 (90) | Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 5,6 | Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. | 12.06 (90) |
| 12.19 (32) | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 8,5 | Werkingskosten van het Kabinet ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 12.19 (32) |
| | Total pour le § 2 ... ... ... | 14,1 | Totaal voor § 2. | |
| | Total pour le chapitre I ... ... ... | 40,1 | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| | Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice. | 40,1 | Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. | |
| | **Section 02** | | **Sectie 02** | |
| | **Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles** | | **Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen** | |
| | CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) | | HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) | |
| | § 1. Salaires et charges sociales | | § 1. Lonen en sociale lasten | |
| 11.02 (96) | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ... ... ... ... ... ... | 38,3 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ... ... ... | 11.02 (96) |
| | Total pour le § 1 ... ... ... | 38,3 | Totaal voor § 1. | |

§ 2. Achat de biens non durables et de services

| | | |
|---|---|---|
| 12.06 (20) | Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 4,7 |
| 12.07 (23) | Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) *(pour mémoire)*... | — |
| 12.19 (59) | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 15,7 |
| | Total pour le § 2 ... ... ... | 20,4 |
| | Total pour le chapitre I ... ... ... | 58,7 |
| | Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles. | 58,7 |

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

### CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

| | | |
|---|---|---|
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): | |
| (10) | 01. Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 837,7 |
| (11) | 02. Administration des établissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... | 2 790,1 |
| (12) | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... ... ... ... ... | 650,1 |
| (13) | 04. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 244,5 |
| (15) | 06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ... ... | 268,8 |
| | Total ... ... ... | 4 791,2 |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat: | |
| (13) | 01. Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 5,9 |
| (14) | 02. Administration des établissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... | 202,6 |
| (15) | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... ... ... ... ... | 21,8 |
| (16) | 04. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 27,9 |
| (17) | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... | 0,7 |
| (18) | 06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ... ... | 7,1 |
| | Total ... ... ... | 266,0 |

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

| | | |
|---|---|---|
| | Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. | 12.06 (20) |
| | Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) *(pro memorie)*. | 12.07 (23) |
| | Werkingskosten van het Kabinet ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 12.19 (59) |
| | Totaal voor § 2. | |
| | Totaal voor hoofdstuk I. | |
| | Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen. | |

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

### HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

| | | |
|---|---|---|
| | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen): | 11.03 |
| | 01. Hoofdbestuur. | (10) |
| | 02. Bestuur der strafinrichtingen. | (11) |
| | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | (12) |
| | 04. Belgisch Staatsblad. | (13) |
| | 06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie. | (15) |
| | Totaal. | |
| | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 |
| | 01. Hoofdbestuur. | (13) |
| | 02. Bestuur der strafinrichtingen. | (14) |
| | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | (15) |
| | 04. Belgisch Staatsblad. | (16) |
| | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | (17) |
| | 06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie. | (18) |
| | Totaal. | |

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| 11.05 (15) | **Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).** | 7,8 | **Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).** | 11.05 (15) |
| 11.10 (30) | **Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques ... ... ... ... ... ... ... ...** | 71,6 | **Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.** | 11.10 (30) |
| | **Total pour le § 1 ... ... ...** | 5 136,6 | **Totaal voor § 1.** | |
| | **§ 2. Achat de biens non durables et de services** | | **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten** | |
| 12.01 | **Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (1):** | | **Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1):** | 12.01 |
| (13) | 01. Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 15,1 | 01. Hoofdbestuur. | (13) |
| (14) | 02. Administration des établissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... | 32,8 | 02. Bestuur der strafinrichtingen. | (14) |
| (15) | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,3 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | (15) |
| (16) | 04. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2,0 | 04. Belgisch Staatsblad. | (16) |
| (17) | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... | 0,6 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | (17) |
| | **Total ... ... ...** | 50,8 | **Totaal.** | |
| 12.02 | **Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :** | | **Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :** | 12.02 |
| (16) | 01. Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 91,9 | 01. Hoofdbestuur. | (16) |
| (17) | 02. Administration des établissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... | 153,8 | 02. Bestuur der strafinrichtingen. | (17) |
| (18) | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... ... ... ... ... | 25,7 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | (18) |
| (19) | 04. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 77,9 | 04. Belgisch Staatsblad. | (19) |
| (20) | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... | 0,4 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | (20) |
| (21) | 06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ... ... | 17,8 | 06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie. | (21) |
| | **Total ... ... ...** | 367,5 | **Totaal.** | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12.03 | **Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon:** | | **Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen:** | 12.03 |
| (19) | 01. Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 47,9 | 01. Hoofdbestuur. | (19) |
| (20) | 02. Administration des établissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... | 214,1 | 02. Bestuur der strafinrichtingen. | (20) |
| (21) | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... ... ... ... ... | 43,3 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | (21) |
| (22) | 04. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 10,5 | 04. Belgisch Staatsblad. | (22) |
| (24) | 06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ... ... | 8,6 | 06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie. | (24) |
| | **Total** ... ... ... | 324,4 | **Totaal.** | |
| 12.04 (21) | **Location d'installations mécanographiques** ... ... ... ... ... ... ... ... | 84,0 | **Huur van mecanografische installaties** ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 12.04 (21) |
| 12.05 | **Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):** | | **Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):** | 12.05 |
| (25) | 01. Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 12,8 | 01. Hoofdbestuur. | (25) |
| (26) | 02. Administration des établissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... | 12,3 | 02. Bestuur der strafinrichtingen. | (26) |
| (27) | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,9 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | (27) |
| (28) | 04. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2,2 | 04. Belgisch Staatsblad. | (28) |
| (29) | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... | 1,4 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | (29) |
| (30) | 06. Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle ... ... ... | 29,8 | 06. Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en criminele informatie. | (30) |
| | **Total** ... ... ... | 60,4 | **Totaal.** | |
| 12.06 (27) | **Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments**... ... ... ... ... ... | 484,9 | **Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.** | 12.06 (27) |
| 12.07 (30) | **Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)** ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,7 | **Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).** | 12.07 (30) |
| | **Total pour les articles 12.01 à 12.07** ... ... ... | 1 372,7 | **Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.** | |
| 12.20 (69) | **Frais de fonctionnement des services de photocopie** ... ... ... ... ... ... | 6,6 | **Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie** ... ... ... ... ... ... | 12.20 (69) |
| 12.21 (72) | **Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel), et frais de représentation du département** ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,0 | **In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden), en representatiekosten van het departement.** | 12.21 (72) |
| 12.22 (76) | 01. **Sûreté publique: mesures de sûreté**... ... ... ... ... ... ... ... ... | 41,4 | 01. **Openbare veiligheid: veiligheidsmaatregelen** ... ... ... ... ... ... ... | 12.22 (76) |
| (77) | 02. **Information criminelle: mesures de sûreté** ... ... ... ... ... ... ... | 2,3 | 02. **Criminele informatie: veiligheidsmaatregelen.** | (77) |
| | **Total** ... ... ... | 43,7 | **Totaal.** | |

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| 12.23 (78) | Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables ... ... | 14,0 | Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen ... | 12.23 (78) |
| 12.24 (81) | Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du *Moniteur belge* à l'industrie privée ... ... ... ... ... | 0,1 | Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaatnijverheid toevertrouwd. | 12.24 (81) |
| 12.26 (87) | Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission) ... ... ... | 0,1 | Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie). | 12.26 (87) |
| 12.28 (93) | Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers ... | 1,0 | Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen ... | 12.28 (93) |
| 12.30 (02) | Institution d'une commission pour la révision du Code pénal ... ... ... ... | 1,1 | Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek. | 12.30 (02) |
| 12.31 (05) | Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 528,5 | Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats. | 12.31 (05) |
| 12.36 (20) | Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,2 | Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa. | 12.36 (20) |
| 12.37 (23) | Protection des personnes et des biens : mesures de protection ... ... ... ... | 7,8 | Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen ... ... | 12.37 (23) |
| 12.38 (26) | Dépenses relatives à l'information de la politique du département ... ... ... | 5,0 | Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het departement. | 12.38 (26) |
| 12.39 (29) | Dépenses résultant de l'organisation en Belgique du congrès de l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) *(pour mémoire)* ... ... ... | — | Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België van het congres van « l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) » *(pro memorie)*. | 12.39 (29) |
| | Total pour le § 2 ... ... ... | 1 981,8 | Totaal voor § 2. | |
| | Total pour le chapitre I ... ... ... | 7 118,4 | Totaal voor hoofdstuk I. | |

## CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Autres subventions aux entreprises:**

| | | |
|---|---|---|
| 32.10 (25) | Subsides aux colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat (loi du 18 août 1833) ... ... ... ... ... ... ... | 142,4 |
| | **Total pour l'article 32 ... ... ...** | 142,4 |

**Transferts de revenus aux ménages:**

| | | |
|---|---|---|
| 33.01 (07) | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1) ... | 4,0 |
| 33.02 (10) | Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires. | 0,1 |
| 33.03 (13) | Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,0 |
| 33.07 (25) | Subsides à différents organismes ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,2 |
| 33.09 (31) | Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,6 |
| 33.15 (49) | Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,1 |
| | **Total pour les articles 33 ... ... ...** | 6,0 |

**Transferts de revenus à l'étranger:**

| | | |
|---|---|---|
| 34.01 (16) | Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris ... ... ... ... ... ... ... | 8,0 |
| 34.09 (40) | Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit... ... ... ... ... ... ... | 0,1 |
| 34.10 (43) | Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,2 |
| | **Total pour les articles 34 ... ... ...** | 9,3 |
| | **Total pour le chapitre III ... ... ...** | 157,7 |

## CHAPITRE 01 — DIVERS

**Non réparti économiquement:**

| | | |
|---|---|---|
| 01.04 (19) | Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale *(pour mémoire)* ... ... ... ... ... ... ... ... | — |
| 01.10 (37) | Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence ... ... ... | 17,2 |

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

## HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

**Overige subsidies aan bedrijven:**

| | | |
|---|---|---|
| | Toelagen aan de landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat (wet van 18 augustus 1833). | 32.10 (25) |
| | **Totaal voor het artikel 32.** | |

**Inkomensoverdrachten aan gezinnen:**

| | | |
|---|---|---|
| | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1). | 33.01 (07) |
| | Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen. | 33.02 (10) |
| | Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis. | 33.03 (13) |
| | Toelagen aan verschillende organismen ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 33.07 (25) |
| | Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden. | 33.09 (31) |
| | Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden. | 33.15 (49) |
| | **Totaal voor de artikelen 33.** | |

**Inkomensoverdrachten aan het buitenland:**

| | | |
|---|---|---|
| | Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs. | 34.01 (16) |
| | Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht. | 34.09 (40) |
| | Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen. | 34.10 (43) |
| | **Totaal voor de artikelen 34.** | |
| | **Totaal voor hoofdstuk III.** | |

## HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

**Niet economisch verdeeld:**

| | | |
|---|---|---|
| | Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie *(pro memorie)*. | 01.04 (19) |
| | Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak. | 01.10 (37) |

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| 01.11 (40) | Dépenses généralement quelconques résultant de l'automatisation du registre de la Sûreté de l'Etat ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 9,6 | Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de automatisering van het register van de Veiligheid van de Staat. | 01.11 (40) |
| 01.12 (43) | Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création du Groupe Interforces Antiterroriste ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 20,0 | Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep. | 01.12 (43) |
| | **Total pour le chapitre 01 ... ... ...** | 46,8 | **Totaal voor hoofdstuk 01.** | |
| | **Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.** | 7 322,9 | **Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.** | |

### Section 32

### Ordre judiciaire

### CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

#### § 1. Salaires et charges sociales

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | **Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes de rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police :** | | **Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken :** | 11.03 |
| (37) | 01. Juridictions ordinaires ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 7 576,9 | 01. Gewone Rechtsmachten. | (37) |
| (38) | 02. Justice militaire ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 229,5 | 02. Militair Gerecht. | (38) |
| (39) | 03. Police judiciaire ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 038,8 | 03. Gerechtelijke politie. | (39) |
| | **Total ... ... ...** | 8 845,2 | **Totaal.** | |
| 11.04 (39) | **Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ... ... ...** | 44,2 | **Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ... ... ... ... ... ... ...** | 11.04 (39) |
| | **Total pour le § 1 ... ... ...** | 8 889,4 | **Totaal voor § 1.** | |

### Sectie 32

### Rechterlijke Macht

### HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

#### § 1. Lonen en sociale lasten

§ 2. Achat de biens non durables et de services

| | | |
|---|---|---|
| 12.01 (39) | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) ... ... | 28,1 |
| 12.02 (42) | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 523,1 |
| 12.03 (45) | Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 177,2 |
| 12.05 (51) | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 111,0 |
| 12.06 (54) | Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments... ... ... ... ... ... | 434,3 |
| 12.07 (57) | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux ... | 1,2 |
| | Total pour les articles 12.01 à 12.07 ... ... ... | 1 274,9 |
| 12.12 (72) | Frais de représentation de la Cour de Cassation ... ... ... ... ... ... ... | 0,1 |
| 12.20 (96) | Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967) (1) ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 541,0 |
| 12.21 (02) | Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au Code de la route; 2° carnets « procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves » ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 4,7 |
| 12.22 (05) | Achat d'appareils pour tests respiratoires ... ... ... ... ... ... ... ... | 11,1 |
| 12.24 (11) | Frais de confection des tables décennales des registres de l'Etat civil *(pour mémoire)* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — |

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

| | |
|---|---|
| Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1). | 12.01 (39) |
| Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven. | 12.02 (42) |
| Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen ... | 12.03 (45) |
| Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). | 12.05 (51) |
| Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. | 12.06 (54) |
| Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen. | 12.07 (57) |
| Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07. | |
| Representatiekosten van het Hof van Cassatie ... ... ... ... ... ... ... | 12.12 (72) |
| Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967) (1). | 12.20 (96) |
| Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de Wegcode; 2° boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ». | 12.21 (02) |
| Aankoop van apparaten voor ademtesten ... ... ... ... ... ... ... ... | 12.22 (05) |
| Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand *(pro memorie)*. | 12.24 (11) |

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| 12.25 (14) | **Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits) ... ... ...** | 70,0 | **Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).** | 12.25 (14) |
| 12.26 (17) | **Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire ... ... ... ... ...** | 75,0 | **Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand ... ...** | 12.26 (17) |
| | **Total pour le § 2 ... ... ...** | 1 976,8 | **Totaal voor § 2.** | |
| | **Total pour le chapitre I ... ... ...** | 10 866,2 | **Totaal voor hoofdstuk I.** | |
| | CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS | | HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN | |
| | **Transferts de revenus aux ménages:** | | **Inkomensoverdrachten aan gezinnen:** | |
| 33.02 (37) | Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,4 | Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen. | 33.02 (37) |
| | **Total pour le chapitre III ... ... ...** | 0,4 | **Totaal voor hoofdstuk III.** | |
| | CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC | | HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID | |
| | **Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés:** | | **Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen:** | |
| 43.01 (27) | Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officier du ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police ... ... ... ... | 92,5 | Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het openbaar ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken. | 43.01 (27) |
| 43.03 (33) | Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961) (1) ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 8,2 | Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (1). | 43.03 (33) |
| | **Total pour le chapitre IV ... ... ...** | 100,7 | **Totaal voor hoofdstuk IV.** | |

CHAPITRE 01 — DIVERS

**Non réparti économiquement :**

| | | |
|---|---|---|
| 01.10 (64) | Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police *(pour mémoire)* ... ... ... ... ... ... ... ... | — |
| 01.11 (67) | Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires *(pour mémoire)* ... ... ... | — |
| | **Total pour le chapitre 01** ... ... ... | — |
| | **Total pour la section 32. — Ordre judiciaire** ... ... ... | 10 967,3 |

## Section 33

## Cultes

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

**§ 1. Salaires et charges sociales**

| | | |
|---|---|---|
| 11.03 (63) | **Traitements et rétributions des ministres des cultes** ... ... ... ... ... ... | 2 872,2 |
| 11.05 (69) | **Secours à des ministres des cultes** ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,2 |
| | **Total pour le § 1** ... ... ... | 2 872,4 |

**§ 2. Achat de biens non durables et de services**

| | | |
|---|---|---|
| 12.05 (78) | **Indemnités généralement quelconques pour charges réelles** ... ... ... ... | 0,2 |
| | **Total pour le § 2** ... ... ... | 0,2 |
| | **Total pour le chapitre I** ... ... ... | 2 872,6 |
| | **Total pour la section 33. — Cultes** ... ... ... | 2 872,6 |

## Section 34

## Recherche scientifique

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Transferts de revenus aux ménages :**

| | | |
|---|---|---|
| 33.08 (12) | Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile *(pour mémoire)* ... ... | — |
| | **Total pour le chapitre III** ... ... ... | — |

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

**Niet economisch verdeeld :**

| | | |
|---|---|---|
| Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken *(pro memorie)*. | | 01.10 (64) |
| Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten *(pro memorie)* ... ... ... | | 01.11 (67) |
| **Totaal voor hoofdstuk 01.** | | |
| **Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.** | | |

## Sectie 33

## Erediensten

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

**§ 1. Lonen en sociale lasten**

| | | |
|---|---|---|
| **Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten** ... ... ... | | 11.03 (63) |
| **Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten** ... ... ... ... ... ... | | 11.05 (69) |
| **Totaal voor § 1.** | | |

**§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

| | | |
|---|---|---|
| **Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten** ... ... ... ... ... ... ... | | 12.05 (78) |
| **Totaal voor § 2.** | | |
| **Totaal voor hoofdstuk I.** | | |
| **Totaal voor sectie 33. — Erediensten.** | | |

## Sectie 34

## Wetenschappelijk Onderzoek

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

**Inkomensoverdrachten aan gezinnen :**

| | | |
|---|---|---|
| Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile » *(pro memorie)*. | | 33.08 (12) |
| **Totaal voor hoofdstuk III.** | | |

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| | CHAPITRE 01 — DIVERS | | HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN | |
| | **Non réparti économiquement :** | | **Niet economisch verdeeld :** | |
| 01.01 (91) | Institut national de Criminalistique ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6,3 | Nationaal Instituut voor Criminalistiek ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 01.01 (91) |
| 01.02 (94) | Etudes diverses en matière de politique scientifique du département — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, en ce compris l'intervention du département dans les frais de fonctionnement du Centre national de Criminologie ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6,9 | Allerhande studies inzake wetenschapsbeleid van het departement — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen, met inbegrip van de tussenkomst van het departement in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor Criminologie. | 01.02 (94) |
| | **Total pour le chapitre 01 ... ... ...** | 13,2 | **Totaal voor hoofdstuk 01.** | |
| | **Total pour la section 34. — Recherche scientifique .... ... ...** | 13,2 | **Totaal voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek.** | |
| | Section 35 | | Sectie 35 | |
| | **Laïcité** | | **Laïciteit** | |
| | CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS | | HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN | |
| | **Transferts de revenus aux ménages :** | | **Inkomensoverdrachten aan gezinnen :** | |
| 33.01 (18) | Subvention pour la reconnaissance de la laïcité (loi du 23 janvier 1981) ... | 43,9 | Toelage voor de erkenning van de laïciteit (wet van 23 januari 1981) ... ... | 33.01 (18) |
| | **Total pour le chapitre III ... ... ...** | 43,9 | **Totaal voor hoofdstuk III.** | |
| | **Total pour la section 35. — Laïcité ... ... ...** | 43,9 | **Totaal voor sectie 35. — Laïciteit.** | |

## Section 61

## Secteur des matières personnalisables

### CHAPITRE 01 — DIVERS

**Non réparti économiquement :**

| | | |
|---|---|---|
| 01.01 (44) | Crédits pour les matières personnalisables *(pour mémoire)* ... ... ... ... | — |
| 01.10 (71) | Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 7,3 |
| | **Total pour le chapitre 01 ... ... ...** | 7,3 |
| | **Total pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables.** | 7,3 |
| | **Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.** | 21 326,0 |

## Sectie 61

## Sector van de persoonsgebonden materies

### HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

**Niet economisch verdeeld :**

| | |
|---|---|
| Kredieten voor de persoonsgebonden materies *(pro memorie)* ... ... ... ... | 01.01 (44) |
| Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten. | 01.10 (71) |
| **Totaal voor hoofdstuk 01.** | |
| **Totaal voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies.** | |
| **Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.** | |

| TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL | | (En millions de francs) (In miljoenen frank) | TITEL II — KAPITAALUITGAVEN | |
|---|---|---|---|---|
| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
| | PARTIE I | | DEEL I | |
| | **Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements** | | **Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma** | |
| | Section 32 | | Sectie 32 | |
| | **Ordre judiciaire** | | **Rechterlijke Macht** | |
| | CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | **Achat de biens meubles durables:** | | **Aankoop van duurzame roerende goederen:** | |
| 74.10 (26) | Mise en place d'un système intégré d'informatique pour l'Ordre judiciaire: | | Installatie van een geïntegreerd informatiesysteem voor de Rechterlijke Macht: | 74.10 (26) |
| | Crédits d'engagement ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | Vastleggingskredieten. | |
| | Crédits d'ordonnancement ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 30,0 | Ordonnanceringskredieten. | |
| | **Total pour le chapitre VII ... ... ...** | — | **Totaal voor hoofdstuk VII.** | |
| | Crédits d'engagement ... ... ... | — | Vastleggingskredieten. | |
| | Crédits d'ordonnancement ... ... ... | 30,0 | Ordonnanceringskredieten. | |
| | **Total pour la section 32. — Ordre judiciaire ... ... ...** | — | **Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.** | |
| | Crédits d'engagement ... ... ... | — | Vastleggingskredieten. | |
| | Crédits d'ordonnancement ... ... ... | 30,0 | Ordonnanceringskredieten. | |
| | **Total pour la Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.** | — | **Totaal voor Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.** | |
| | Crédits d'engagement ... ... ... | — | Vastleggingskredieten. | |
| | Crédits d'ordonnancement ... ... ... | 30,0 | Ordonnanceringskredieten. | |

## PARTIE II

## Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

### Section 01

### Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables :**

| | | |
|---|---|---|
| 74.01 (35) | Dépenses patrimoniales du Cabinet... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,0 |
| | **Total pour le chapitre VII ... ... ...** | 1,0 |
| | **Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice.** | 1,0 |

### Section 02

### Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables :**

| | | |
|---|---|---|
| 74.01 (62) | Dépenses patrimoniales du Cabinet... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,7 |
| | **Total pour le chapitre VII ... ... ...** | 0,7 |
| | **Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.** | 0,7 |

### Section 31

### Ministère de la Justice proprement dit

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Transferts de capitaux aux entreprises :**

| | | |
|---|---|---|
| 51.01 (56) | Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat ... ... ... ... ... | 2,0 |
| | **Total pour le chapitre V ... ... ...** | 2,0 |

## DEEL II

## Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

### Sectie 01

### Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen :**

| | | |
|---|---|---|
| Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 74.01 (35) |
| **Totaal voor hoofdstuk VII.** | |
| **Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie.** | |

### Sectie 02

### Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen :**

| | |
|---|---|
| Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 74.01 (62) |
| **Totaal voor hoofdstuk VII.** | |
| **Totaal voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.** | |

### Sectie 31

### Eigenlijk Ministerie van Justitie

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

**Vermogensoverdrachten aan bedrijven :**

| | |
|---|---|
| Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën. | 51.01 (56) |
| **Totaal voor hoofdstuk V.** | |

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)
(In miljoenen frank)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

| Art. | LIBELLES | CREDITS — *KREDIETEN* | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|
| | CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | **Achat de biens meubles durables:** | | **Aankoop van duurzame roerende goederen:** | |
| 74.01 (69) | Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ... | 76,6 | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ... | 74.01 (69) |
| | **Total pour le chapitre VII ... ... ...** | 76,6 | **Totaal voor hoofdstuk VII.** | |
| | CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS | | HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN | |
| | **Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises:** | | **Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven:** | |
| 84.01 (62) | Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données ... | 32,0 | Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken. | 84.01 (62) |
| | **Total pour le chapitre VIII ... ... ...** | 32,0 | **Totaal voor hoofdstuk VIII.** | |
| | **Total pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit.** | 110,6 | **Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.** | |
| | Section 32 | | Sectie 32 | |
| | **Ordre judiciaire** | | **Rechterlijke Macht** | |
| | CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | **Achat de biens meubles durables:** | | **Aankoop van duurzame roerende goederen:** | |
| 74.01 (96) | Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ... | 95,2 | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ... | 74.01 (96) |
| | **Total pour le chapitre VII ... ... ...** | 95,2 | **Totaal voor hoofdstuk VII.** | |
| | **Total pour la section 32. — Ordre judiciaire.** | 95,2 | **Totaal voor sectie 32. — Rechterlijke Macht.** | |
| | **Total pour la Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.** | 207,5 | **Totaal voor Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.** | |
| | **Total pour le Titre II. — Dépenses de capital ... ... ...** | 207,5 | **Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.** | |
| | Crédits d'engagement ... ... ... | — | Vastleggingskredieten. | |
| | Crédits d'ordonnancement ... ... ... | 30,0 | Ordonnanceringskredieten. | |
| | **Total pour les Titres I et II pour le Budget du Ministère de la Justice.** | 21 533,5 | **Totaal voor de Titels I en II voor de Begroting van het Ministerie van Justitie.** | |
| | Crédits d'engagement ... ... ... | — | Vastleggingskredieten. | |
| | Crédits d'ordonnancement ... ... ... | 30,0 | Ordonnanceringskredieten. | |

(En millions de francs — In miljoenen frank)

| Art. | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au 1er janvier 1985 — *Saldo op 1 januari 1985* | Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar* | Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar* | Solde au 31 décembre 1985 — *Saldo op 31 december 1985* | TEKSTEN | Art. | Littera | Wijze van beschikking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **Section I** | | | | | **Sectie I** | | | |
| | | | **Dépenses de l'Etat sur ressources affectées** | | | | | **Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming** | | | |
| | | | CHAPITRE I | | | | | HOOFDSTUK I | | | |
| | | | **FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES** | | | | | **FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN** | | | |
| 60 | 02 (39) | A | Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse) ... ... ... ... | 21,9 | — | 21,9 | — | Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen andere dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming). | 60 | 02 (39) | A |
| | | | **Totaux pour le chapitre I ... ... ...** | 21,9 | — | 21,9 | — | **Totalen voor hoofdstuk I.** | | | |
| | | | CHAPITRE II | | | | | HOOFDSTUK II | | | |
| | | | **FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES** | | | | | **WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN** | | | |
| 63 | 01 (63) | C | Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1er septembre 1955) ... ... ... ... ... | 0,6 | 0,4 | 0,4 | 0,6 | Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955). | 63 | 01 (63) | C |
| | | | **Totaux pour le chapitre II ... ... ...** | 0,6 | 0,4 | 0,4 | 0,6 | **Totalen voor hoofdstuk II.** | | | |

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

| Art. | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au 1er janvier 1985 — *Saldo op 1 januari 1985* | Recettes de l'année — *Ontvangsten van het jaar* | Dépenses de l'année — *Uitgaven van het jaar* | Solde au 31 décembre 1985 — *Saldo op 31 december 1985* | TEKSTEN | Art. | Littera | Wijze van beschikking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | CHAPITRE III | | | | | HOOFDSTUK III | | | |
| | | | **FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES** | | | | | **FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN** | | | |
| | | | **Fondations, donations, legs et prix** | | | | | **Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen** | | | |
| 67 | 01 (02) | B | Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914) | — | 0,1 | 0,1 | — | Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914). | 67 | 01 (02) | B |
| | | | **Totaux pour le chapitre III ... ... ...** | — | 0,1 | 0,1 | — | **Totalen voor hoofdstuk III.** | | | |
| | | | **Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.** | 22,5 | 0,5 | 22,4 | 0,6 | **Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.** | | | |
| | | | Section II | | | | | Sectie II | | | |
| | | | **Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières** | | | | | **Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen** | | | |
| | | | CHAPITRE I | | | | | HOOFDSTUK I | | | |
| | | | **SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE** | | | | | **STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER** | | | |
| 70 | 01 (56) | C | Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922)... | 30,9 | 66,0 | 66,3 | 30,6 | Zelfstandige landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922). | 70 | 01 (56) | C |
| 70 | 02 (59) | C | Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833) | 40,4 | 275,3 | 289,9 | 25,8 | Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833). | 70 | 02 (59) | C |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 70 | 03 (62) | C | Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931) ... ... ... | 4,5 | 190,0 | 190,7 | 3,8 | Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931). | 70 | 03 (62) | C |
| 70 | 04 (65) | C | Restaurants et réfectoires ... ... ... ... ... | 1,6 | 14,5 | 14,5 | 1,6 | Restaurants en refters ... ... ... ... ... ... | 70 | 04 (65) | C |
| | | | **Totaux pour le chapitre I ... ... ...** | 77,4 | 545,8 | 561,4 | 61,8 | **Totalen voor hoofdstuk I.** | | | |
| | | | **Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.** | 77,4 | 545,8 | 561,4 | 61,8 | **Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.** | | | |
| | | | **Totaux pour le Titre IV. — Section particulière.** | 99,9 | 546,3 | 583,8 | 62,4 | **Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.** | | | |

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 20 décembre 1984.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre des Finances,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre du Budget,*

Ph. MAYSTADT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 20 december 1984.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Financiën,*

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Begroting,*

Ph. MAYSTADT.

# PROGRAMME JUSTIFICATIF

## TITRE I

## DEPENSES COURANTES

### Section 01

### Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice

### CHAPITRE I

### DEPENSES DE CONSOMMATION

### (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

**§ 1. Salaires et charges sociales**

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs)

# VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## TITEL I

## LOPENDE UITGAVEN

### Sectie 01

### Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie

### HOOFDSTUK I

### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

### (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

**§ 1. Lonen en sociale lasten**

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 111 Salaire proprement dit ... ... ... ... | 2,1 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | Eigenlijk loon ... ... ... ... ... ... 111 |

Augmentation : 200 000 francs.

Incidence de l'index.

Verhoging : 200 000 frank.

Weerslag van de index.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

(En millions de francs)

| 1985 | 1984 | 1983 — Eng./*Vast.* | 1983 — Ordon. |
|---|---|---|---|
| 23,9 | 22,4 | 21,9 | 17,9 |

Art.11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 111 *Salaire proprement dit* ... ... ... ... | 22 400 | 20 650 | 20 200 | 16 375 | *Eigenlijk loon* ... ... ... ... ... ... 111 |
| dont : | | | | | waarvan : |
| — retenue veuves et orphelins ... ... | — | — | — | — | — afhouding weduwen en wezen. |
| — retenues sécurité sociale ... ... ... | — | — | — | — | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. |
| *Décomposition :* | | | | | *Samenstelling :* |
| Traitements barémiques ... ... ... ... | 13 800 | 8 070 | 8 950 | 7 640 | Baremabezoldigingen. |
| Promotions de grade et augmentations barémiques... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. |
| Recrutements dans les limites des cadres | — | — | — | — | Aanwervingen binnen de perken van de kaders. |
| Création de services ou d'emplois nouveaux ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. |
| Réduction pour départs et mises à la pension ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 8 100 | 11 860 | 10 950 | 8 465 | Verhoging index. |
| Allocations pour fonctions supérieures... | — | — | — | — | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. |
| Allocations de foyer et de résidence ... | 100 | 100 | 100 | 90 | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 200 | 200 | 200 | 180 | Verhoging index. |
| Allocation de fin d'année ... ... ... | 200 | 420 | — | — | Eindejaarstoelage |
| Totaux ... ... ... | 22 400 | 20 650 | 20 200 | 16 375 | Totalen. |
| 112 *Allocations directes* ... ... ... ... ... | 900 | 700 | 700 | 635 | *Directe toelagen* ... ... ... ... ... 112 |
| *Décomposition :* | | | | | *Samenstelling :* |
| Pécule de vacances ... ... ... ... ... | 300 | 300 | 300 | 275 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales ... ... ... ... | 100 | 100 | 100 | 90 | Kinderbijslagen. |
| Indemnités de naissance ... ... ... ... | 100 | 100 | 100 | 90 | Geboortevergoedingen. |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. |
| Indemnités pour accidents du travail ... | — | — | — | — | Vergoedingen voor arbeidsongevallen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 400 | 200 | 200 | 180 | Verhoging index. |
| Totaux ... ... ... | 900 | 700 | 700 | 635 | Totalen. |
| 113 *Contributions patronales :* | | | | | *Werkgeversbijdragen :* 113 |
| — aux assurances sociales ... ... ... | 600 | 1 050 | 1 000 | 890 | — aan sociale verzekeringen. |
| Totaux généraux ... ... ... | 23 900 | 22 400 | 21 900 | 17 900 | Algemene totalen. |

Augmentation : 1 500 000 francs. | Verhoging : 1 500 000 frank.

Effectif du Cabinet : Justice. | Effectief van het Kabinet : Justitie.

| Emplois occupés — *Bezette betrekkingen* | Secteur d'origine. — *Sector van oorsprong* | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Magistrature Ordre judiciaire — *Magistratuur Rechterlijke Macht* | | Ministères — *Ministeries* | | Autres services publics — *Andere openbare diensten* | | Enseignement — *Onderwijs* | | Secteur privé — *Private sector* | | Total — *Totaal* | |
| | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 |
| Chef de Cabinet. — *Kabinetschef* | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef* ... ... ... | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 |
| Chargé de mission. — *Opdrachthouder* ... ... ... ... ... | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Conseillers. — *Adviseurs* ... ... | 2 | 3 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 3 |
| Attachés. — *Attachés* ... ... ... | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris* ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Secrétaire particulier. — *Privésecretaris* ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | 1 | 1 |
| Personnel de bureau. — *Bedienden.* | 13 | 11 | 6 | 4 | 5 | 5 | 2 | 3 | 5 | 6 | 31 | 29 |
| Chauffeurs d'auto et huissiers. — *Autobestuurders en kamerwachters* ... ... ... ... ... ... | 3 | 2 | 2 | 3 | 2 | 1 | — | — | 1 | 2 | 8 | 8 |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge* ... ... ... ... ... | 1 | 1 | 6 | 7 | 3 | 2 | — | — | — | — | 10 | 10 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 21 | 19 | 16 | 15 | 10 | 8 | 4 | 5 | 7 | 9 | 58 | 56 |

### § 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

### § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) | (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 122 Location de bâtiments et terrains ... ... | 5,6 | 1,1 | 1,0 | 1,7 | Huur van gebouwen en land ... ... ... 122 |

Augmentation : 4 500 000 francs.
Nouvelle répartition des charges locatives entre les sections 01 et 02.

Verhoging : 4 500 000 frank.
Nieuwe verdeling van de huurlasten tussen de secties 01 en 02.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures. | 8,5 | 8,5 (0,3) | 7,8 | 8,0 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 Bijkredieten vorige jaren. |

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Ongewijzigd krediet.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

| Rubrique | 1985 | 1984 | 1983 | Rubriek |
|---|---|---|---|---|
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet ... ... ... ... | 440 | 437 | 425 | 1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen. |
| 2. *a*) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ... ... ... ... | 440 | 430 | 410 | 2. *a*) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven. |
| *b*) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)... ... | 840 | 830 | 760 | *b*) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.). |
| 3. *a*) Affranchissement de correspondance... ... | — | — | — | 3. *a*) Frankering van brieven. |
| *b*) Télégrammes, téléphone ... ... ... ... | 700 | 690 | 650 | *b*) Telegrammen, telefoon. |
| *c*) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux... ... ... ... ... ... ... ... ... | 570 | 560 | 530 | *c*) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen. |
| *d*) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). ... ... ... | 600 | 590 | 560 | *d*) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). |
| Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier) ... ... ... ... ... ... ... ... | 780 | 780 | 740 | Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecanografische installaties (fotocopietoestel). |
| *e*) Transports ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 820 | 1 900 (300) | 1 570 | *e*) Vervoer. |
| *f*) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ... ... ... ... ... ... | 220 | 220 | 210 | *f*) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet en beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.). |
| 4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 4. Huur van mecanografische installaties (C.B.B.). |
| 5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 960 | 1 938 | 1 820 | 5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). |
| 12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre ... ... ... ... ... ... ... | 130 | 125 | 125 | 12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister. |
| Totaux ... ... ... | 8 500 | 8 500 (300) | 7 800 | Totalen. |

## Section 02

## Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles

### CHAPITRE I

### DEPENSES DE CONSOMMATION

### (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

**§ 1. Salaires et charges sociales**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs)

| 1985 | 1984 | 1983 | 1983 |
|---|---|---|---|
| — | — | — | — |
| | | Eng./*Vast.* | Ordon. |
| 38,3 | 36,2 | 30,0 | 33,0 |

## Sectie 02

## Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen

### HOOFDSTUK I

### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

### (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

**§ 1. Lonen en sociale lasten**

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs) / (In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111 | *Salaire proprement dit* ... ... ... ... | 34 900 | 32 850 | 27 327 | 30 352 | *Eigenlijk loon* ... ... ... ... ... ... | 111 |
| | dont: | | | | | waarvan: | |
| | — retenue veuves et orphelins ... ... | — | — | — | — | — afhouding weduwen en wezen. | |
| | — retenues sécurité sociale ... ... ... | — | — | — | — | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. | |
| | *Décomposition:* | | | | | *Samenstelling:* | |
| | Traitements barémiques ... ... ... ... | 19 800 | 12 975 | 10 842 | 12 349 | Baremabezoldigingen. | |
| | Promotions de grade et augmentations barémiques... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. | |
| | Recrutements dans les limites des cadres | — | — | — | — | Aanwervingen binnen de perken van de kaders. | |
| | Création de services ou d'emplois nouveaux ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. | |
| | Réduction pour départs et mises à la pension ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. | |
| | Majoration index ... ... ... ... ... | 14 300 | 18 595 | 16 264 | 17 782 | Verhoging index. | |
| | Allocations pour fonctions supérieures... | — | — | — | — | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. | |
| | Allocations de foyer et de résidence ... | 100 | 100 | 100 | 100 | Haard- en standplaatstoelagen. | |
| | Majoration index ... ... ... ... ... | 200 | 200 | 121 | 121 | Verhoging index. | |
| | Allocation de fin d'année ... ... ... | 500 | 980 | — | — | Eindejaarstoelage | |
| | Totaux ... ... ... | 34 900 | 32 850 | 27 327 | 30 352 | Totalen. | |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 112 *Allocations directes* ... ... ... ... ... | 1 400 | 1 450 | 1 303 | 1 198 | *Directe toelagen* ... ... ... ... ... | 112 |
| *Décomposition :* | | | | | *Samenstelling :* | |
| Pécule de vacances ... ... ... ... ... | 500 | 600 | 493 | 493 | Verlofgeld. | |
| Allocations familiales ... ... ... ... | 300 | 300 | 300 | 210 | Kinderbijslagen. | |
| Indemnités de naissance ... ... ... ... | 100 | 100 | 100 | 85 | Geboortevergoedingen. | |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. | |
| Indemnités pour accidents du travail ... | — | — | — | — | Vergoedingen voor arbeidsongevallen. | |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 500 | 450 | 410 | 410 | Verhoging index. | |
| Totaux ... ... ... | 1 400 | 1 450 | 1 303 | 1 198 | Totalen. | |
| 113 *Contributions patronales :* — aux assurances sociales ... ... ... | 2 000 | 1 900 | 1 370 | 1 450 | *Werkgeversbijdragen :* — aan sociale verzekeringen. | 113 |
| Totaux généraux ... ... ... | 38 300 | 36 200 | 30 000 | 33 000 | Algemene totalen. | |

Augmentation : 2 100 000 francs.

Effectif du Cabinet :

Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles.

Verhoging : 2 100 000 frank.

Effectief van het Kabinet :

Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen.

| Emplois occupés — *Bezette betrekkingen* | Secteur d'origine. — *Sector van oorsprong* | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Magistrature Ordre judiciaire — *Magistratuur Rechterlijke Macht* | | Ministères — *Ministeries* | | Autres services publics — *Andere openbare diensten* | | Enseignement — *Onderwijs* | | Secteur privé — *Private sector* | | Total — *Totaal* | |
| | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 | 1er mai 1984 — *1 mei 1984* | 1985 |
| Chef de Cabinet. — *Kabinetschef* | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Chef de Cabinet adjoint. — *Adjunct-Kabinetschef* ... ... ... | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | 1 | — | 2 |
| Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — *Adviseurs met rang van adjunct-Kabinetschef* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Attachés. — *Attachés* ... ... ... | — | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 | 1 | — | 2 | 2 |
| Chargé de mission. — *Opdrachthouder* ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Conseillers. — *Adviseurs* ... ... | 2 | — | — | — | — | 1 | — | — | 2 | 1 | 4 | 2 |
| Secrétaire de Cabinet. — *Kabinetssecretaris* ... ... ... ... ... | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | 1 | 1 |
| Personnel de bureau. — *Bedienden.* | 4 | 5 | 7 | 6 | 6 | 7 | 5 | 4 | 5 | 4 | 27 | 26 |
| Chauffeurs d'auto et huissiers. — *Autobestuurders en kamerwachters* ... ... ... ... ... ... | — | — | 2 | 5 | 2 | 1 | — | — | 1 | 1 | 5 | 7 |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — *Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge* ... ... ... ... ... | — | — | 1 | 2 | — | — | — | — | 7 | 8 | 8 | 10 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 6 | 6 | 10 | 13 | 10 | 12 | 6 | 5 | 17 | 16 | 49 | 52 |

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 122 Location de bâtiments et terrains ... ... | 4,7 | 8,7 | 8,4 | 8,2 | Huur van gebouwen en land.... ... ... 122 |

Réduction : 4,0 millions de francs.

Nouvelle répartition des charges locatives entre les sections 01 et 02.

Vermindering : 4,0 miljoen frank.

Nieuwe verdeling van de huurlasten tussen de secties 01 en 02.

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | — | — | — | 1,0 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs)

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 15,7 | 15,5 | 13,0 | 12,5 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |
| Crédits supplémentaires années antérieures | | (0,7) | | | Bijkredieten vorige jaren. |

Augmentation : 200 000 francs.

Verhoging : 200 000 frank.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen frank)

| Rubrique | 1985 | 1984 | 1983 | Rubriek |
|---|---|---|---|---|
| 1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet ... ... ... ... | 450 | 431 | 400 | 1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen. |
| 2. *a*) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation ... ... ... ... | 1 850 | 1 750 | 1 580 | 2. *a*) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven. |
| *b*) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)... ... | 3 430 | 3 300 | 3 050 | *b*) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.). |
| *c*) Frais communs : immeuble de la rue de la Régence, 61 ... ... ... ... ... ... ... | 2 600 | 2 585 | 2 400 | *c*) Gemeenschappelijke kosten : gebouw gelegen Regentschapsstraat, 61. |
| 3. *a*) Affranchissement de correspondance... ... | 220 | 200 | 200 | 3. *a*) Frankering van brieven. |
| *b*) Télégrammes, téléphone ... ... ... ... | 850 | 825 | 800 | *b*) Telegrammen, telefoon. |
| *c*) Acquisitions d'ouvrages, publications et journaux... ... ... ... ... ... ... ... | 575 | 569 | 450 | *c*) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen. |
| *d*) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques (appareil à photocopier) | 582 | 532 | 520 | *d*) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecanografische installaties (fotocopietoestel). |
| *e*) Transports ... ... ... ... ... ... ... | 2 000 | 2 300 (700) | 975 | *e*) Vervoer. |
| *f*) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet et formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.) ... ... ... ... ... | 223 | 213 | 200 | *f*) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet en beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.). |
| 4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.) ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 4. Huur van mecanografische installaties (C.B.B.). |
| 5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ... ... ... ... ... ... | 2 020 | 1 943 | 1 700 | 5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen). |
| 12. Frais de réception et frais de représentation du Cabinet du Ministre ... ... ... ... ... ... | 900 | 852 | 725 | 12. Receptiekosten en representatiekosten van het Kabinet van de Minister. |
| Totaux ... ... ... | 15 700 | 15 500 (700) | 13 000 | Totalen. |

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

### CHAPITRE I

### DEPENSES DE CONSOMMATION

### (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

#### § 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs)

| | 1985 | 1984 | 1983 | 1983 |
|---|---|---|---|---|
| | — | — | — | — |
| | | | Eng./ *Vast.* | Ordon. |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | 4 791,2 | 4 498,2<br>(3,8) | 4 081,3<br>(0,7) | 4 067,0<br>(0,7) |

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

### HOOFDSTUK I

### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

### (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

#### § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).*

(In miljoenen frank)

Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 111 *Salaire proprement dit* ... ... ... ... | 4 151 857 | 3 937 925<br>(3 800) | 3 547 498<br>(700) | 3 534 193<br>(700) | *Eigenlijk loon* ... ... ... ... ... ... 111 |
| dont : | | | | | waarvan : |
| — retenue veuves et orphelins ... ... | *288 354* | *251 769* | *252 194* | *251 196* | — afhouding weduwen en wezen. |
| — retenues sécurité sociale ... ... ... | *98 040* | *85 601* | *85 746* | *85 406* | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. |
| *Décomposition :* | | | | | *Samenstelling :* |
| Traitements barémiques ... ... ... ... | 1 468 383 | 1 357 628<br>(3 800) | 1 413 695<br>(700) | 1 451 285<br>(700) | Baremabezoldigingen. |
| dont : | | | | | waarvan : |
| — chômeurs ... ... ... ... ... ... | 4 148 | 5 201 | 11 709 | 11 709 | — werklozen. |
| — stage des jeunes ... ... ... ... ... | 17 186 | 15 139 | 17 896 | 17 896 | — stage der jongeren. |
| Promotions de grade et augmentations barémiques... ... ... ... ... ... ... | 39 570 | 34 676 | 47 439 | | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. |
| Recrutements dans les limites des cadres | 65 938 | 175 751 | 72 451 | | Aanwervingen binnen de perken van de kaders. |
| Création de services ou d'emplois nouveaux | — | — | 4 200 | 1 943 005 | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. |
| Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places ... ... ... | – 73 400 | – 82 800 | – 110 542 | | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 2 344 231 | 2 019 974 | 1 980 352 | | Verhoging index. |
| Allocations pour fonctions supérieures... | 9 528 | 9 870 | 10 850 | 10 850 | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. |
| Allocations de foyer et de résidence ... | 50 270 | 49 550 | 47 785 | 47 785 | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 99 142 | 94 696 | 81 268 | 81 268 | Verhoging index. |
| Allocation de fin d'année ... ... ... | 148 195 | 278 580 | — | — | Eindejaarstoelage. |
| Totaux ... ... ... | 4 151 857 | 3 937 925<br>(3 800) | 3 547 498<br>(700) | 3 534 193<br>(700) | Totalen. |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 112 | *Allocations directes* ... ... ... ... ... | 478 037 | 406 149 | 399 550 | 399 550 | *Directe toelagen* ... ... ... ... ... | 112 |
| | *Décomposition :* | | | | | *Samenstelling :* | |
| | Pécule de vacances ... ... ... ... ... | 173 398 | 142 717 | 164 250 | 164 250 | Verlofgeld. | |
| | Allocations familiales (1) ... ... ... ... | 117 466 | 102 380 | 91 046 | 91 046 | Kinderbijslagen (1). | |
| | Indemnités de naissance ... ... ... ... | 4 760 | 4 760 | 4 130 | 4 130 | Geboortevergoedingen. | |
| | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ... ... ... ... | 3 797 | 3 397 | 2 397 | 2 397 | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. | |
| | Indemnités pour accidents du travail ... | 150 | 150 | 150 | 150 | Vergoeding voor arbeidsongevallen. | |
| | Majoration index ... ... ... ... ... | 178 466 | 152 745 | 137 577 | 137 577 | Verhoging index. | |
| | Totaux ... ... ... | 478 037 | 406 149 | 399 550 | 399 550 | Totalen. | |
| 113 | Contributions patronales : — aux assurances sociales ... ... ... | 161 306 | 154 126 | 134 252 | 133 257 | Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. | 113 |
| | Totaux généraux ... ... ... | 4 791 200 | 4 498 200 (3 800) | 4 081 300 (700) | 4 067 000 (700) | Algemene totalen. | |

(1) Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 11 400 000 francs.

Augmentation : 293 000 000 de francs.

Le crédit de 4 791 200 000 francs se répartit comme suit :

1. Administration centrale ... ... ... ... ... ... F 837 700 000
2. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... 2 790 100 000
3. Office de la Protection de la Jeunesse ... ... ... ... 650 100 000
4. Moniteur belge ... ... ... ... ... ... ... ... 244 500 000
5. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... —
6. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 268 800 000

(1) Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 11 400 000 frank.

Verhoging : 293 000 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 4 791 200 000 frank is als volgt verdeeld :

1. Hoofdbestuur ... ... ... ... ... ... ... ... ... F 837 700 000
2. Bestuur der Strafinrichtingen ... ... ... ... ... ... 2 790 100 000
3. Dienst voor Jeugdbescherming ... ... ... ... ... ... 650 100 000
4. Belgisch Staatsblad... ... ... ... ... ... ... ... ... 244 500 000
5. School voor Criminologie en Criminalistiek —
6. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie ... ... ... ... ... ... ... ... ... 268 800 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 111 | Salaire proprement dit ... ... ... ... Crédits supplémentaires années antérieures. | 266,0 | 255,1 (0,1) | 233,0 (0,2) | 230,3 (0,2) | Eigenlijk loon ... ... ... ... ... ... Bijkredieten vorige jaren. | 111 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Commissions diverses. Jetons de présence — *Verschillende commissies. Presentiegelden* | Prestations supplémentaires. Surqualification — *Bijkomende prestaties. Hogere kwalificering* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur*... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 350 | 2 550 | 5 900 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... | — | 202 600 | 202 600 |
| Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* ... ... ... | 800 | 21 000 | 21 800 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 27 900 | 27 900 |
| Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 700 | 700 |
| Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele informatie* ... ... ... ... ... ... | — | 7 100 | 7 100 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 4 150 | 261 850 | 266 000 |

Augmentation : 10 900 000 francs. | Verhoging : 10 900 000 frank.

*Administration centrale :* + 300 000 francs.

Incidence de l'index.

*Administration des Etablissements pénitentiaires :* + 11 600 000 francs.

Incidence sur toute l'année des recrutements effectués dans le courant de 1984 et incidence de l'index.

*Office de la Protection de la Jeunesse :* + 700 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense probable et incidence de l'index.

*Moniteur belge :* – 1 900 000 francs.

Adaptation du crédit à la dépense attendue.

*Ecole de Criminologie et de Police scientifique :* inchangé.

*Sûreté de l'Etat :* + 200 000 francs.

Incidence de l'index.

*Hoofdbestuur :* + 300 000 frank.

Weerslag van de index.

*Bestuur der Strafinrichtingen :* + 11 600 000 frank.

Weerslag op het gehele jaar van de aanwervingen verricht in de loop van 1984 en weerslag van de index.

*Dienst voor Jeugdbescherming :* + 700 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave en weerslag van de index.

*Belgisch Staatsblad :* – 1 900 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

*School voor Criminologie en Criminalistiek :* ongewijzigd.

*Veiligheid van de Staat :* + 200 000 frank.

Weerslag van de index.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés).*

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organismen en private restaurateurs).*

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 115 Salaire en nature ... ... ... ... ... | 7,8 | 7,4 | 6,9 | 6,8 | Loon in natura ... ... ... ... ... ... 115 |

*a)* Interventions individuelles :

A fonds perdus : interventions pour des cas particuliers y compris les primes de naissance... ... ... ... ... ... F 3 600 000

*b)* Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 600 000

*c)* Interventions en faveur des restaurants, etc. :

1° Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien) ... ... 2 700 000

2° Participation dans les frais de repas des agents dans des restaurants du secteur privé et notamment en remplacement des fréquentations des restaurants gérés par la R.T.T. ... ... 900 000

*d)* Augmentation du fonds de la Caisse de prêts ... ... —

Total ... ... F 7 800 000

Augmentation : 400 000 francs.

Hausse des prix et des tarifs.

*a)* Individuele tegemoetkomingen :

Niet terugvorderbaar : tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen met inbegrip van de geboortepremies ... F 3 600 000

*b)* Tegemoetkomingen ten gunste van sportgroeperingen, culturele groeperingen, enz. ... ... ... ... ... ... ... 600 000

*c)* Tegemoetkomingen ten gunste van de restaurants, enz. :

1° Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud) 2 700 000

2° Tussenkomst in de kosten voor middagmaaltijden van personeelsleden in restaurants van de private sector en vooral ter vervanging van de restaurants beheerd door de R.T.T. 900 000

*d)* Verhoging van het fonds van de Leenkas... ... ... —

Totaal ... ... F 7 800 000

Verhoging : 400 000 frank.

Verhoging van de prijzen en de tarieven.

Art. 11.10. — *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques.*

Art. 11.10. — *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken.*

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 111 Salaire proprement dit ... ... ... ... | 71,6 | 67,2 | 63,1 | 64,2 | Eigenlijk loon ... ... ... ... ... ... 111 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | (0,7) | | | Bijkredieten vorige jaren. |

Augmentation : 4 400 000 francs.

Adaptation du crédit à la dépense probable par suite de la hausse des salaires et du nombre de détenus mis au travail.

Verhoging : 4 400 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgave ingevolge de verhoging van de lonen en het aantal tewerkgestelde gedetineerden.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.* (Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.* (Zie ook het artikel 11 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 50,8 | 48,7 | 45,0 | 45,3 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Honoraires des avocats — *Erelonen van de advokaten* | Honoraires des médecins — *Erelonen van de geneesheren* | Honoraires des ingénieurs civils — *Erelonen van de burgerlijke ingenieurs* | Prestations de tiers et honoraires des experts étrangers à l'Administration — *Prestaties van derden en erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen* | Frais de justice — *Gerechtskosten* | Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — *Diverse commissies. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur* ... ... ... ... ... ... ... | 1 400 | 50 | 4 000 | 7 600 | 50 | 2 000 | 15 100 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... ... ... ... ... ... | — | 12 700 | — | 11 500 | — | 8 600 | 32 800 |
| Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* | — | — | — | — | — | 300 | 300 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* | — | — | — | 2 000 | — | — | 2 000 |
| Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek* ... ... | — | — | — | — | — | 600 | 600 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 1 400 | 12 750 | 4 000 | 21 100 | 50 | 11 500 | 50 800 |

Augmentation : 2 100 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 2 100 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

(En millions de francs)

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 367,5 | 347,4 | 313,1 | 267,4 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | (0,1) | (1,3) | (1,3) | Bijkredieten vorige jaren. |

Augmentation : 20 100 000 francs.

Verhoging : 20 100 000 frank.

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Administrations ou services — *Administraties of diensten* | Eau, vapeur — *Water, stoom* | Autres dépenses de consommation — *Andere verbruiks-uitgaven* | Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — *Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines* | Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten* | | Frais de bureau — *Bureaukosten* | Transport, accessoires et pièces de rechange — *Vervoer, toebehoren en wisselstukken* | Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — *Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven* | Publications du Département — *Publikaties van het Departement* | Habillement O.C.F. — *Kledij C.B.B.* | Formation professionnelle — *Beroepsscholing* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | O.C.F. — *C.B.B.* | Petites dépenses — *Kleine uitgaven* | | | | | | | |
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur* ... ... ... ... ... | 243 | 3 541 | 37 681 | 360 | — | 46 499 | 61 | 1 033 | 1 446 | 626 | 410 | 91 900 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... ... ... | 23 500 | — | 40 000 | 2 100 | — | 29 400 | 6 800 | 1 000 | 800 | 46 200 | 4 000 | 153 800 |
| Office de la protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* ... ... ... ... ... ... | 1 700 | 130 | 7 694 | 520 | 450 | 10 650 | 1 255 | 246 | — | 155 | 2 900 | 25 700 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* ... ... ... ... ... ... | 200 | 15 800 | 17 500 | 200 | — | 42 700 | 100 | — | — | 400 | 1 000 | 77 900 |
| Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek* ... | — | — | 29 | 5 | 14 | 161 | — | — | 158 | — | — | 367 |
| Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie* ... ... ... | 165 | — | 2 363 | 255 | 30 | 9 322 | 4 007 | 880 | — | 498 | 280 | 17 800 |
| Totaux. — *Totalen.* | 25 808 | 19 471 | 105 267 | 3 440 | 494 | 138 732 | 12 223 | 3 159 | 2 404 | 47 879 | 8 590 | 367 467 |

Décomposition des frais de bureau : | Samenstelling van de bureaukosten :

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Affranchissement de correspondance — *Frankering van brieven* | Télégrammes et téléphone — *Telegrammen en telefoon* | Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — *Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen* | Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — *Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering* | | Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — *Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mecanografische installaties* | | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | O.C.F. — *C.B.B.* | Petites dépenses — *Kleine uitgaven* | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | |
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur* ... | 14 405 | 16 409 | 4 347 | 5 059 | 4 779 | — | 1 500 | 46 499 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... ... ... | 3 700 | 14 300 | 1 000 | 2 200 | 4 800 | — | 3 400 | 29 400 |
| Office de la protection de la jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* ... ... ... ... ... | 710 | 2 160 | 1 180 | 800 | 5 285 | 15 | 500 | 10 650 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* ... ... | 8 000 | 400 | 250 | 33 900 | 150 | — | — | 42 700 |
| Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek* | 3 | — | 33 | 56 | 69 | — | — | 161 |
| Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 50 | 2 898 | 832 | 1 072 | 3 470 | — | 1 000 | 9 322 |
| Totaux. — *Totalen* | 26 868 | 36 167 | 7 642 | 43 087 | 18 553 | 15 | 6 400 | 138 732 |

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 324,4 | 297,8 | 276,7 | 260,1 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | | (2,6) | (2,6) | Bjkredieten vorige jaren. |

Augmentation : 26 600 000 francs.

Vermeerdering : 26 600 000 frank.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Mazout — *Stookolie* | Gasoil routier — *Gasolie diesel* | Gaz — *Gas* | Essence — *Benzine* | Electricité — *Elektriciteit* | Charbon — *Kolen* | Conventions avec des particuliers — *Overeenkomsten met particulieren* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur* ... | 110 | — | 4 462 | — | 9 708 | — | 33 620 | 47 900 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... ... ... | 109 900 | 3 600 | 41 200 | 1 800 | 57 600 | — | — | 214 100 |
| Office de la protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* ... ... ... ... ... | 26 225 | 342 | 4 191 | 909 | 11 556 | 77 | — | 43 300 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* ... ... | — | — | 4 800 | — | 5 700 | — | — | 10 500 |
| Sûreté de l'Etat, sécurité nucléaire et information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 000 | 50 | 500 | 6 110 | 940 | — | — | 8 600 |
| Totaux. — *Totalen.* | 137 235 | 3 992 | 55 153 | 8 819 | 85 504 | 77 | 33 620 | 324 400 |

**Bilan énergétique**

(En francs, avec deux décimales pour les prix unitaires)

**Energiebalans**

(In frank, met twee decimalen voor de eenheidsprijzen)

| NATURE — *AARD* | 1985 | 1984 Ajusté — *Aangepast* | 1984 Initial — *Oorspronkelijk* | 1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen* |
|---|---|---|---|---|
| Mazout : — *Stookolie :* | | | | |
| L.... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 8 631 132 | 8 583 803 | 8 583 803 | 7 877 009 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 15,90 | ± 15,25 | ± 15,25 | ± 15,05 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 137 235 000 | 130 903 000 | 130 903 000 | 118 549 000 |
| Gaz : — *Gas :* | | | | |
| $M^3$ ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 535 448 | 3 229 047 | 3 229 047 | 2 837 535 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 15,60 | ± 14,70 | ± 14,70 | ± 14,20 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 55 153 000 | 47 467 000 | 47 467 000 | 40 293 000 |
| Essence. — *Benzine :* | | | | |
| L.... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 260 917 | 248 173 | 248 173 | 245 258 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 33,80 | ± 33,40 | ± 33,40 | ± 32,90 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 8 819 000 | 8 289 000 | 8 289 000 | 8 069 000 |
| Electricité. — *Elektriciteit :* | | | | |
| kW/h ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 16 443 076 | 15 766 735 | 15 663 429 | 14 119 139 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 5,20 | ± 4,84 | ± 4,84 | ± 4,65 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 85 504 000 | 76 311 000 | 75 811 000 | 65 654 000 |

| NATURE — *AARD* | 1985 | 1984 Ajusté — *Aangepast* | 1984 Initial — *Oorspronkelijk* | 1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen* |
|---|---|---|---|---|
| Charbon. — *Kolen:* | | | | |
| T. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 7 | 10,5 | 10,5 | 106 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 11 000 | ± 9 620 | ± 9 620 | ± 8 830 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 77 000 | 101 000 | 101 000 | 936 000 |
| Gasoil routier. — *Gasolie diesel:* | | | | |
| L.... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 157 786 | 153 724 | 153 724 | 148 619 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 25,30 | ± 24,70 | ± 24,70 | ± 23,90 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 992 000 | 3 797 000 | 3 797 000 | 3 552 000 |
| Conventions avec des particuliers relatives à des consommations d'énergie. — *Overeenkomsten met particulieren betreffende energieverbruik* ... ... ... ... ... ... ... ... | 33 620 000 | 30 932 000 | 30 932 000 | 23 047 000 (2 600 000) |
| Totaux crédits et réalisations. — *Totalen kredieten en verwezenlijkingen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 324 400 000 | 297 800 000 | 297 300 000 | 260 100 000 (2 600 000) |

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

(En millions de francs)

Art. 12.04. — *Huur van mecanografische installaties.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 84,0 | 79,7 | 63,3 | 67,7 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

Augmentation : 4 300 000 francs.

Extension des périphériques et prise en location de matériel de photocomposition pour le *Moniteur belge* et la sûreté de l'Etat.

Verhoging : 4 300 000 frank.

Uitbreiding van de periferische eenheden en inhuurneming van fotozetmaterieel voor het *Belgisch Staatsblad* en de Veiligheid van de Staat.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(En millions de francs)

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 60,4 | 57,5 | 52,2 | 48,0 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | | (0,1) | (0,1) | Bijkredieten vorige jaren. |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — *Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten* | Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen* | Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — *Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade* | Missions à l'étranger — *Opdrachten naar het buitenland* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur* ... ... ... | 5 900 | 1 600 | 3 600 | 1 700 | 12 800 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... ... ... ... ... ... | 3 600 | 2 800 | 5 900 | — | 12 300 |
| Office de la Protection de la Jeunesse. — *Dienst voor Jeugdbescherming* ... ... ... ... ... ... ... ... | 346 | 425 | 1 117 | 12 | 1 900 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* ... ... ... | 2 200 | — | — | — | 2 200 |
| Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek* ... ... ... ... | — | — | 1 400 | — | 1 400 |
| Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie* ... ... ... ... | 784 | 340 | 27 206 | 1 470 | 29 800 |
| Totaux. — *Totalen* | 12 830 | 5 165 | 39 223 | 3 182 | 60 400 |

Augmentation : 2 900 000 francs.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les frais de séjour et augmentation des frais de route.

— Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités journalières allouées aux membres des services extérieurs.

Verhoging : 2 900 000 frank.

— Weerslag van de indexstijging op de verblijfkosten en verhoging van de reiskosten.

— Weerslag van de indexstijging op de dagvergoedingen toegestaan aan de leden van de buitendiensten.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) | (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 122 Location de bâtiments et terrains ... ... | 484,9 | 457,6 | 417,0 | 405,4 | Huur van gebouwen en land ... ... ... 122 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | (0,7) | | | Bijkredieten vorige jaren. |

Augmentation : 27 300 000 francs.

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 14 280 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 122 271 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 1 842 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 346 507 000 francs.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

| | | |
|---|---|---|
| Administration centrale ... ... ... ... ... ... ... ... | F | 477 800 000 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... | | 5 800 000 |
| Office de la Protection de la Jeunesse (Services extérieurs) ... | | 1 000 000 |
| Sûreté de l'Etat (Services extérieurs) ... ... ... ... ... ... | | 300 000 |
| Total ... ... | F | 484 900 000 |

Vermeerdering : 27 300 000 frank.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 14 280 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 122 271 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 1 842 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 346 507 000 frank.

Het aangevraagd krediet is als volgt verdeeld :

| | | |
|---|---|---|
| Hoofdbestuur ... ... ... ... ... ... ... ... ... | F | 477 800 000 |
| Bestuur der Strafinrichtingen ... ... ... ... ... ... ... | | 5 800 000 |
| Dienst voor Jeugdbescherming (Buitendiensten) ... ... ... | | 1 000 000 |
| Veiligheid van de Staat (Buitendiensten) ... ... ... ... ... | | 300 000 |
| Totaal ... ... | F | 484 900 000 |

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(En millions de francs)

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 0,7 | 1,0 | 0,9 | 0,7 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

Réduction : 300 000 francs.

Décomposition du crédit :

*Administration centrale :* 100 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

*Moniteur belge :* 200 000 francs.

Aménagement de certains locaux.

*Sûreté de l'Etat :* 400 000 francs.

Déménagement de sections de province et aménagement de locaux.

Vermindering : 300 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

*Hoofdbestuur :* 100 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

*Belgisch Staatsblad :* 200 000 frank.

Inrichting van sommige lokalen.

*Veiligheid van de Staat :* 400 000 frank.

Verhuizing van secties in de provincie en inrichting van lokalen.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie.*

(En millions de francs)

Art. 12.20. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 6,6 | 6,0 | 5,6 | 5,9 | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 600 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 600 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.21. — *Dépenses non libellées au budget (les dépenses de cette nature sont déterminées dans chaque cas par arrêté ministériel) et frais de représentation du département.*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *In de begroting niet opgegeven uitgaven (de uitgaven van deze aard zullen voor elk geval bij ministerieel besluit vastgesteld worden) en representatiekosten van het departement.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 1,0 | 0,3 | 0,5 | 0,5 | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 700 000 francs.

Frais de représentation.

Verhoging : 700 000 frank.

Representatiekosten.

Art. 12.22. — 01. *Sûreté publique : mesures de sûreté.* — 02. *Information criminelle : mesures de sûreté.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — 01. *Openbare Veiligheid : veiligheidsmaatregelen.* — 02. *Criminele informatie : veiligheidsmaatregelen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 43,7 | 42,3 | 30,6 | 30,6 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 1 400 000 francs.

Décomposition du crédit :

— Sûreté publique : 41 400 000 francs.
— Information criminelle : 2 300 000 francs.

Verhoging : 1 400 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

— Openbare Veiligheid : 41 400 000 frank.
— Criminele Informatie : 2 300 000 frank.

Art. 12.23. — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables.*

(En millions de francs)

Art. 12.23. — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... Crédits supplémentaires années antérieures. | 14,0 | 14,0 | 10,5 (2,0) | 15,5 (2,0) | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 Bijkredieten vorige jaren. |

Crédit inchangé.

Mesures de rapatriement.

Ongewijzigd krediet.

Repatriëringsmaatregelen.

Art. 12.24. — *Travaux de composition, de confection de clichés et d'impression confiés par l'imprimerie du* Moniteur belge *à l'industrie privée.*

(En millions de francs)

Art. 12.24. — *Zetwerk, opmaken van clichés en drukwerk door de drukkerij van het* Belgisch Staatsblad *aan de privaatnijverheid toevertrouwd.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 0,1 | 0,1 | — | — | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.26. — *Frais de fonctionnement de la « Commission belgo-néerlando-luxembourgeoise pour l'étude de l'unification du droit » (y compris les frais de réception des membres néerlandais et luxembourgeois de la Commission).*

(En millions de francs)

Art. 12.26. — *Werkingskosten van de « Belgisch-Nederlands-Luxemburgse Studiecommissie tot eenmaking van het recht » (met inbegrip van de kosten van ontvangst van de Nederlandse en Luxemburgse leden van de Commissie).*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,2 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.28. — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers.*

(En millions de francs)

Art. 12.28. — *Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,4 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.30. — *Institution d'une commission pour la révision du Code pénal.*

(En millions de francs)

Art. 12.30. — *Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 1,1 | 1,1 | 0,8 | 0,4 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit;

— Frais de bureau: 250 000 francs.
— Frais de fonctionnement: 850 000 francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet:

— Bureaukosten: 250 000 frank.
— Werkingskosten: 850 000 frank.

Art. 12.31. — *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons ainsi que les récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants. — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence.*

(En millions de francs)

Art. 12.31. — *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 528,5 | 619,7 | 530,8 | 547,0 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | (26,0) | (26,0) | (26,0) | Bijkredieten vorige jaren. |

Réduction: 91 200 000 francs.

— Majoration:

*a*) du prix de la nourriture: +29 100 000 francs;

*b*) de l'habillement: +5 900 000 francs;

*c*) des frais d'hospitalisation: +2 800 000 francs;

*d*) des autres dépenses pour biens de consommation: +10 000 000 de francs;

*e*) majoration des frais d'entretien dans les établissements de défense sociale: +3 400 000 francs.

— Transfert à l'article 32.10 de la présente section pour la subsidiation des établissements pour ordre: −142 400 000 francs.

Vermindering: 91 200 000 frank.

— Stijging van de:

*a*) voedingsprijs: +29 100 000 frank;

*b*) kledij: +5 900 000 frank;

*c*) hospitalisatiekosten: +2 800 000 frank;

*d*) andere uitgaven voor verbruiksgoederen: +10 000 000 frank;

*e*) stijging van de onderhoudskosten in de instellingen van sociaal verweer: +3 400 000 frank.

— Overdracht naar het artikel 32.10 van deze sectie voor de subsidiëring van de instellingen voor orde: −142 400 000 frank.

Art. 12.36. — *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe.*

(En millions de francs)

Art. 12.36. — *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 0,2 | 0,2 | 0,1 | — | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.37. — *Protection des personnes et des biens : mesures de protection.*

(En millions de francs)

Art. 12.37. — *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 7,8 | 7,6 | 7,4 | 7,4 | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 200 000 francs.
Mesures de protection.

Verhoging : 200 000 frank.
Beschermingsmaatregelen.

Art. 12.38. — *Dépenses relatives à l'information de la politique du Département.*

(En millions de francs)

Art. 12.38. — *Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het Departement.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 5,0 | — | — | — | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 5,0 millions de francs.
Publication de brochures et réalisation de films en court métrage pour les déclarations ministérielles.

Verhoging : 5,0 miljoen frank.
Uitgifte van brochures en realisatie van smalfilms voor ministeriële mededelingen.

Art. 12.39. — *Dépenses résultant de l'organisation en Belgique du congrès de l'Institut international de droit d'expression française (IDEF)* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 12.39. — *Uitgaven voortvloeiend uit de organisatie in België van het congres van « l'Institut international de droit d'expression française (IDEF) »* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | — | 6,0 | — | — | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Autres subventions aux entreprises**

Art. 32.10. — *Subsides aux colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat (loi du 18 août 1883).*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

**Overige subsidies aan bedrijven**

Art. 32. 10. — *Toelagen aan de landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat (wet van 18 augustus 1883).*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 321 Subventions aux entreprises publiques ... | 142,4 | — | — | — | Subsidies aan openbare bedrijven ... ... 321 |

Augmentation : 142 400 000 francs.

Transfert de l'article 12.31 de la présente section pour la subsidiation des établissements pour ordre.

Verhoging : 142 400 000 frank.

Overdracht van het artikel 12.31 van deze sectie voor de subsidiëring van de instellingen voor orde.

**Transferts de revenus aux ménages**

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.* (Voir également l'art. 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

**Inkomensoverdrachten aan gezinnen**

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.* (Zie ook het art. 11 in de wettekst).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... ... | 4,0 | 4,0 | 4,0 | 4,3 | Andere overdrachten aan gezinnen ... 33.61 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.02. — *Indemnités pour soins médicaux et éventuellement frais de funérailles aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires.*

(En millions de francs)

Art. 33.02. — *Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen en eventueel wegens begrafeniskosten aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.11 Aide sociale aux ménages ... ... ... | 0,1 | 0,1 | — | — | Sociale steun aan gezinnen ... ... ... 33.11 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 33.03. — *Dédommagement à des détenus victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle, contractée pendant la détention.*

(En millions de francs)

Art. 33.03. — *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.21 Fins sanitaires aux ménages ... ... ... | 1,0 | 0,9 | 0,9 | 0,9 | Sanitaire doeleinden aan gezinnen... ... 33.21 |

Augmentation : 100 000 francs.

| | | |
|---|---|---|
| Administration des Etablissements pénitentiaires ... | F | 1 000 000 |
| Office de la Protection de la Jeunesse *(pour mémoire)* ... | | — |
| Total ... ... | F | 1 000 000 |

Verhoging : 100 000 frank.

| | | |
|---|---|---|
| Bestuur der Strafinrichtingen ... ... ... ... ... ... | F | 1 000 000 |
| Dienst voor Jeugdbescherming *(pro memorie)* ... ... ... | | — |
| Totaal ... ... | F | 1 000 000 |

Art. 33.07. — *Subsides a différents organismes.*

Art. 33.07. — *Toelagen aan verschillende organismen.*

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.32 Fins culturelles aux institutions ... ... | 0,2 | 0,2 | 0,1 | 0,2 | Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32 |

Crédit inchangé.

Décomposition du crédit :

Subside à la *Revue du droit pénal* : 100 000 francs.

Subside à l'Association nationale des magistrats de la jeunesse : 60 000 francs.

Subside à l'Association belge des magistrats d'appel de la jeunesse : 40 000 francs.

Ongewijzigd krediet.

Samenstelling van het krediet :

Toelage aan de *Revue du droit pénal* : 100 000 frank.

Toelage aan de Nationale Vereniging der jeugdmagistraten : 60 000 frank.

Toelage aan de Belgische Vereniging van magistraten van de jeugdkamers in hoger beroep : 40 000 frank.

Art. 33.09. — *Subvention à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants.*

Art. 33.09. — *Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden.*

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.62 Autres transferts aux institutions ... ... | 0,6 | 0,6 | 0,3 | 0,3 | Andere overdrachten aan instellingen ... 33.62 |

Crédit inchangé.

Subventions facultatives.

Ongewijzigd krediet.

Facultatieve toelagen.

Art. 33.15. — *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus.*

Art. 33.15. — *Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden.*

(En millions de francs) (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.12 Aide sociale aux institutions ... ... ... | 0,1 | 0,1 | — | — | Sociale steun aan instellingen ... ... ... 33.12 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

**Transferts de revenus à l'étranger**

Art. 34.01. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris.*

(En millions de francs)

**Inkomensoverdrachten aan het buitenland**

Art. 34.01. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 342 Organisations internationales à l'étranger | 8,0 | 9,3 | 9,5 | 10,8 | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

Réduction 1 300 000 francs.
Ajustement du crédit.

Vermindering: 1 300 000 frank.
Aanpassing van het krediet.

Art. 34.09. — *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit.*

(En millions de francs)

Art. 34.09. — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie voor de studie ter eenmaking van het recht.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 341 Organisations internationales établies dans le pays ... ... ... ... ... ... | 0,1 | 0,1 | — | — | Internationale instellingen in het binnenland. | 341 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 34.10. — *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales.*

(En millions de francs)

Art. 34.10. — *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 341 Organisations internationales établies dans le pays ... ... ... ... ... ... | 1,2 | 1,2 | 1,0 | 0,8 | Internationale instellingen in het binnenland. | 341 |
| 342 Organisations internationales à l'étranger. | | | | | Internationale instellingen in het buitenland. | 342 |

*Classification économique 341:*

Subside à l'Union internationale des Magistrats de la Jeunesse à Bruxelles: 25 000 francs.

*Classification économique 342:*

Subside à la Société internationale de Criminologie à Paris: 15 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'Etat civil: 115 000 francs.

Subside à l'Institut international pour l'Unification du Droit privé à Rome: 900 000 francs.

Subside à l'Association internationale du Droit pénal à Paris: 20 000 francs.

Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de Protection de la Jeunesse à Genève: 125 000 francs.

*Economische classificatie 341:*

Toelage aan de Internationale Vereniging van de Jeugdmagistraten te Brussel: 25 000 frank.

*Economische classificatie 342:*

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Criminologie te Parijs: 15 000 frank.

Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand: 115 000 frank.

Toelage aan het Internationaal Instituut voor Eenmaking van het Privaatrecht te Rome: 900 000 frank.

Toelage aan de Internationale Vereniging voor Strafrecht te Parijs: 20 000 frank.

Deelneming van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging van Jeugdbescherming te Genève: 125 000 frank.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Art. 01.04. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale* (pour mémoire).

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Art. 01.04. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence.*

(En millions de francs)

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 17,2 | 17,0 | 15,6 | 11,6 | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Augmentation : 200 000 francs.
Crédit provisionnel.

Verhoging : 200 000 frank.
Provisioneel krediet.

Art. 01.11. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'automatisation du registre de la Sûreté de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 01.11. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de automatisering van het register van de Veiligheid van de Staat.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 9,6 | — | — | — | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Augmentation : 9,6 millions de francs.
Crédit provisionnel.

Verhoging : 9,6 miljoen frank.
Provisioneel krediet.

Art. 01.12. — *Dépenses généralement quelconques occasionnées par la création du Groupe Interforces Antiterroriste.*

(En millions de francs)

Art. 01.12. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 20,0 | 20,0 | — | — | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Crédit inchangé.
Crédit provisionnel.

Ongewijzigd krediet.
Provisioneel krediet.

## Section 32

## Ordre judiciaire

### CHAPITRE I

### DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

#### § 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) et remboursement aux communes des rémunérations du personnel affecté aux parquets des tribunaux de police.*

(En millions de francs)

| 1985 | 1984 | 1983 — Eng. / *Vast.* | 1983 — Ordon. |
|---|---|---|---|
| 8 845,2 | 8 309,2 | 7 956,6 | 7 933,9 |

## Sectie 32

## Rechterlijke Macht

### HOOFDSTUK I

### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

#### § 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) en terugbetaling aan de gemeenten van de bezoldigingen van het personeel verbonden aan de parketten der politierechtbanken.*

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs) / (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 111 *Salaire proprement dit* ... ... ... ... | 7 851 611 | 7 378 816 | 7 070 861 | 7 048 161 | *Eigenlijk loon* ... ... ... ... ... ... 111 |
| dont: | | | | | waarvan: |
| — retenue veuves et orphelins ... ... | *555 633* | *509 638* | *524 673* | *522 971* | — afhouding weduwen en wezen. |
| — retenues sécurité sociale ... ... ... | *188 915* | *173 277* | *178 389* | *177 810* | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. |
| *Décomposition:* | | | | | *Samenstelling:* |
| Traitements barémiques ... ... ... ... | 3 059 430 | 2 770 340 | 3 033 166 | 3 030 405 | Baremabezoldigingen. |
| Promotions de grade et augmentations barémiques... ... ... ... ... ... ... | 49 162 | 45 085 | 43 187 | | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. |
| Recrutements dans les limites des cadres pour remplacement des membres du personnel malades ou délégués dans des cabinets ministériels ... ... ... ... | 22 758 | 6 066 | 41 958 | | Aanwervingen binnen de perken van de kaders voor vervanging van zieke of bij ministeriële kabinetten gedelegeerde personeelsleden. |
| Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux: | | | | 3 942 547 | Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen: |
| a) Juridictions ordinaires ... ... ... | 95 000 | — | — | | a) Gewone Rechtsmachten. |
| b) Police judiciaire ... ... ... ... ... | — | — | 435 | | b) Gerechtelijke Politie. |
| Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de place ... ... ... | – 382 273 | – 211 398 | – 236 045 | | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 4 659 369 | 4 185 092 | 4 112 951 | | Verhoging index. |
| Allocations pour fonctions supérieures... | — | — | — | — | Toelagen voor de uitoefening van hogere funcries. |
| Allocations de foyer et de résidence ... | 31 223 | 30 175 | 31 037 | 31 037 | Haard- en standplaatstoelagen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 51 845 | 47 955 | 44 172 | 44 172 | Verhoging index. |
| Allocation de fin d'année ... ... ... | 265 097 | 505 501 | — | — | Eindejaarstoelage. |
| Totaux ... ... ... | 7 851 611 | 7 378 816 | 7 070 861 | 7 048 161 | Totalen. |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 112 *Allocations directes* ... ... ... ... ... | 592 599 | 541 621 | 548 087 | 548 087 | *Directe toelagen* ... ... ... ... ... 112 |
| *Décomposition:* | | | | | *Samenstelling:* |
| Pécule de vacances ... ... ... ... ... | 259 563 | 218 696 | 240 095 | 240 095 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales (1) ... ... ... ... | 131 172 | 132 057 | 117 287 | 117 287 | Kinderbijslagen (1). |
| Indemnités de naissance ... ... ... ... | 9 543 | 9 075 | 8 825 | 8 825 | Geboortevergoedingen. |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ... ... ... ... | 4 354 | 4 217 | 4 065 | 4 065 | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. |
| Indemnités pour accidents du travail ... | — | — | — | — | Vergoedingen voor arbeidsongevallen. |
| Indemnités aux juges suppléants ... ... | 6 000 | 5 500 | 5 400 | 5 400 | Vergoedingen aan plaatsvervangende rechters. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 181 967 | 172 076 | 172 415 | 172 415 | Verhoging index. |
| Totaux ... ... ... | 592 599 | 541 621 | 548 087 | 548 087 | Totalen. |
| 113 Contributions patronales: | | | | | Werkgeversbijdragen: 113 |
| — aux assurances sociales ... ... ... | 400 990 | 388 763 | 337 652 | 337 652 | — aan sociale verzekeringen. |
| Totaux généraux ... ... ... | 8 845 200 | 8 309 200 | 7 956 600 | 7 933 900 | Algemene totalen. |

Augmentation: 536 000 000 de francs.

Répartition du crédit sollicité:

11.03.01. *Juridictions ordinaires:*

*a)* Services permanents:

| | | |
|---|---|---|
| — Cour de Cassation ... ... ... ... ... ... ... ... ... | F | 144 816 000 |
| — Cours d'appel ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 730 851 000 |
| — Cours du travail ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 339 653 000 |
| — Tribunaux du travail ... ... ... ... ... ... ... ... | | 1 014 633 000 |
| — Tribunaux de première instance ... ... ... ... ... ... | | 3 379 755 000 |
| — Tribunaux de commerce ... ... ... ... ... ... ... | | 435 235 000 |
| — Justices de paix ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 1 082 804 000 |
| — Tribunaux de police ... ... ... ... ... ... ... ... | | 260 350 000 |
| — Réduction pour départs et mises à la pension ... ... ... | | – 339 815 000 |
| — Grades qualification particulière ... ... ... ... ... ... | | 119 930 000 |
| *b)* Services temporaires ... ... ... ... ... ... ... ... | | 313 688 000 |
| *c)* Provision pour la création de services ou d'emplois nouveaux ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 95 000 000 |
| Total juridictions ordinaires ... ... | F | 7 576 900 000 |

11.03.02. *Justice militaire:*

*a)* Services permanents:

| | | |
|---|---|---|
| — Auditorat général et Cour militaire ... ... ... ... | F | 58 431 000 |
| — Conseils de guerre ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 189 978 000 |
| — Réduction pour départs et mises à la pension ... ... ... | | – 22 158 000 |

*b)* Services temporaires:

| | | |
|---|---|---|
| — Conseils de guerre ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 3 249 000 |
| Total justice militaire ... ... | F | 229 500 000 |

| | | |
|---|---|---|
| 11.03.03. *Police judiciaire* ... ... ... ... ... ... ... | F | 1 059 100 000 |
| — Réduction pour départs et mises à la pension ... ... ... | | – 20 300 000 |
| Total police judiciaire ... ... | F | 1 038 800 000 |
| Total général ordre judiciaire ... ... | F | 8 845 200 000 |

(1) Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 20 800 000 francs.

Verhoging: 536 000 000 frank.

Verdeling van het gevraagde krediet:

11.03.01. *Gewone rechtsmachten:*

*a)* Vaste diensten:

| | | |
|---|---|---|
| — Hof van Cassatie ... ... ... ... ... ... ... ... ... | F | 144 816 000 |
| — Hoven van beroep ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 730 851 000 |
| — Arbeidshoven ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 339 653 000 |
| — Arbeidsrechtbanken ... ... ... ... ... ... ... ... | | 1 014 633 000 |
| — Rechtbanken van eerste aanleg ... ... ... ... ... ... | | 3 379 755 000 |
| — Rechtbanken van koophandel ... ... ... ... ... ... | | 435 235 000 |
| — Vredegerechten ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 1 082 804 000 |
| — Politierechtbanken ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 260 350 000 |
| — Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | – 339 815 000 |
| — Graden bijzondere kwalificatie ... ... ... ... ... ... | | 119 930 000 |
| *b)* Tijdelijke diensten ... ... ... ... ... ... ... ... | | 313 688 000 |
| *c)* Provisie voor de oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 95 000 000 |
| Totaal gewone rechtsmachten ... ... | F | 7 576 900 000 |

11.03.02. *Militair gerecht:*

*a)* Vaste diensten:

| | | |
|---|---|---|
| — Auditoraat-generaal en Militair Gerechtshof ... ... | F | 58 431 000 |
| — Krijgsraden ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 189 978 000 |
| — Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | – 22 158 000 |

*b)* Tijdelijke diensten:

| | | |
|---|---|---|
| — Krijgsraden ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | 3 249 000 |
| Totaal militair gerecht ... ... | F | 229 500 000 |

| | | |
|---|---|---|
| 11.03.03. *Gerechtelijke politie* ... ... ... ... ... ... ... | F | 1 059 100 000 |
| — Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | – 20 300 000 |
| Totaal gerechtelijke politie ... ... | F | 1 038 800 000 |
| Algemeen totaal rechterlijke macht ... ... | F | 8 845 200 000 |

(1) Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 20 800 000 frank.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs)

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 111 Salaire proprement dit ... ... ... ... Crédits supplémentaires années antérieures. | 44,2 | 42,0 (2,5) | 37,4 | 38,7 | Eigenlijk loon ... ... ... ... ... ... 111 Bijkredieten vorige jaren. |

Décomposition du crédit :

Samenstelling van het krediet :

| SERVICES — *DIENSTEN* | Prestations supplémentaires — *Bijkomende prestaties* | Augmentation — *Verhoging* |
|---|---|---|
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... F | 4 000 000 | + 100 000 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 400 000 | — |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 39 800 000 | + 2 100 000 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... F | 44 200 000 | + 2 200 000 |

Ajustement du crédit aux dépenses probables.

Aanpassing van het krediet aan de waarschijnlijke uitgaven.

§ 2. **Achat de biens non durables et de services**

§ 2. **Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers.*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 28,1 | 28,1 | 24,5 | 20,3 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| SERVICES — *DIENSTEN* | Prestations de tiers — *Prestaties van derden* | Commissions diverses Jetons de présence Frais de route et de séjour — *Diverse commissies Presentiegelden Reis- en verblijfkosten* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* ... ... ... ... ... ... | 3 000 | 24 100 | 27 100 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 500 | 100 | 600 |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 200 | 200 | 400 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 3 700 | 24 400 | 28 100 |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

(En millions de francs) | (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 523,1 | 500,7 | 484,5 | 457,7 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | (0,2) | (1,1) | (1,1) | Bijkredieten vorige jaren. |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Eau, vapeur — *Water, stoom* | Autres dépenses de consommation — *Andere verbruiksuitgaven* | Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — *Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines* | Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten* O.C.F. — *C.B.B.* | Produits d'entretien — *Onderhoudsprodukten* Petites dépenses — *Kleine uitgaven* | Frais de bureau — *Bureaukosten* | Transports, accessoires et pièces de rechange — *Vervoer, toebehoren en wisselstukken* | Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration — *Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven* | Publications du département — *Publikaties van het departement* | Habillement O.C.F. — *Kledij C.B.B.* | Formation professionnelle — *Beroepsscholing* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* ... ... ... ... | 11 524 | — | 84 371 | — | — | 352 344 | 975 | 360 | — | 1 026 | 2 352 | 452 952 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* | 79 | — | 1 776 | — | — | 6 431 | 57 | 17 | — | 53 | 270 | 8 683 |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... ... ... ... ... | 551 | — | 15 219 | 349 | — | 32 608 | 3 301 | 20 | 7 366 | 551 | 1 500 | 61 465 |
| Totaux. — *Totalen.* | 12 154 | — | 101 366 | 349 | — | 391 383 | 4 333 | 397 | 7 366 | 1 630 | 4 122 | 523 100 |

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureaukosten.

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Affranchissement de correspondance — *Frankering van brieven* | Télégrammes et téléphone — *Telegrammen en telefoon* | Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — *Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen* | Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — *Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering* O.C.F. — *C.B.B.* | Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage — *Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen, microfilmering* Petites dépenses — *Kleine uitgaven* | Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — *Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mecanografische installaties* O.C.F. — *C.B.B.* | Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — *Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mecanografische installaties* Autres — *Andere* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 146 536 | 57 384 | 63 358 | 6 334 | 76 064 | — | 2 668 | 352 344 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* ... ... ... | 37 | 2 473 | 2 208 | — | 1 665 | — | 48 | 6 431 |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... | 41 | 20 897 | 659 | 5 603 | 2 738 | — | 2 670 | 32 608 |
| Totaux. — *Totalen.* | 146 614 | 80 754 | 66 225 | 11 937 | 80 467 | — | 5 386 | 391 383 |

Augmentation : 22 400 000 francs.

Verhoging : 22 400 000 frank.

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(En millions de francs)

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 177,2 | 172,5 | 147,2 | 166,5 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | (3,0) | (17,7) | (17,7) | Bijkredieten vorige jaren. |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Mazout — *Stookolie* | Gaz — *Gas* | Essence — *Benzine* | Electricité — *Elektriciteit* | Charbon — *Kolen* | Régie des Bâtiments — *Regie der Gebouwen* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten*... ... ... | 44 679 | 42 661 | — | 66 138 | 785 | — | 154 263 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* ... ... ... ... ... ... | 1 631 | 59 | — | 481 | — | — | 2 171 |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... ... ... ... | 2 897 | 1 080 | 14 457 | 2 332 | — | — | 20 766 |
| Totaux. — *Totalen.* | 49 207 | 43 800 | 14 457 | 68 951 | 785 | — | 177 200 |

Augmentation : 4 700 000 francs.

Verhoging : 4 700 000 frank.

**Bilan énergétique**

(En francs, avec deux décimales pour les P.U.)

**Energiebalans**

(In frank, met twee decimalen voor de E.P.)

| NATURE — *AARD* | 1985 | 1984 Ajusté — *Aangepast* | 1984 Initial — *Oorspronkelijk* | 1983 Réalisations — *Verwezenlijkingen* |
|---|---|---|---|---|
| Mazout : — *Stookolie :* | | | | |
| L.... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 142 209 | 3 141 115 | 2 547 213 | 3 391 295 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 15,66 | ± 15,25 | ± 15,25 | ± 15,05 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 49 207 000 | 47 902 000 | 38 845 000 | 51 039 000 |
| | | (3 000 000) | | (8 700 000) |
| Gaz : — *Gas :* | | | | |
| $M^3$ ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 156 428 571 | 152 278 571 | 137 335 714 | 152 030 769 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 0,28 | ± 0,28 | ± 0,28 | ± 0,26 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 43 800 000 | 42 638 000 | 38 454 000 | 39 528 000 |
| | | | | (2 000 000) |
| Essence. — *Benzine :* | | | | |
| L.... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 421 486 | 421 377 | 421 377 | 454 650 |
| P.U. — E.P. | ± 34,30 | ± 33,40 | ± 33,40 | ± 32,90 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 14 457 000 | 14 074 000 | 14 074 000 | 14 958 000 |
| Electricité. — *Elektriciteit :* | | | | |
| kW/h ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 12 491 123 | 12 476 208 | 11 145 539 | 11 561 804 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 5,52 | ± 5,38 | ± 5,38 | ± 5,21 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 68 951 000 | 67 122 000 | 59 963 000 | 60 237 000 |
| | | | | (7 000 000) |
| Charbon. — *Kolen :* | | | | |
| T. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 78 | 78 | 78 | 78 |
| P.U. — *E.P.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | ± 10 064 | ± 9 794 | ± 9 794 | ± 9 460 |
| Crédits. — *Kredieten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 785 000 | 764 000 | 764 000 | 738 000 |
| Remboursement à la Régie des Bâtiments de frais de consommation d'énergie. — *Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van kosten voor energieverbruik* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| Totaux crédits et réalisations. — *Totalen kredieten en verwezenlijkingen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 177 200 000 | 172 500 000 | 152 100 000 | 166 500 000 |
| | | (3 000 000) | | (17 700 000) |

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses génerales de fonctionnement ... Crédits supplémentaires années antérieures. | 111,0 | 106,3 (0,1) | 102,3 | 98,3 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 Bijkredieten vorige jaren. |

(En milliers de francs) / (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — *Abonnementen, reisbewijzen en andere reiskosten* | Indemnités kilométriques — *Kilometervergoedingen* | Indemnités pour charges réelles et dégâts matériels — *Vergoedingen voor werkelijke lasten en materiële schade* | Missions à l'étranger — *Opdrachten naar het buitenland* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* ... | 8 100 | 9 700 | 3 300 | — | 21 100 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* ... ... ... ... | 440 | — | 200 | 60 | 700 |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... ... | 3 251 | — | 85 379 | 570 | 89 200 |
| Totaux. — *Totalen* | 11 791 | 9 700 | 88 879 | 630 | 111 000 |

Augmentation : 4 700 000 francs.

Répercussion de la hausse de l'index sur les indemnités.

Verhoging : 4 700 000 frank.

Weerslag van de indexstijging op de vergoedingen.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 122 Location de bâtiments et terrains ... ... | 434,3 | 415,6 | 399,5 | 395,8 | Huur van gebouwen en land ... ... ... 122 |

Augmentation : 18 700 000 francs.

*Décomposition du crédit :*

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires : 8 042 000 francs.

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % : 193 351 000 francs.

3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location : 2 901 000 francs.

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments : 230 006 000 francs.

Vermeerdering : 18 700 000 frank.

*Samenstelling van het krediet :*

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen : 8 042 000 frank.

2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 % : 193 351 000 frank.

3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen : 2 901 000 frank.

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen : 230 006 000 frank.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant du transfert de services judiciaires dans de nouveaux locaux.*

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.). — Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven voortvloeiend uit de overbrenging van gerechtelijke diensten naar nieuwe lokalen.*

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 1,2 | 1,2 | 1,2 | 1,2 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

Crédit inchangé.

Déménagement de sections et travaux pour l'aménagement de nouveaux locaux.

Ongewijzigd krediet.

Verhuizing van secties en werken voor de inrichting van nieuwe lokalen.

Art. 12.12. — *Frais de représentation de la Cour de Cassation.*

Art. 12.12. — *Representatiekosten van het Hof van Cassatie.*

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 0,1 | 0,1 | 0,1 | 0,2 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

Frais de représentation.

Representatiekosten.

Art. 12.20. — *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêts d'expulsion. — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 10 octobre 1967).*

(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

Art. 12.20. — *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. — Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967).*

(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 541,0 | 517,7 | 488,0 | 445,1 | Specifieke aankopen ... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 23 300 000 francs.

Ajustement du crédit à la dépense réelle et incidence de l'index.

Verhoging : 23 300 000 frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke uitgave en weerslag van de index.

Art. 12.21. — *Acquisition et expédition de : 1° carnets ordinaires et bilingues prévus pour la perception immédiate d'une amende pour certaines infractions au code de la route; 2° Carnets « Procès-verbaux d'avertissement en cas d'infractions peu graves ».*

(En millions de francs)

Art. 12.21. — *Aankoop en verzending van : 1° gewone en tweetalige boekjes bestemd voor de onmiddellijke inning van boeten wegens zekere inbreuken op de wegcode; 2° Boekjes « Processen-verbaal van waarschuwing bij lichte overtredingen ».*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 4,7 | 4,5 | 4,3 | 3,8 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 200 000 francs.
Hausse des prix et du nombre de carnets à fournir.

Verhoging : 200 000 frank.
Verhoging van de prijzen en van het aantal te leveren boekjes.

Art. 12.22. — *Achat d'appareils pour tests respiratoires.*

(En millions de francs)

Art. 12.22. — *Aankoop van apparaten voor ademtesten.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 11,1 | 10,6 | 9,3 | 9,1 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 500 000 francs.
Hausse des prix des appareils.

Verhoging : 500 000 frank.
Verhoging van de prijzen der toestellen.

Art. 12.24. — *Frais de confection des tables décennales des registres de l'état civil* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 12.24. — *Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen der registers van de burgerlijke stand* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | — | 3,4 | 4,0 | 4,1 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Art. 12.25. — *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'état civil reproduits).*

(En millions de francs)

Art. 12.25. — *Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand).*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 70,0 | 67,0 | 65,1 | 61,8 | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Augmentation : 3 000 000 de francs.
Adaptation du crédit à la dépense attendue.

Verhoging : 3 000 000 frank.
Aanpassing van het krediet aan de verwachte uitgave.

Art. 12.26. — *Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire.*

(En millions de francs)

Art. 12.26. — *Bezoldigingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 123 Achats spécifiques ... ... ... ... ... | 75,0 | 75,0 | 30,0 | — | Specifieke aankopen... ... ... ... ... 123 |

Crédit inchangé.
Crédit provisionnel.

Ongewijzigd krediet.
Provisioneel krediet.

CHAPITRE III

**TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS**

**Transferts de revenus aux ménages**

Art. 33.02. — *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK III

**INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN**

**Inkomensoverdrachten aan gezinnen**

Art. 33.02. — *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.32 Fins culturelles aux institutions ... ... | 0,4 | 0,3 | 0,3 | 0,2 | Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32 |

Augmentation : 100 000 francs.

Verhoging : 100 000 frank.

CHAPITRE IV

**TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

**Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés**

Art. 43.01. — *Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police comme officiers du Ministère public et rémunérations des magistrats, des greffiers et du personnel des tribunaux de police.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK IV

**INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

**Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen**

Art. 43.01. — *Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen aangewezen als ambtenaar van het Openbaar Ministerie en bezoldigingen van de magistraten, griffiers en van het personeel van de politierechtbanken.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 435 Autres contributions spécifiques ... ... | 92,5 | 90,1 | 86,2 | 79,0 | Andere specifieke bijdragen ... ... ... 435 |

Augmentation : 2 400 000 francs.
Incidence de l'index.

Verhoging : 2 400 000 frank.
Weerslag van de index.

Art. 43.03. — *Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961).*
(Voir également l'article 11 du texte de la loi.)

(En millions de francs)

Art. 43.03. — *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961).*
(Zie ook het artikel 11 in de wettekst.)

(In miljoenen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 435 | Autres contributions spécifiques ... ... Crédits supplémentaires années antérieures. | 8,2 | 7,8 | 7,3 (8,0) | 10,1 (8,0) | Andere specifieke bijdragen ... ... ... Bijkredieten vorige jaren. | 435 |

Majoration : 400 000 francs.
Indemnités supportées antérieurement par le Ministère des Travaux publics.
Hausse des prix et des tarifs.

Verhoging : 400 000 frank.
Vergoedingen voorheen gedragen door het Ministerie van Openbare Werken.
Stijging der prijzen en tarieven.

CHAPITRE 01

**DIVERS**

**Non réparti économiquement**

Art. 01.10. — *Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police* (pour mémoire).

(En millions de francs)

HOOFDSTUK 01

**DIVERSEN**

**Niet economisch verdeeld**

Art. 01.10. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 | Non ventilé ... ... ... ... ... ... | — | — | 0,1 | — | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... | 01 |

Art. 01.11. — *Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires* (pour mémoire).

(En millions de francs)

Art. 01.11. — *Nieuwe initiatieven. — Gewone Rechtsmachten* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 | Non ventilé ... ... ... ... ... ... | — | — | 1,5 | — | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... | 01 |

Section 33

## Cultes

CHAPITRE I

### DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

Art. 11.03. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes.*

(En millions de francs)

| 1985 | 1984 | 1983 | 1983 |
|---|---|---|---|
| — | — | — | — |
| | | Eng./*Vast.* | Ordon. |
| 2 872,2 | 2 641,8 | 2 543,9 | 2 512,4 |

Sectie 33

## Ereddiensten

HOOFDSTUK I

### CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

Art. 11.03. — *Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de ereddiensten.*

(In miljoenen frank)

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 117 | *Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes* ... ... ... ... | 2 607 435 | 2 408 258 | 2 305 604 | 2 274 104 | *Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de erediensten.* | 117 |
| | dont: | | | | | waarvan: | |
| | — retenue veuves et orphelins ... ... | *4 236* | *4 082* | *3 914* | *3 852* | — afhouding weduwen en wezen. | |
| | — retenues sécurité sociale ... ... ... | *71 051* | *69 157* | *46 728* | *46 359* | — werknemersbijdragen sociale zekerheid. | |
| | *Décomposition:* | | | | | *Samenstelling:* | |
| | Traitements barémiques ... ... ... ... | 995 085 | 942 564 | 1 005 681 | 1 005 681 | Baremabezoldigingen. | |
| | Promotions de grade et augmentations barémiques... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. | |
| | Recrutements dans les limites des cadres | — | — | — | — | Aanwervingen binnen de perken van de kaders. | |
| | Création de services ou d'emplois nouveaux ... ... ... ... ... ... ... ... | 4 920 | 4 920 | 4 920 | | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. | |
| | Réduction pour départs et mises à la pension et vacances de places ... ... ... | – 201 380 | – 286 914 | – 248 669 | 1 174 838 | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen en vacante betrekkingen. | |
| | Majoration index ... ... ... ... ... ... | 1 601 097 | 1 457 843 | 1 450 087 | | Verhoging index. | |
| | Allocations pour fonctions supérieures... | — | — | — | — | Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. | |
| | Allocations de foyer et de résidence ... | 37 313 | 37 731 | 37 634 | 37 634 | Haard- en standplaatstoelagen. | |
| | Majoration index ... ... ... ... ... ... | 50 840 | 58 392 | 55 951 | 55 951 | Verhoging index. | |
| | Allocation de fin d'année ... ... ... | 119 560 | 193 722 | — | — | Eindejaarstoelage. | |
| | Provision pour l'adaptation des traitements des différents cultes reconnus... | — | — | — | — | Provisie voor de aanpassing van de wedden van de verschillende erkende erediensten. | |
| | Totaux ... ... ... | 2 607 435 | 2 408 258 | 2 305 604 | 2 274 104 | Totalen. | |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 117 *Traitements, allocations* ... ... ... ... | 167 050 | 136 840 | 146 697 | 146 697 | *Wedden, toelagen* ... ... ... ... ... 117 |
| *Décomposition:* | | | | | *Samenstelling:* |
| Pécule de vacances ... ... ... ... ... | 145 550 | 116 488 | 135 665 | 135 665 | Verlofgeld. |
| Allocations familiales ... ... ... ... | 6 669 | 6 699 | 2 716 | 2 716 | Kinderbijslagen. |
| Indemnités de naissance ... ... ... ... | 216 | 216 | 216 | 216 | Geboortevergoedingen. |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles ... ... ... ... ... | 5 219 | 4 237 | 3 742 | 3 742 | Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. |
| Indemnités pour accidents du travail ... | — | — | — | — | Vergoedingen voor arbeidsongevallen. |
| Majoration index ... ... ... ... ... | 9 396 | 9 200 | 4 358 | 4 358 | Verhoging index. |
| Totaux ... ... ... | 167 050 | 136 840 | 146 697 | 146 697 | Totalen. |
| 117 *Traitements, allocations et pensions aux ministres des cultes* ... ... ... ... | 97 715 | 96 702 | 91 599 | 91 599 | *Wedden, toelagen en pensioenen aan de bedienaren van de erediensten.* 117 |
| Totaux généraux ... ... ... | 2 872 200 | 2 641 800 | 2 543 900 | 2 512 400 | Algemene totalen. |

Augmentation: 230 400 000 francs.

Le crédit sollicité de 2 872 200 000 francs se répartit comme suit:

| | |
|---|---|
| Culte catholique ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | F 2 782 304 000 |
| Culte protestant ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 62 475 000 |
| Culte anglican ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 958 000 |
| Culte israélite ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 18 468 000 |
| Culte islamique ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 995 000 |
| Total ... ... | F 2 872 200 000 |

Art. 11.05. — *Secours à des ministres des cultes.*

Verhoging: 230 400 000 frank.

Het aangevraagde krediet van 2 872 200 000 frank is als volgt verdeeld:

| | |
|---|---|
| Katholieke eredienst ... ... ... ... ... ... ... ... | F 2 782 304 000 |
| Protestantse eredienst ... ... ... ... ... ... ... ... | 62 475 000 |
| Anglikaanse eredienst ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 958 000 |
| Israëlitische eredienst ... ... ... ... ... ... ... ... | 18 468 000 |
| Islamitische eredienst ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 995 000 |
| Totaal ... ... | F 2 872 200 000 |

Art. 11.05. — *Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten.*

(En millions de francs) | (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 117 Allocations de secours aux ministres des cultes ... ... ... ... ... ... ... | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,1 | Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten. 117 |

**§ 2. Achat de biens non durables et de services**

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques pour charges réelles.*

**§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten**

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten.*

(En millions de francs) | (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement ... | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,2 | Algemene werkingskosten ... ... ... 121 |

Crédit inchangé, se répartissant comme suit:

Culte catholique: 95 000 francs.
Culte protestant: 90 000 francs.
Culte anglican: 5 000 francs.
Culte israélite: 10 000 francs.

Ongewijzigd krediet, onderverdeeld als volgt:

Katholieke eredienst: 95 000 frank.
Protestantse eredienst: 90 000 frank.
Anglikaanse eredienst: 5 000 frank.
Israëlitische eredienst: 10 000 frank.

## Section 34

## Recherche scientifique

### CHAPITRE III

### TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Transferts de revenus aux ménages**

Art. 33.08. — *Subside au Centre d'étude de la délinquance juvénile* (pour mémoire).

(En millions de francs)

## Sectie 34

## Wetenschappelijk Onderzoek

### HOOFDSTUK III

### INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

**Inkomensoverdrachten aan gezinnen**

Art. 33.08. — *Toelage aan het « Centre d'étude de la délinquance juvénile »* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 33.32 Fins culturelles aux institutions ... ... | — | — | 3,2 | 3,2 | Culturele doeleinden aan instellingen ... 33.32 |

### CHAPITRE 01

### DIVERS

**Non réparti économiquement**

Art. 01.01. — *Institut national de Criminalistique.*

(En millions de francs)

### HOOFDSTUK 01

### DIVERSEN

**Niet economisch verdeeld**

Art. 01.01. — *Nationaal Instituut voor Criminalistiek.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 6,3 | 6,0 | 3,8 | 3,6 | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Augmentation : 300 000 francs.
Le crédit sollicité se décompose comme suit :
Dépenses de personnel : 5 150 000 francs.
Dépenses d'équipement et de fonctionnement : 1 150 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.
Het aangevraagde krediet is als volgt samengesteld :
Personeelsuitgaven : 5 150 000 frank.
Uitrustings- en werkingsuitgaven : 1 150 000 frank.

Art. 01.02. — *Etudes diverses en matière de politique scientifique du département. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration, en ce compris l'intervention du département dans les frais de fonctionnement du Centre national de Criminologie.*

(En millions de francs)

Art. 01.02. — *Allerhande studies inzake wetenschapsbeleid van het departement. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen, met inbegrip van de tussenkomst van het departement in de werkingskosten van het Nationaal Centrum voor Criminologie.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 6,9 | 6,6 | 6,2 | 9,1 | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Augmentation : 300 000 francs.
Crédit provisionnel.
En 1984, le crédit était prévu à l'article 33.11, même section.

Verhoging : 300 000 frank.
Provisioneel krediet.
In 1984, was het krediet voorzien op het artikel 33.11, zelfde sectie.

## Section 35

## Laïcité

### CHAPITRE III

### TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Transferts de revenus aux ménages**

Art. 33.01. — *Subvention pour la reconnaissance de la laïcité (loi du 23 janvier 1981).*

(En millions de francs)

## Sectie 35

## Laïciteit

### HOOFDSTUK III

### INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

**Inkomensoverdrachten aan gezinnen**

Art. 33.01. — *Toelage voor de erkenning van de laïciteit (wet van 23 januari 1981).*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 43,9 | 39,9 | 36,3 | 69,3 | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Augmentation : 4 000 000 de francs.
Crédit provisionnel.
En 1984, le crédit était prévu à l'article 01.01, même section.

Verhoging : 4 000 000 frank.
Provisioneel krediet.
In 1984, was het krediet voorzien op het artikel 01.01, zelfde sectie.

## Section 61

## Secteur des matières personnalisables

### CHAPITRE 01

### DIVERS

**Non réparti économiquement**

Art. 01.01. — *Crédits pour les matières personnalisables* (pour mémoire).

(En millions de francs)

## Sectie 61

## Sector van de persoonsgebonden materies

### HOOFDSTUK 01

### DIVERSEN

**Niet economisch verdeeld**

Art. 01.01. — *Kredieten voor de persoonsgebonden materies* (pro memorie).

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | | | (0,1) | (0,1) | Bijkredieten vorige jaren. |

Crédit repris dans les dotations pour les Communautés.

Art. 01.10. — *Subsides à des organismes de réadaptation et des institutions d'accueil qui collaborent à l'action sociale post-pénitentiaire à l'égard de délinquants et handicapés sociaux.*

(En millions de francs)

Krediet opgenomen in de dotaties van de Gemeenschappen.

Art. 01.10. — *Toelagen aan wederaanpassingsorganismen en aan onthaalinstellingen die medewerken aan de post-penitentiaire sociale actie ten opzichte van delinquenten en sociaal gehandicapten.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 01 Non ventilé ... ... ... ... ... ... | 7,3 | 6,8 | 6,3 | 12,3 | Niet verdeeld ... ... ... ... ... ... 01 |

Augmentation : 500 000 francs.

Verhoging : 500 000 frank.

## TITRE II

## DEPENSES DE CAPITAL

## PARTIE I

### Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements

### Section 32

### Ordre judiciaire

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables**

Art. 74.10. — *Mise en place d'un système intégré d'informatique pour l'Ordre judiciaire.*

| | | |
|---|---|---|
| *Engagements :* | | |
| Crédits ajustés 1984 ... ... ... ... ... ... ... ... | F | 77 400 000 |
| Autorisations nouvelles 1985 ... ... ... ... ... ... ... | | — |
| Plafond nouveau d'engagement ... ... ... ... ... ... | F | 77 400 000 |
| *Ordonnancements :* | | |
| Crédits ajustés 1984 ... ... ... ... ... ... ... ... | F | — |
| Autorisations nouvelles 1985 ... ... ... ... ... ... ... | | 30 000 000 |
| Plafond nouveau d'ordonnancement ... ... ... ... ... | F | 30 000 000 |

## TITEL II

## KAPITAALUITGAVEN

## DEEL I

### Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

### Sectie 32

### Rechterlijke Macht

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Art. 74.10. — *Installatie van een geïntegreerd informatiesysteem voor de Rechterlijke Macht.*

| | | |
|---|---|---|
| *Vastleggingen :* | | |
| Aangepaste kredieten 1984... ... ... ... ... ... ... ... | F | 77 400 000 |
| Nieuwe machtigingen 1985 ... ... ... ... ... ... ... | | — |
| Nieuw vastleggingsplafon ... ... ... ... ... ... ... | F | 77 400 000 |
| *Ordonnanceringen :* | | |
| Aangepaste kredieten 1984... ... ... ... ... ... ... ... | F | — |
| Nieuwe machtigingen 1985 ... ... ... ... ... ... ... | | 30 000 000 |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... ... ... ... ... ... ... | F | 30 000 000 |

## PARTIE II

### Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements

### Section 01

### Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables**

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

## DEEL II

### Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

### Sectie 01

### Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 741 | Achat de matériel de transport ... ... | 0,6 | 0,3 | 0,3 | 0,3 | Aankoop van vervoermaterieel ... ... | 741 |
| 742 | Achat d'autre matériel ... ... ... ... | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 0,1 | Aankoop van ander materieel ... ... | 742 |
| | Totaux ... ... ... | 1,0 | 0,7 | 0,7 | 0,4 | Totalen. | |

Augmentation : 300 000 francs.

Verhoging : 300 000 frank.

Décomposition du crédit : | Samenstelling van het krediet :

| | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ... ... ... ... ... ... F | 150 000 | 150 000 | 150 000 | 50 000 | 1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. |
| — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ... ... ... ... | 250 000 | 250 000 | 250 000 | 50 000 | — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. |
| 2. — Achat de moyens de transport terrestre. | 600 000 | 300 000 | 300 000 | 300 000 | 2. — Aankoop van vervoermiddelen te land. |
| Totaux ... ... F | 1 000 000 | 700 000 | 700 000 | 400 000 | Totalen. |

Décomposition du crédit:
Achat de machines de bureau : 100 000 francs.
Remplacement de deux voitures automobiles : 600 000 francs.
Achat de mobilier et de matériel : 300 000 francs.

Samenstelling van het krediet :
Aankoop van bureaumachines : 100 000 frank.
Vervanging van twee autovoertuigen : 600 000 frank.
Aankoop van meubilair en materieel : 300 000 frank.

## Section 02

## Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles

### CHAPITRE VII

### INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables**

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs)

## Sectie 02

## Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen

### HOOFDSTUK VII

### INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 741 Achat de matériel de transport ... ... | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,6 | Aankoop van vervoermaterieel ... ... 741 |
| 742 Achat d'autre matériel ... ... ... ... | 0,4 | 0,4 | 0,4 | 1,2 | Aankoop van ander materieel ... ... 742 |
| Totaux ... ... ... | 0,7 | 0,7 | 0,7 | 1,8 | Totalen. |

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Décomposition du crédit : | Samenstelling van het krediet :

| | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ... ... ... ... ... ... F | 150 000 | 150 000 | 150 000 | 350 000 | 1. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. |
| — Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. ... ... ... ... | 250 000 | 250 000 | 250 000 | 850 000 | — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. |
| 2. — Achat de moyens de transport terrestre. | 300 000 | 300 000 | 300 000 | 600 000 | 2. — Aankoop van vervoermiddelen te land. |
| Totaux ... ... F | 700 000 | 700 000 | 700 000 | 1 800 000 | Totalen. |

Achat de mobilier et de matériel pour les besoins du Cabinet et remplacement d'une voiture automobile.

Aankoop van meubilair en materieel voor de behoeften van het Kabinet en vervanging van een autovoertuig.

## Section 31

## Ministère de la Justice proprement dit

### CHAPITRE V

### TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

**Transferts de capitaux aux entreprises**

Art. 51.01. — *Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires et des colonies de bienfaisance de l'Etat.*

(En millions de francs)

## Sectie 31

## Eigenlijk Ministerie van Justitie

### HOOFDSTUK V

### VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

**Vermogensoverdrachten aan bedrijven**

Art. 51.01. — *Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de Strafinrichtingen en Rijksweldadigheidskoloniën.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 511 Entreprises publiques possédant la personnalité juridique ... ... ... ... | 2,0 | 2,0 | 2,0 | 2,0 | Rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven. 511 |

Crédit inchangé.

Travaux de renouvellement au pavillon des vieillards à la C.B.E. à Wortel.

Ongewijzigd krediet.

Vernieuwingswerken aan het paviljoen voor ouderlingen in de R.W.K. te Wortel.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables**

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(En millions de francs) / (In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 741 Achat de matériel de transport ... ... | 13,9 | 14,3 | 13,2 | 12,7 | Aankoop van vervoermaterieel ... ... 741 |
| 742 Achat d'autre matériel ... ... ... ... | 62,7 | 49,4 | 50,4 | 59,0 | Aankoop van ander materieel ... ... 742 |
| | | (1,6) | (2,2) | (2,2) | |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | 76,6 | 63,7 | 63,6 | 71,7 | Bijkredieten vorige jaren. |
| | | (1,6) | (2,2) | (2,2) | |

(En milliers de francs) / (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Machines — *Machines* | | Mobilier — *Meubilair* | | Matériel — *Materieel* | | Moyens de transport terrestre — *Vervoermiddelen te land* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | | |
| Administration centrale. — *Hoofdbestuur* ... | 1 288 | — | 7 204 | 250 | 1 408 | 290 | — | 10 440 |
| Administration des Etablissements pénitentiaires. — *Bestuur der Strafinrichtingen* ... ... ... | 1 000 | — | 3 000 | 15 000 | — | 15 400 | 5 600 | 40 000 |
| Moniteur belge. — *Belgisch Staatsblad* ... ... | 50 | 4 100 | 50 | 200 | — | — | — | 4 400 |
| Ecole de Criminologie et de Police scientifique. — *School voor Criminologie en Criminalistiek.* | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Administration de l'Information criminelle. — *Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Bestuur der Criminele Informatie* ... ... ... | 500 | 35 | 760 | 35 | — | 12 190 | 8 240 | 21 760 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 2 838 | 4 135 | 11 014 | 15 485 | 1 408 | 27 880 | 13 840 | 76 600 |

Augmentation : 12 900 000 francs.

Décomposition du crédit :

*Administration centrale :* 10 440 000 francs. Augmentation : 5 000 000 de francs.

Machines de bureau : 1 288 000 francs. Achat de machines à écrire électriques (563 000 francs), de machines à écrire standard (591 000 francs), de machines à calculer (134 000 francs).

Mobilier et matériel : 9 152 000 francs.

Mobilier pour les besoins courants (4 204 000 francs) et pour l'extension de la bibliothèque (2 000 000 de francs).

Achat de mobilier et de rayons (1 000 000 de francs).

Achat de matériel pour les besoins courants (563 000 francs).

Achat de matériel pour le service de photocopie (282 000 francs), pour le service « photos » de l'Identification judiciaire (563 000 francs).

Achat d'appareillage pour la salle des ordinateurs (540 000 francs).

Vermeerdering : 12 900 000 frank.

Samenstelling van het krediet :

*Hoofdbestuur :* 10 440 000 frank. Verhoging : 5 000 000 frank.

Bureaumachines : 1 288 000 frank. Aankoop van elektrische schrijfmachines (563 000 frank), mechanische schrijfmachines (591 000 frank), rekenmachines (134 000 frank).

Meubilair en materieel : 9 152 000 frank.

Meubilair voor de lopende noodwendigheden (4 204 000 frank) en voor de uitbreiding van de bibliotheek (2 000 000 frank).

Aankoop van meubilair en rekken (1 000 000 frank).

Aankoop van materieel voor de lopende noodwendigheden (563 000 frank).

Aankoop van materieel voor de dienst van fotocopie (282 000 frank), voor de fotografische dienst van de Gerechtelijke Identificatie (563 000 frank).

Aankoop van apparatuur van de computerzaal (540 000 frank).

*Administration des Etablissements pénitentiaires :* 40 000 000 de francs.

Majoration : 8 500 000 francs.

Achat de machines de bureau (1 000 000 de francs).

Achat de mobilier de bureau (3 000 000 de francs).

Mobilier pour les prisons (3 000 000 de francs).

Renouvellement de mobilier cellulaire (3 500 000 francs).

Nouveau mobilier cellulaire pour les prisons de Lantin, Verviers et Arlon (8 500 000 francs).

Matériel et outillage (2 500 000 francs).

Matériel médical (8 600 000 francs).

Matériel pour le garage central (400 000 francs).

Matériel de détente (900 000 francs).

Appareillage de cuisine — renouvellement courant (3 000 000 de francs).

*Moniteur belge :* 4 400 000 francs.

Réduction : 600 000 francs.

Remplacement et nouvelles nécessités en machines de bureau et mobilier (micrographie et traitement de textes).

*Ecole de Criminologie et de Police scientifique :*

Les achats se feront à charge de l'article 01.01, section 34.

*Sûreté de l'Etat :* 21 340 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat et remplacement de machines de bureau (500 000 francs).

Achat de mobilier courant en remplacement de meubles usagés (700 000 francs).

Achat et remplacement de matériel divers (5 340 000 francs).

Renouvellement du matériel radio (6 800 000 francs).

*Sécurité nucléaire :* 86 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement d'une machine à écrire électrique (35 000 francs). Achat d'un complément de mobilier de bureau (51 000 francs).

*Administration de l'Information criminelle :* 334 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de mobilier métallique (44 000 francs).

Achat de matériel divers (50 000 francs).

∴

Achat de moyens de transport terrestre : 13 840 000 francs.

*Etablissements pénitentiaires :* 5 600 000 francs.

*Sûreté de l'Etat :* 8 000 000 de francs.

*Administration de l'Information criminelle :* 240 000 francs.

Achat de :

— 19 voitures;
— 3 camionnettes;
— 1 minibus;
— 1 camion.

*Bestuur der Strafinrichtingen :* 40 000 000 frank.

Vermeerdering : 8 500 000 frank.

Aankoop van bureaumachines (1 000 000 frank).

Aankoop van bureaumeubilair (3 000 000 frank).

Meubilair voor gevangenissen (3 000 000 frank).

Vernieuwing van celmeubilair (3 500 000 frank).

Nieuw celmeubilair voor de gevangenissen te Lantin, Verviers en Arlon (8 500 000 frank).

Materieel en werktuigen (2 500 000 frank).

Medisch materieel (8 600 000 frank).

Materieel voor de centrale garage (400 000 frank).

Ontspanningsmaterieel (900 000 frank).

Keukenapparatuur — gewone vervanging (3 000 000 frank).

*Belgisch Staatsblad :* 4 400 000 frank.

Vermindering : 600 000 frank.

Vervanging en nieuwe behoeften van bureaumachines en meubilair (micrografie en tekstverwerkingsapparatuur).

*School voor Criminologie en Criminalistiek :*

De aankopen zullen gebeuren ten laste van artikel 01.01, sectie 34.

*Veiligheid van de Staat :* 21 340 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop en vervanging van bureaumachines (500 000 frank).

Aankoop ter vervanging van afgeschreven meubilair (700 000 frank).

Aankoop en vervanging van allerhande materieel (5 340 000 frank).

Hernieuwing van het radiomaterieel (6 800 000 frank).

*Veiligheid inzake kernenergie :* 86 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van één elektrische schrijfmachine (35 000 frank). Aankoop ter aanvulling van bureaumeubilair (51 000 frank).

*Bestuur van de Criminele Informatie :* 334 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van metalen meubilair (44 000 frank).

Aankoop van allerhande materieel (50 000 frank).

∴

Aankoop van vervoermiddelen te land : 13 840 000 frank.

*Bestuur der Strafinrichtingen :* 5 600 000 frank.

*Veiligheid van de Staat :* 8 000 000 frank.

*Bestuur der Criminele Informatie :* 240 000 frank.

Aankoop van :

— 19 wagens;
— 3 bestelwagens;
— 1 minibus;
— 1 vrachtwagen.

CHAPITRE VIII

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

**Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises**

Art. 84.01. — *Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données.*

(En millions de francs)

HOOFDSTUK VIII

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

**Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven**

Art. 84.01. — *Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 841 Octroi de crédits au pouvoir central ... | 32,0 | 23,3 | — | — | Kredietverlening aan de centrale overheid. 841 |

Augmentation : 8 700 000 francs.
Crédit provisionnel.

Verhoging : 8 700 000 frank.
Provisioneel krediet.

Section 32

**Ordre judiciaire**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

**Achat de biens meubles durables**

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

(En millions de francs)

Sectie 32

**Rechterlijke Macht**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

**Aankoop van duurzame roerende goederen**

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

(In miljoenen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 Engagements — *Vastleggingen* | 1983 Ordonnancements — *Ordonnanceringen* | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|---|
| 741 Achat de matériel de transport ... ... | 11,0 | 11,0 | 6,8 | 6,8 | Aankoop van vervoermaterieel ... ... 741 |
| 742 Achat d'autre matériel ... ... ... ... | 84,2 | 81,2 | 81,9 (0,4) | 65,1 (0,4) | Aankoop van ander materieel ... ... 742 |
| Crédits supplémentaires années antérieures. | 95,2 | 92,2 | 88,7 (0,4) | 71,9 (0,4) | Bijkredieten vorige jaren. |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Services — *Diensten* | Machines — *Machines* | | Mobilier — *Meubilair* | | Matériel — *Materieel* | | Moyens de transport terrestre — *Vervoermiddelen te land* | Totaux — *Totalen* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | O.C.F. — *C.B.B.* | Autres — *Andere* | | |
| Juridictions ordinaires. — *Gewone rechtsmachten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 7 774 | — | 17 839 | 13 515 | 3 351 | 8 258 | — | 50 737 |
| Justice militaire. — *Militair gerecht* ... ... ... | 130 | — | 240 | 160 | 20 | — | — | 550 |
| Police judiciaire. — *Gerechtelijke politie* ... ... | 785 | — | 2 650 | 165 | — | 29 313 | 11 000 | 43 913 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 8 689 | — | 20 729 | 13 840 | 3 371 | 37 571 | 11 000 | 95 200 |

Augmentation : 3 000 000 de francs.

*Juridictions ordinaires :* 50 737 000 francs.

Augmentation : 3 000 000 de francs.

Remplacement de mobilier et de matériel vétustes (21 667 000 francs).

Fourniture de mobilier et matériel à la suite de l'accroissement des besoins (16 668 000 francs).

Renouvellement systématique de rayons en bois et de rayons vétustes (2 000 000 de francs).

Renouvellement systématique du matériel de protection contre l'incendie dans les palais de justice (1 901 000 francs).

Equipement de locaux supplémentaires (4 500 000 francs).

Acquisition de machines offset (1 334 000 francs).

Installation de réfectoires et d'infirmeries dans les palais de justice (2 667 000 francs).

*Justice militaire :* 550 000 francs.

Crédit inchangé.

Remplacement de mobilier, machines et matériel vétustes (550 000 francs).

*Police judiciaire :* 43 913 000 francs.

Crédit inchangé.

Achat de mobilier et machines (3 600 000 francs).

Achat de matériel de laboratoire, y compris les installations de nouveaux laboratoires (2 400 000 francs).

Achat de matériel divers (3 000 000 de francs).

Achat de matériel d'armement et d'équipement pour toutes les brigades (2 450 000 francs).

Acquisition de matériel de télécommunications et autres (21 463 000 francs).

Achat de moyens de transport terrestre : 11 000 000 de francs.

Remplacement de véhicules usagés et remplacement de véhicules sinistrés.

Verhoging : 3 000 000 frank.

*Gewone rechtsmachten :* 50 737 000 frank.

Verhoging : 3 000 000 frank.

Vervanging van versleten meubilair en materieel (21 667 000 frank).

Levering van meubilair en materieel ingevolge de toename der behoeften (16 668 000 frank).

Systematische vernieuwing van oude houten rekken en van versleten rekken (2 000 000 frank).

Systematische vernieuwing van materieel ter bescherming tegen brandgevaar in de justitiepaleizen (1 901 000 frank).

Inrichting van bijkomende lokalen (4 500 000 frank).

Aankoop van offsetmachines (1 334 000 frank).

Inrichting van refters alsmede van infirmeries in de justitiepaleizen (2 667 000 frank).

*Militair gerecht :* 550 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Vervanging van versleten machines, meubilair en materieel (550 000 frank).

*Gerechtelijke politie :* 43 913 000 frank.

Ongewijzigd krediet.

Aankoop van meubilair en machines (3 600 000 frank).

Aankoop van laboratoriummaterieel met inbegrip van de uitrusting van nieuwe laboratoria (2 400 000 frank).

Aankoop van divers materieel (3 000 000 frank).

Aankoop van materieel voor bewapening en uitrusting van al de brigades (2 450 000 frank).

Aankoop van materieel voor telecommunicaties en andere (21 463 000 frank).

Aankoop van vervoermiddelen te land : 11 000 000 frank.

Vervanging van versleten autovoertuigen en vervanging van autovoertuigen met volledige schade.

## TITRE IV

## SECTION PARTICULIERE

### Section I

### Dépenses de l'Etat sur ressources affectées

### CHAPITRE I

### FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Art. 60.02.A. — *Fonds destinés au paiement des subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge autres que ceux confiés aux établissements d'observation et d'éducation surveillée de l'Etat (loi du 8 avril 1965 relative à la Protection de la Jeunesse).*

## TITEL IV

## AFZONDERLIJKE SECTIE

### Sectie I

### Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming

### HOOFDSTUK I

### FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 60.02.A. — *Fondsen bestemd voor de betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen, anderen dan die toevertrouwd aan de Rijksgestichten voor observatie en opvoeding onder toezicht (wet van 8 april 1965 betreffende de Jeugdbescherming).*

(En milliers de francs) / (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|
| 990 Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | 21 905 | 371 905 | 468 784 | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... 990 |
| *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* |
| — Particulières, non patrimoniales ... ... | — | — | — | — Bijzondere, niet-patrimoniale. |
| — D'origine budgétaire : | | | | — Van budgettaire oorsprong : |
| 080 Transferts du pouvoir central (art. 12.25 et 12.33 — Titre I — Section 31 du budget). | — | — | — | Overdrachten van de centrale overheid (art. 12.25 en 12.33 — Titel I — Sectie 31 van de begroting). 080 |
| Totaux solde et recettes ... ... ... | 21 905 | 371 905 | 468 784 | Totalen saldo en ontvangsten. |
| *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* |
| — Non patrimoniales : | | | | — Niet-patrimoniale : |
| 33.12 Paiement de subsides d'entretien, d'éducation et de traitement de mineurs d'âge ... ... | 21 905 | 350 000 | 96 879 | Betaling van toelagen voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen. 33.12 |
| Totaux des dépenses ... ... ... | 21 905 | 350 000 | 96 879 | Totalen der uitgaven. |
| 950 Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | — | 21 905 | 371 905 | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... 950 |

Les fonds ont été repris dans les dotations pour les Communautés.

Dans le budget 1981 a été inscrit le solde au 31 décembre 1980.

Ce solde devait servir à couvrir les charges d'avant 1981; en effet, à partir du 1er janvier 1981, les dépenses sont supportées par les Communautés.

Le solde au 31 décembre 1980 devait être réparti, par arrêté, entre les Communautés; cet arrêté n'a pas été pris.

Afin de pouvoir payer les charges d'avant 1981, cet article a été repris.

De fondsen werden opgenomen in de dotaties voor de Gemeenschappen.

In de begroting 1981 werd het saldo op 31 december 1980 ingeschreven.

Dit saldo moest dienen om de lasten te dekken van vóór 1981; inderdaad, vanaf 1 januari 1981 worden de uitgaven gedragen door de Gemeenschappen.

Het saldo op 31 december 1980 moest bij besluit worden verdeeld tussen de Gemeenschappen; dit besluit werd niet genomen.

Ten einde de lasten van vóór 1981 te kunnen betalen, wordt dit artikel terug opgenomen.

## CHAPITRE II

## FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

Art. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1er septembre 1955).*

(En milliers de francs)

## HOOFDSTUK II

## WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Art. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955).*

(In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 990 | Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | 600 | 600 | 600 | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... | 990 |
| | *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* | |
| | — D'origine budgétaire : | | | | — Van budgettaire oorsprong : | |
| 080 | Transferts de revenus du budget courant (art. 11.05) ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 11.05). | 080 |
| | — Particulières, non patrimoniales : | | | | — Bijzondere, niet-patrimoniale : | |
| | Remboursements effectués ... ... ... ... | 400 | 400 | 400 | Gedane terugbetalingen. | |
| | Totaux solde et recettes ... ... ... | 1 000 | 1 000 | 1 000 | Totalen saldo en ontvangsten. | |
| | *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* | |
| | — Patrimoniales : | | | | — Patrimoniale : | |
| 820 | Prêts consentis... ... ... ... ... ... ... | 400 | 400 | 400 | Toegestane leningen ... ... ... ... ... | 820 |
| | Totaux des dépenses ... ... ... | 400 | 400 | 400 | Totalen der uitgaven. | |
| 950 | Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | 600 | 600 | 600 | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... | 950 |

Les recettes sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

De inkomsten zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen te verrichten door de genothebbers van de leningen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

## CHAPITRE III

## FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

**Fondations, donations, legs et prix**

Art. 67.01.B. — *Fondation Bastin (arrêté royal du 13 juillet 1914).*

(En milliers de francs)

## HOOFDSTUK III

## FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

**Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen**

Art. 67.01.B. — *Stichting Bastin (koninklijk besluit van 13 juli 1914).*

(In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 990 | Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... | 990 |
| | *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* | |
| | — Particulières, non patrimoniales : | | | | — Bijzondere, niet-patrimoniale : | |
| 265 | Produit de la Dette belge 3 % — 1re série ... | 1 | 1 | 1 | Opbrengst van de Belgische Schuld 3 % — 1ste reeks. | 265 |
| | Totaux solde et recettes ... ... ... | 1 | 1 | 1 | Totalen saldo en ontvangsten. | |
| | *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* | |
| | — Non patrimoniales : | | | | — Niet-patrimoniale : | |
| 33.62 | Versement du produit à la Commission royale des patronages ... ... ... ... ... ... | 1 | 1 | 1 | Storting van de opbrengst aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomités. | 33.62 |
| | Totaux des dépenses ... ... ... | 1 | 1 | 1 | Totalen der uitgaven. | |
| 950 | Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | — | — | — | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... | 950 |

La recette qui en réalité est de 300 francs et ne pourrait de ce fait être reprise dans le document budgétaire, a été arrondie à mille francs.

In werkelijkheid bedraagt de opbrengst 300 frank, bedrag dat als zodanig niet kan worden opgenomen in het begrotingsdocument en dus afgerond werd op duizend frank.

## Section II

## Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

### CHAPITRE I

### SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPAREE

Art. 70.01.C. — *Exploitations agricoles autonomes. — Fonds d'exploitation (loi du 30 décembre 1922).*

(En milliers de francs)

## Sectie II

## Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen

### HOOFDSTUK I

### STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.C. — *Zelfstandige Landbouwexploitaties. — Exploitatiefondsen (wet van 30 december 1922).*

(In duizendtallen frank)

| | Classification economique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 990 | Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | 30 946 | 30 969 | 30 115 | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... | 990 |
| | *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* | |
| | — Particulières, non patrimoniales : | | | | — Bijzondere, niet-patrimoniale. | |
| 070 | Produits des ventes... ... ... ... ... ... | 66 000 | 65 000 | 66 501 | Opbrengsten van verkopen ... ... ... ... | 070 |
| | Totaux solde et recettes ... ... ... | 96 946 | 95 969 | 96 616 | Totalen saldo en ontvangsten. | |
| | *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* | |
| | — Non patrimoniales : | | | | — Niet-patrimoniale : | |
| | Salaires et charges sociales ... ... ... ... | 9 500 | 9 200 | 8 670 | Lonen en sociale lasten. | |
| | Frais de fonctionnement ... ... ... ... | 46 000 | 46 000 | 44 714 | Werkingskosten. | |
| | Indemnités détenus accidentés (1) ... ... | 23 | 23 | 21 | Vergoedingen verwonde gevangenen (1). | |
| | Transfert du bénéfice au Trésor ... ... ... | 700 | 800 | 800 | Overdracht van de winst aan de Schatkist. | |
| | Transfert au Trésor du fonds de la ferme-école de Mol ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | Overdracht aan de Schatkist van het fonds van de schoolhoeve te Mol. | |
| | — Patrimoniales : | | | | — Patrimoniale : | |
| | Achat de machines et de matériel ... ... | 4 000 | 5 000 | 4 942 | Aankoop van machines en materieel. | |
| | Versements à l'établissement ... ... ... | 6 100 | 4 000 | 6 500 | Stortingen aan de instelling. | |
| | Totaux des dépenses ... ... ... | 66 323 | 65 023 | 65 647 | Totalen der uitgaven. | |
| 950 | Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | 30 623 | 30 946 | 30 969 | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... | 950 |

(1) Indemnités indexées depuis le 1er avril 1972.

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

Art. 70.02.C. — *Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat. — Fonds d'exploitation (loi du 18 août 1833).*

(En milliers de francs)

Art. 70.02.C. — *Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat. — Exploitatiefondsen (wet van 18 augustus 1833).*

(In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 990 | Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | 40 437 | 35 001 | 43 903 | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... | 990 |
| | *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* | |
| | — D'origine budgétaire : | | | | — Van budgettaire oorsprong : | |
| 080 | Transferts de revenus du budget courant (art. 32.10*nouveau*) ... ... ... ... ... | 142 400 | 142 500 | 132 170 | Inkomensoverdrachten van de lopende begroting (art. 32.10*nieuw*). | 080 |
| | — Particulières, non patrimoniales : | | | | — Bijzondere, niet-patrimoniale : | |
| | Bénéfices ... ... ... ... ... ... ... ... | 42 500 | 40 000 | 37 356 | Winsten. | |
| | Recettes diverses ... ... ... ... ... ... | 8 450 | 5 090 | 4 740 | Verschillende ontvangsten. | |
| | Ventes de biens ... ... ... ... ... ... | 79 900 | 75 800 | 58 304 | Verkoop van goederen. | |
| | — Patrimoniales : | | | | — Patrimoniale : | |
| | Transfert de l'article 51.01 (dépenses de capital)... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 000 | 2 000 | 2 000 | Overdracht van artikel 51.01 (kapitaaluitgaven). | |
| | Totaux solde et recettes ... ... ... | 315 687 | 300 391 | 278 473 | Totalen saldo en ontvangsten. | |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|
| *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* |
| — Non patrimoniales : | | | | — Niet-patrimoniale : |
| Salaires et charges sociales ... ... ... ... | 56 400 | 55 191 | 53 470 | Lonen en sociale lasten. |
| Frais de fonctionnement ... ... ... ... | 207 845 | 185 581 | 173 877 | Werkingskosten. |
| Paiements d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention ... ... ... | 1 485 | 1 420 | 1 339 | Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis. |
| — Patrimoniales : | | | | — Patrimoniale : |
| Construction de bâtiments ... ... ... ... | 9 300 | 7 252 | 6 359 | Oprichting van gebouwen. |
| Achat de biens meubles durables... ... ... | 14 900 | 10 510 | 8 427 | Aankoop van duurzame roerende goederen. |
| Totaux des dépenses ... ... ... | 289 930 | 259 954 | 243 472 | Totalen der uitgaven. |
| 950 Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | 25 757 | 40 437 | 35 001 | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... 950 |

Recettes : paiement des frais d'entretien et vente des produits des établissements.

Dépenses : résultant de l'entretien des détenus et internés et de l'activité des ateliers.

Ontvangsten : betaling van de onderhoudskosten en verkoop van de produkten van de inrichtingen.

Uitgaven : voortkomend van het onderhoud van de gevangenen en geïnterneerden en van de activiteit van de werkhuizen.

Art. 70.03.C. — *Régie du travail pénitentiaire. — Fonds d'exploitation (loi du 30 avril 1931).*

Art. 70.03.C. — *Regie van de gevangenisarbeid. — Exploitatiefondsen (wet van 30 april 1931).*

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie |
|---|---|---|---|---|
| 990 Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | 4 500 | 6 160 | 14 456 | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... 990 |
| *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* |
| — Particulières, non patrimoniales : | | | | — Bijzondere, niet-patrimoniale : |
| Produits des ventes... ... ... ... ... ... | 190 000 | 188 000 | 188 838 | Opbrengsten van de verkopen. |
| Totaux solde et recettes ... ... ... | 194 500 | 194 160 | 203 294 | Totalen saldo en ontvangsten. |
| *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* |
| — Non patrimoniales : | | | | — Niet-patrimoniale : |
| Salaires et charges sociales ... ... ... ... | 60 000 | 60 000 | 58 164 | Lonen en sociale lasten. |
| Frais de fonctionnement ... ... ... ... | 107 000 | 107 000 | 111 367 | Werkingskosten. |
| Paiement d'indemnités à des détenus accidentés au cours de leur détention (1) ... ... | 3 000 | 3 000 | 2 223 | Betaling van vergoedingen aan gedetineerden, slachtoffers van een ongeval gedurende de hechtenis (1). |
| Transfert du bénéfice au Trésor ... ... ... | 14 000 | 14 000 | 19 720 | Overdracht van de winst aan de Schatkist. |
| Location de bâtiments ... ... ... ... ... | 660 | 660 | 645 | Huur van gebouwen. |
| — Patrimoniales : | | | | — Patrimoniale : |
| Achat de machines et de matériel ... ... | 6 000 | 5 000 | 5 015 | Aankoop van machines en materieel. |
| Amortissement de l'avance extraordinaire (2) | — | — | — | Afschrijving van het buitengewoon voorschot (2). |
| Totaux des dépenses ... ... ... | 190 660 | 189 660 | 197 134 | Totalen der uitgaven. |
| 950 Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | 3 840 | 4 500 | 6 160 | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... 950 |

(1) Indemnités indexées depuis le 1er avril 1972.

(2) Arrêté royal du 16 décembre 1971 déterminant les modalités de remboursement des avances récupérables octroyées à la Régie du Travail pénitentiaire (*Moniteur belge* du 10 mars 1972, n° 50).

(1) Geïndexeerde vergoedingen vanaf 1 april 1972.

(2) Koninklijk besluit van 16 december 1971 waarbij de terugbetalingsmodaliteiten vastgesteld worden van de terugvorderbare voorschotten toegekend aan de Regie van de Gevangenisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1972, nr 50).

Art. 70.04.C. — *Restaurants et réfectoires.*

(En milliers de francs)

Art. 70.04.C. — *Restaurants en refters.*

(In duizendtallen frank)

| | Classification économique | 1985 | 1984 | 1983 | Economische classificatie | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 990 | Solde reporté ... ... ... ... ... ... ... | 1 600 | 1 400 | 1 400 | Overgedragen saldo ... ... ... ... ... | 990 |
| | *Recettes :* | | | | *Ontvangsten :* | |
| | — Particulières, non patrimoniales : | | | | — Bijzondere, niet-patrimoniale : | |
| 080 | Paiement prix des repas... ... ... ... ... | 14 500 | 13 700 | 12 500 | Betaling prijs eetmalen ... ... ... ... ... | 080 |
| | Totaux solde et recettes ... ... ... | 16 100 | 15 100 | 13 900 | Totalen saldo en ontvangsten. | |
| | *Dépenses :* | | | | *Uitgaven :* | |
| | — Non patrimoniales : | | | | — Niet-patrimoniale : | |
| 030 | Achat de vivres ... ... ... ... ... ... | 14 500 | 13 500 | 12 500 | Aankoop van levensmiddelen ... ... ... | 030 |
| | Totaux des dépenses ... ... ... | 14 500 | 13 500 | 12 500 | Totalen der uitgaven. | |
| 950 | Solde à nouveau ... ... ... ... ... ... | 1 600 | 1 600 | 1 400 | Nieuw saldo ... ... ... ... ... ... ... | 950 |

Recettes : les recettes proviennent exclusivement du paiement du prix des repas par le personnel du département.

Dépenses : les dépenses sont constituées par l'achat de vivres.

Ontvangsten : de ontvangsten komen uitsluitend voort uit de betaling van de prijs van de eetmalen door het personeel van het departement.

Uitgaven : de uitgaven worden gedaan voor de aankoop van levensmiddelen.

## TABLEAUX SYNTHETIQUES DES CADRES ET DES EFFECTIFS

L'évaluation est faite à 100 % correspondant à l'ancien indice au 1er janvier 1971

## SYNTHETISCHE TABELLEN VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING

De raming werd gemaakt aan 100% op basis van de oude index op 1 januari 1971

### Section 31

### Ministère de la Justice proprement dit

(En milliers de francs)

### Sectie 31

### Eigenlijk Ministerie van Justitie

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | ADMINISTRATION CENTRALE — *HOOFDBESTUUR* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03.01 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | 16 | 13 | — | 10 282 |
| | Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | 210 | 149 | 2 | 62 236 |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 434 | 376 | 9 | 94 641 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 255 | 237 | 10 | 46 620 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 261 | 242 | 20 | 44 123 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 1 176 | 1 017 | 41 | 257 902 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten:* | | | | |
| | Niveau I (autres rangs). — *Niveau I (andere rangen)* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | — |
| | Provision pour: — *Provisie voor:* | | | | |
| | — Stage des jeunes. — *Stage der jongeren* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 4 456 |
| | — Chômeurs. — *Werklozen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 3 200 |
| | — Militaires (mobilité). — *Militairen (mobiliteit)* ... ... ... ... ... | — | — | — | 17 500 |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 16 | 51 | 7 443 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | 16 | 51 | 32 599 |
| | Totaux généraux. — *Algemene totalen* ... ... ... | 1 176 | 1 033 | 92 | 290 501 |
| | Divers ajustements. — *Verschillende aanpassingen* ... ... ... | | | | 99 |
| | | | | | 290 600 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENITENTIAIRES — *BESTUUR DER STRAFINRICHTINGEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03.02 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | 137 | 98 | 6 | 40 490 |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 464 | 355 | 8 | 92 495 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 831 | 602 | 1 | 133 082 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 901 | 2 464 | 32 | 451 862 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 4 333 | 3 519 | 47 | 717 929 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | — Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | — Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 12 | — | 464 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 9 | — | 1 344 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 67 | — | 8 623 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | 88 | — | 10 431 |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | (46) | — | 7 230 |
| | — Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | — | | — | |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | | — | |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | | — | |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 21 | — | 21 | 638 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 21 | (46) | 21 | 7 868 |
| | V. — Personnel de congrégation. — *Congregatiepersoneel* ... ... ... ... | 13 | — | 13 | 1 685 |
| | VI. — Personnel non soumis au Statut. — *Personeel niet aan het Statuut onderworpen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 110 | 95 | 5 | 19 679 |
| | Totaux généraux. — *Algemene totalen* ... ... ... | 4 477 | 3 702 | 86 | 757 592 |
| | Divers ajustements. — *Verschillende aanpassingen* ... ... ... | | (46) | | 36 008 |
| | | | | | 793 600 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | OFFICE DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — *DIENST VOOR JEUGDBESCHERMING* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03.03 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | 91 | 67 | 1 | 24 942 |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 657 | 507 | 20 | 140 384 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 71 | 60 | 2 | 13 259 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 121 | 87 | 9 | 15 953 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 940 | 721 | 32 | 194 538 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten* ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking* ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 10 360 |
| | V. — Personnel de congrégation. — *Congregatiepersoneel* ... ... ... | 92 | 43 laïcs/ *leken* | 3 religieuses/ *kloosterzusters* | 11 485 |
| | Totaux généraux. — *Algemene totalen* ... ... ... | 1 032 | 764 | 35 | 216 383 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | MONITEUR BELGE — *BELGISCH STAATSBLAD* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03.04 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | 4 | 2 | — | 976 |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 20 | 17 | 1 | 4 596 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 344 | 270 | 2 | 61 477 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 60 | 39 | 3 | 7 409 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 428 | 328 | 6 | 74 458 |
| | Provision pour: — *Provisie voor:* | | | | |
| | — Stage des jeunes. — *Stage der jongeren* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 1 500 |
| | — Chômeurs. — *Werklozen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 242 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten* ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking* ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux généraux. — *Algemene totalen* ... ... ... | 428 | 328 | 6 | 76 200 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — AANWIJZING | SURETE DE L'ETAT — SERVICES EXTERIEURS — VEILIGHEID VAN DE STAAT — BUITENDIENSTEN | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — Kader | Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel | Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel | Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %) |
| 11.03.06 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten* ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 82 190 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | 82 190 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten* ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking* ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 610 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | 82 800 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — AANWIJZING | SECURITE NUCLEAIRE — VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — Kader | Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel | Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel | Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %) |
| 11.03.06 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | 5 400 |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | 5 400 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten* ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking* ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux généraux. — *Algemene totalen* ... ... ... | — | — | — | 5 400 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — AANWIJZING | ADMINISTRATION DE L'INFORMATION CRIMINELLE — BESTUUR VAN DE CRIMINELE INFORMATIE | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — Kader | Effectif — Bezetting: Agents définitifs — Vast personeel | Effectif — Bezetting: Agents temporaires — Tijdelijk personeel | Evaluation des coûts (à 100 %) — Kostenraming (tegen 100 %) |
| 11.03.06 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten* ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 3 400 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | 3 400 |

## Tableau récapitulatif

Section 31

**Ministère de la Justice proprement dit**

(En milliers de francs)

## Samenvattende tabel

Sectie 31

**Eigenlijk Ministerie van Justitie**

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting*: Agents définitifs — *Vast personeel* | Effectif — *Bezetting*: Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|---|
| 11.03 | I. — Services permanents. — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | 16 | 13 | — | 10 282 |
| | Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | 442 | 316 | 9 | 128 644 |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 575 | 1 255 | 38 | 332 116 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 501 | 1 169 | 15 | 254 438 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 343 | 2 832 | 64 | 519 347 |
| | Sous-totaux. — *Sub-totalen* ... ... ... | 6 877 | 5 585 | 126 | 1 244 827 |
| | Sûreté de l'Etat. — *Veiligheid van de Staat* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 82 800 |
| | Sécurité nucléaire. — *Veiligheid inzake kernenergie* ... ... ... ... ... | — | — | — | 5 400 |
| | Information criminelle. — *Criminele informatie*... ... ... ... ... ... | — | — | — | 3 400 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | 91 600 |
| | II. — Services temporaires. — *Tijdelijke diensten:* | | | | |
| | Niveau I (autres rangs). — *Niveau I (andere rangen)* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | — | — |
| | III. — Disponibilité. — *Ter beschikking:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I:* | | | | |
| | — Fonctionnaires généraux. — *Ambtenaren-generaal* ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | — Autres rangs. — *Andere rangen* ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 12 | — | 464 |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 9 | — | 1 344 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 67 | — | 8 623 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | 88 | — | 10 431 |
| | IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel:* | | | | |
| | Niveau I. — *Niveau I* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Niveau II. — *Niveau II* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | | | |
| | Niveau III. — *Niveau III* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | (46) | — | 7 230 |
| | Niveau IV. — *Niveau IV* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 21 | 16 | 72 | 18 441 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 21 | 16<br>(46) | 72 | 25 671 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| | V. — Personnel de congrégation. — *Congregatiepersoneel:* | | | | |
| | Laïcs. — *Leken* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 105 | 43 | — | 13 170 |
| | Religieuses. — *Kloosterzusters* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | — | 16 | |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 105 | 43 | 16 | 13 170 |
| | VI. — Personnel non soumis au Statut. — *Personeel niet aan het Statuut onderworpen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 110 | 95 | 5 | 19 679 |
| | Provision pour: — *Provisie voor:* | | | | |
| | — Stage des jeunes. — *Stage der jongeren* ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 5 956 |
| | — C.S.T. — *B.T.K.* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | — Chômeurs. — *Werklozen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 3 442 |
| | — Militaires (mobilité). — *Militairen (mobiliteit)* ... ... ... ... | — | — | — | 17 500 |
| | Totaux généraux. — *Algemene totalen* ... ... ... | 7 113 | 5 827 (46) | 219 | 1 432 276 |
| | Divers ajustements. — *Verschillende aanpassingen* ... ... ... ... ... | — | — | — | 36 107 |
| | | — | — | — | 1 468 383 |

Section 32

**Ordre judiciaire**

JURIDICTIONS ORDINAIRES

(En milliers de francs)

Sectie 32

**Rechterlijke Macht**

GEWONE RECHTSMACHTEN

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | COUR DE CASSATION — *HOF VAN CASSATIE* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 37 | 37 | — | 36 696 |
| | Attachés. — *Attachés* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 7 | 7 | — | 3 331 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 10 | 10 | — | 4 877 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Secrétaires adjoints. — *Adjunct-Secretarissen* ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... | 5 | 4 + 1 pt | — | 2 383 |
| | Gestionnaire de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerder* ... ... ... ... | | | | |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 24 | 14 + 3 pt | 7 + 1 pt | 4 020 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 | 5 | — | 854 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 89 | 77 + 4 pt | 7 + 1 pt | 52 161 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | COURS D'APPEL — *HOVEN VAN BEROEP* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 211 | 211 | — | 176 213 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 75 | 75 | — | 35 633 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Secrétaires adjoints. — *Adjunct-Secretarissen* ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... | 47 | 49 | — | 22 847 |
| | Traducteurs. — *Vertalers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 5 | 3 | 1 + 1 pt | 1 120 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 101 | 81 + 3 pt | 20 + 1 pt | 18 783 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 26 | 28 | 2 | 4 842 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 465 | 447 + 3 pt | 23 + 2 pt | 259 438 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | COURS DU TRAVAIL — *ARBEIDSHOVEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* | 64 | 64 | — | 54 891 |
| | Greffiers. — *Griffiers* | 53 | 51 + 1 pt | — | 23 436 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* | | | | |
| | Secrétaires adjoints. — *Adjunct-Secretarissen* | | | | |
| | Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen* | 33 | 34 | — | 16 209 |
| | Traducteurs. — *Vertalers* | 5 | 2 + 1 pt | 1 + 1 pt | 964 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* | | | | |
| | Employés. — *Beambten* | 92 | 75 + 5 pt | 13 + 1 pt | 17 343 |
| | Messagers. — *Boden* | 26 | 22 | 6 | 4 326 |
| | Totaux. — *Totalen* | 273 | 248 + 7 pt | 20 + 2 pt | 117 169 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | TRIBUNAUX DU TRAVAIL — *ARBEIDSRECHTBANKEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* | 226 | 226 | — | 149 674 |
| | Greffiers. — *Griffiers* | 191 | 187 | — | 77 643 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* | | | | |
| | Secrétaires adjoints. — *Adjunct-Secretarissen* | | | | |
| | Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen* | 110 | 106 + 1 pt | — | 44 552 |
| | Traducteurs. — *Vertalers* | 8 | 5 + 1 pt | 2 | 1 928 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* | | | | |
| | Employés. — *Beambten* | 292 | 225 + 19 pt | 75 + 6 pt | 59 000 |
| | Messagers. — *Boden* | 74 | 71 + 1 pt | 7 | 12 286 |
| | Chauffeurs de chaudière. — *Ketelstokers* | — | — | — | — |
| | Hommes de peine. — *Hulparbeiders* | — | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* | 901 | 820 + 22 pt | 84 + 6 pt | 345 083 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE — *RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 762 | 761 | — | 468 202 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 495 | 483 | 5 | 196 068 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Secrétaires adjoints. — *Adjunct-Secretarissen* ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Commis-secrétaires. — *Klerk-secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... | 596 | 576 + 5 pt | — | 222 202 |
| | Traducteurs. — *Vertalers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 4 | 2 | 9 | 2 658 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 213 | 903 + 71 pt | 292 + 6pt | 217 878 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 148 | 131 + 1 pt | 24 + 1 pt | 24 901 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 3 218 | 2 856 + 77 pt | 330 + 7 pt | 1 131 909 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | TRIBUNAUX DE COMMERCE — *RECHTBANKEN VAN KOOPHANDEL* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 80 | 80 | — | 53 757 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 125 | 125 | 2 | 52 955 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 181 | 141 + 7 pt | 53 + 6pt | 36 464 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 10 | 9 | 2 | 1 770 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 396 | 355 + 7 pt | 57 + 6 pt | 144 946 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | JUSTICES DE PAIX — *VREDEGERECHTEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 188 | 186 | — | 136 501 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 458 | 463 + 2 pt | 1 | 187 828 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 217 | 166 + 6 pt | 96 + 7pt | 45 234 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 863 | 815 + 8 pt | 97 + 7 pt | 369 563 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | TRIBUNAUX DE POLICE — *POLITIERECHTBANKEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 47 | 45 | — | 34 307 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 88 | 87 | 1 | 35 386 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 105 | 75 + 1 pt | 26 | 18 290 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | — | — | — |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 241 | 207 + 1 pt | 27 | 87 983 |

## Tableau récapitulatif

## Juridictions ordinaires

(En milliers de francs)

## Samenvattende tabel

## Gewone rechtsmachten

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Cour de Cassation. — *Hof van Cassatie* ... ... ... ... ... ... ... | 89 | 77 + 4 pt | 7 + 1 pt | 52 161 |
| | Cours d'appel. — *Hoven van beroep* ... ... ... ... ... ... ... ... | 465 | 447 + 3 pt | 23 + 2 pt | 259 438 |
| | Cours du travail. — *Arbeidshoven* ... ... ... ... ... ... ... ... | 273 | 248 + 7 pt | 20 + 2 pt | 117 169 |
| | Tribunaux du travail. — *Arbeidsrechtbanken* ... ... ... ... ... ... | 901 | 820 + 22 pt | 84 + 6 pt | 345 083 |
| | Tribunaux de première instance. — *Rechtbanken van eerste aanleg* ... | 3 218 | 2 856 + 77 pt | 330 + 7 pt | 1 131 909 |
| | Tribunaux de commerce. — *Rechtbanken van koophandel* ... ... ... | 396 | 355 + 7 pt | 57 + 6 pt | 144 946 |
| | Justices de paix. — *Vredegerechten* ... ... ... ... ... ... ... ... | 863 | 815 + 8 pt | 97 + 7 pt | 369 563 |
| | Tribunaux de police. — *Politierechtbanken* ... ... ... ... ... ... | 241 | 207 + 1 pt | 27 | 87 983 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 6 446 | 5 825 + 129 pt | 645 + 31 pt | 2 508 252 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| DESIGNATION — AANWIJZING | Effectif Personnel temporaire — *Bezetting Tijdelijk personeel* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|
| IV. — Personnel auxiliaire. — *Hulppersoneel.* | | |
| Stagiaires judiciaires. — *Gerechtelijke stagiairs* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 11 213 |
| Messagers-audienciers. — *Hulpdeurwaarders ter rolle* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 14 000 |
| Auxiliaires. — *Hulpschrijvers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 1 000 |
| Nettoyeuses et chauffeurs de chaudière. — *Schoonmaaksters en ketelstokers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 49 000 |
| Remplacement des concierges. — *Vervanging van de huisbewaarders* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 5 000 |
| Nettoyeuses des Travaux publics, y compris les remplacements. — *Schoonmaaksters van Openbare Werken met inbegrip van de vervangingen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 9 000 |
| Augmentation des surfaces. — *Verhoging van de oppervlakten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | 3 000 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | 92 213 |

## Emplois de qualification particulière

(En milliers de francs)

## Betrekkingen met bijzondere beroepsbekwaamheid

(In duizendtallen frank)

| DESIGNATION — *AANWIJZING* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| I. — SERVICES PERMANENTS: — *VASTE DIENSTEN:* | | | | |
| Ingénieur technicien. — *Technisch ingenieur* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | — | 1 | 281 |
| Traducteurs-réviseurs. — *Vertalers-revisors* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 | 2 | — | 643 |
| Ouvriers, chaufteurs de chaudière et conducteurs d'auto. — *Werklieden, ketelstokers en autobestuurders* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 151 | 120 + 2 pt | 34 | 25 225 |
| Téléphonistes. — *Telefonisten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 53 | 40 + 2 pt | 12 | 8 675 |
| Gestionnaires de bibliothèque. — *Bibliotheekbeheerders* ... ... ... ... ... ... ... | 1 | 1 | — | 238 |
| Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 208 | 163 + 4 pt | 47 | 35 062 |

## Justice militaire

(En milliers de francs)

## Militair gerecht

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | Auditorat général et cour militaire — *Auditoraat generaal en militair gerechtshof* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03.02 | I. — Services permanents: — *Vaste diensten:* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 11 | 11 | — | 9 502 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 | 6 | — | 2 985 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 9 | 8 | — | 3 896 |
| | Traducteurs. — *Vertalers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | 1 | — | 236 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 12 | 8 + 2 pt | 2 | 2 107 |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 | 6 | — | 1 009 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 45 | 40 + 2 pt | 2 | 19 735 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | CONSEILS DE GUERRE — *KRIJGSRADEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 48 | 46 | — | 29 790 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 66 | 55 | — | 22 986 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 37 | 22 + 1 pt | 7 | 5 826 |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 7 | 6 | 1 | 1 216 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 158 | 129 + 1 pt | 8 | 59 818 |

## Tableau récapitulatif — Justice militaire

(En milliers de francs)

## Samenvattende tabel — Militair gerecht

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Magistrats. — *Magistraten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 59 | 57 | — | 39 292 |
| | Greffiers. — *Griffiers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 72 | 61 | — | 25 971 |
| | Secrétaires. — *Secretarissen* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 9 | 8 | — | 3 896 |
| | Traducteurs. — *Vertalers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | 1 | — | 236 |
| | Rédacteurs. — *Opstellers* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 49 | 30 + 3 pt | 9 | 7 933 |
| | Employés. — *Beambten* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | | | | |
| | Messagers. — *Boden* ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 13 | 12 | 1 | 2 225 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 203 | 169 + 3 pt | 10 | 79 553 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | CONSEILS DE GUERRE — *KRIJGSRADEN* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kosten-raming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| | IV. — Personnel auxiliaire : — *Hulppersoneel :* | | | | |
| | Nettoyeuses. — *Schoonmaaksters* ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | 6 | 950 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | — | — | 6 | 950 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | DESIGNATION — *AANWIJZING* | POLICE JUDICIAIRE — *GERECHTELIJKE POLITIE* | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
| | | | Agents définitifs — *Vast personeel* | Agents temporaires — *Tijdelijk personeel* | |
| 11.03 | I. — Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | | |
| | Officiers judiciaires, Officiers de la Police de la Jeunesse, Chefs de laboratoire, Chefs télécommunication. — *Gerechtelijke officieren, Officieren van de Jeugdpolitie, Laboratoriumchefs. — Hoofd telecommunicatie* ... | 281 | 256 | — | 115 100 |
| | Inspecteurs judiciaires, Inspecteurs de la Police de la Jeunesse, Opérateurs. — *Gerechtelijke inspecteurs, Inspecteurs van de Jeugdpolitie, Operateurs* | 872 | 836 | — | 228 300 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 1 153 | 1 092 | — | 343 400 |

Section 33

**Cultes**

(En milliers de francs)

Sectie 33

**Erediensten**

(In duizendtallen frank)

| Art. | CULTE CATHOLIQUE — *KATHOLIEKE EREDIENST* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | |
| | Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid* ... ... ... ... ... ... ... ... | 130 | 130 | 31 075 |
| | Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 764 | 6 207 | 938 154 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 6 894 | 6 337 | 969 229 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Art. | CULTE PROTESTANT — *PROTESTANTSE EREDIENST* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | |
| | Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid* ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | 1 | 602 |
| | Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*... ... ... ... ... ... ... ... ... | 85 | 85 | 18 233 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 86 | 86 | 18 835 |

(En milliers de francs)

(In duizendtallen frank)

| Art. | CULTE ANGLICAN — *ANGLIKAANSE EREDIENST* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | Services permanents : — *Vaste diensten :* | | | |
| | Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid* ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — |
| | Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*... ... ... ... ... ... ... ... ... | 9 | 9 | 1 757 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 9 | 9 | 1 757 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | CULTE ISRAELITE — *ISRAELITISCHE EREDIENST* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | Services permanents: — *Vaste diensten:* | | | |
| | Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid* ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | 1 | 430 |
| | Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*... ... ... ... ... ... ... ... ... | 26 | 26 | 4 235 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 27 | 27 | 4 665 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | CULTE ISLAMIQUE — *ISLAMITISCHE EREDIENST* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | Services permanents: — *Vaste diensten:* | | | |
| | Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid* ... ... ... ... ... ... ... ... | 1 | — | 300 |
| | Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*... ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 | — | 299 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 3 | — | 599 |

(En milliers de francs) | (In duizendtallen frank)

| Art. | CULTES — *EREDIENSTEN* | Cadre — *Kader* | Effectif — *Bezetting* | Evaluation des coûts (à 100 %) — *Kostenraming (tegen 100 %)* |
|---|---|---|---|---|
| 11.03 | Services permanents: — *Vaste diensten:* | | | |
| | Clergé supérieur. — *Hogere geestelijkheid* ... ... ... ... ... ... ... ... | 133 | 132 | 32 407 |
| | Clergé inférieur. — *Lagere geestelijkheid*... ... ... ... ... ... ... ... ... | 6 886 | 6 327 | 962 678 |
| | Totaux. — *Totalen* ... ... ... | 7 019 | 6 459 | 995 085 |

4-VI (1984-1985) — N° 1 (Annexes)

# Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

## BUDGET

### du Ministère de la Justice de l'année budgétaire 1985

## ANNEXES

### INDEX


| | Pages |
|---|---|
| Tableau comparatif des dépenses ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 |
| Tableaux récapitulatifs ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 34 |


4-VI (1984-1985) — Nr. 1 (Bijlagen)

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

## BEGROTING

### van het Ministerie van Justitie voor het begrotingsjaar 1985

## BIJLAGEN

### INHOUDSOPGAVE


| | Blz. |
|---|---|
| Vergelijkende tabel der uitgaven ... ... ... ... ... ... ... ... | 3 |
| Samenvattende tabellen ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 34 |


H.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) [1] — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* [1] | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten* | Crédits non dissociés [2] — *Niet-gesplitste kredieten* [2] | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **TITRE I** | | | | | | |
| | **DEPENSES COURANTES** | | | | | | |
| | **Section 01** | | | | | | |
| | **Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice** | | | | | | |
| | **CHAPITRE I** | | | | | | |
| | **DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)** | | | | | | |
| | **§ 1. Salaires et charges sociales** | | | | | | |
| 11.01 | Traitement et frais de représentation du Ministre ... ... ... ... ... ... ... | 2,1 | — | — | 1,9 (2,0) | — | — |
| 11.02 | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ... ... ... ... | 23,9 | — | — | 22,4 (23,2) | — | — |
| | Totaux pour le § 1. | 26,0 | — | — | 24,3 (25,2) | — | — |
| | **§ 2. Achat de biens non durables et de services** | | | | | | |
| 12.06 | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ... | 5,6 | — | — | 1,1 (1,1) | — | — |
| 12.19 | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ... | 8,5 | — | — | 8,5 (8,4) | — | — |
| | Totaux pour le § 2. | 14,1 | — | — | 9,6 (9,5) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre I. | 40,1 | — | — | 33,9 (34,7) | — | — |
| | Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice. | 40,1 | — | — | 33,9 (34,7) | — | — |

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **TITEL I** | |
| | | | | | | | | **LOPENDE UITGAVEN** | |
| | | | | | | | | Sectie 01 | |
| | | | | | | | | **Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK I | |
| | | | | | | | | **CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)** | |
| | | | | | | | | **§ 1. Lonen en sociale lasten** | |
| 1,9 | — | 1,9 | — | — | 1,9 | — | — | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister. | 11.01 |
| 21,9 | — | 17,8 | — | 0,1 | 26,8 | — | 6,7 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister. | 11.02 |
| 23,8 | — | 19,7 | — | 0,1 | 28,7 | — | 6,7 | Totalen voor § 1. | |
| | | | | | | | | **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten** | |
| 1,0 | — | 1,0 | — | 0,7 | 0,2 | — | 3,3 | Huur van onroerende goederen, enz. ... ... | 12.06 |
| 7,8 | — | 7,2 | — | 0,8 | 7,2 | — | 5,7 | Werkingskosten van het Kabinet ... ... ... | 12.19 |
| 8,8 | — | 8,2 | — | 1,5 | 7,4 | — | 9,0 | Totalen voor § 2. | |
| 32,6 | — | 27,9 | — | 1,6 | 36,1 | — | 15,7 | Totalen voor hoofdstuk I. | |
| 32,6 | — | 27,9 | — | 1,6 | 36,1 | — | 15,7 | Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. | |

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijke goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnota vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 02** | | | | | | |
| | **Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles** | | | | | | |
| | CHAPITRE I | | | | | | |
| | **DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)** | | | | | | |
| | **§ 1. Salaires et charges sociales** | | | | | | |
| 11.02 | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet... ... ... ... ... ... ... ... | 38,3 | — | — | 36,2 (37,3) | — | — |
| | Totaux pour le § 1. | 38,3 | — | — | 36,2 (37,3) | — | — |
| | **§ 2. Achat de biens non durables et de services** | | | | | | |
| 12.06 | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ... | 4,7 | — | — | 8,7 (8,7) | — | — |
| 12.07 | Frais de premier établissement du Cabinet, etc. ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — |
| 12.19 | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ... | 15,7 | — | — | 15,5 (15,0) | — | — |
| | Totaux pour le § 2. | 20,4 | — | — | 24,2 (23,7) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre I. | 58,7 | — | — | 60,4 (61,0) | — | — |
| | Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles. | 58,7 | — | — | 60,4 (61,0) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | Sectie 02 | |
| | | | | | | | | **Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK I | |
| | | | | | | | | **CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)** | |
| | | | | | | | | § 1. **Lonen en sociale lasten** | |
| 30,0 | — | 25,3 | — | 7,7 | 18,2 | — | — | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. | 11.02 |
| 30,0 | — | 25,3 | — | 7,7 | 18,2 | — | — | Totalen voor § 1. | |
| | | | | | | | | § 2. **Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten** | |
| 8,4 | — | 8,2 | — | — | 6,6 | — | — | Huur van onroerende goederen, enz. ... ... | 12.06 |
| — | — | — | — | 1,0 | 0,2 | — | — | Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. | 12.07 |
| 13,0 | — | 8,2 | — | 4,3 | 5,8 | — | — | Werkingskosten van het Kabinet ... ... ... | 12.19 |
| 21,4 | — | 16,4 | — | 5,3 | 12,6 | — | — | Totalen voor § 2. | |
| 51,4 | — | 41,7 | — | 13,0 | 30,8 | — | — | Totalen voor hoofdstuk I. | |
| 51,4 | — | 41,7 | — | 13,0 | 30,8 | — | — | Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 31** | | | | | | |
| | **Ministère de la Justice proprement dit** | | | | | | |
| | CHAPITRE I | | | | | | |
| | **DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)** | | | | | | |
| | **§ 1. Salaires et charges sociales** | | | | | | |
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : | | | | | | |
| | 01. Administration centrale ... ... ... ... | 837,7 | — | — | 818,7 (846,6) | — | — |
| | 02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... ... | 2 790,1 | — | — | 2 562,2 (2 658,7) | — | — |
| | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... | 650,1 | — | — | 612,2 (636,0) | — | — |
| | 04. Moniteur belge... ... ... ... ... ... | 244,5 | — | — | 249,9 (258,9) | — | — |
| | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ... ... ... | 268,8 | — | — | 255,2 (265,4) | — | — |
| | | 4 791,2 | — | — | 4 498,2 (4 665,6) | — | — |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : | | | | | | |
| | 01. Administration centrale ... ... ... ... | 5,9 | — | — | 5,6 (5,6) | — | — |
| | 02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... ... | 202,6 | — | — | 191,0 (190,0) | — | — |
| | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... | 21,8 | — | — | 21,1 (21,1) | — | — |
| | 04. Moniteur belge... ... ... ... ... ... | 27,9 | — | — | 29,8 (24,8) | — | — |
| | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,7 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |
| | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ... ... ... | 7,1 | — | — | 6,9 (6,9) | — | — |
| | | 266,0 | — | — | 255,1 (249,1) | — | — |
| 11.05 | Dépenses diverses de service social, etc. ... | 7,8 | — | — | 7,4 (7,4) | — | — |
| 11.10 | Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien, etc. ... ... ... ... ... ... ... | 71,6 | — | — | 67,2 (67,2) | — | — |
| | Totaux pour le § 1. | 5 136,6 | — | — | 4 827,9 (4 989,3) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **Sectie 31** | |
| | | | | | | | | **Eigenlijk Ministerie van Justitie** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK I | |
| | | | | | | | | **CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)** | |
| | | | | | | | | **§ 1. Lonen en sociale lasten** | |
| | | | | | | | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.: | 11.03 |
| 762,6 | — | 752,4 | — | 12,6 | 739,6 | — | 19,0 | 01. Hoofdbestuur. | |
| 2 283,0 | — | 2 280,1 | — | 6,1 | 2 220,4 | — | 1,9 | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. | |
| 569,5 | — | 556,8 | — | 2,6 | 674,4 | — | 5,3 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | |
| 227,2 | — | 222,4 | — | 0,6 | 221,8 | — | 0,2 | 04. Belgisch Staatsblad. | |
| 239,0 | — | 233,3 | — | 0,1 | 226,2 | — | 0,1 | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. | |
| 4 081,3 | — | 4 045,0 | — | 22,0 | 4 082,4 | — | 26,5 | | |
| | | | | | | | | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel: | 11.04 |
| 3,2 | — | 2,1 | — | 2,7 | 0,8 | — | 0,4 | 01. Hoofdbestuur. | |
| 180,5 | — | 171,9 | — | 1,1 | 156,5 | — | 5,6 | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. | |
| 19,9 | — | 19,1 | — | 1,0 | 18,5 | — | 1,6 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | |
| 22,6 | — | 25,3 | — | 0,1 | 20,7 | — | 0,5 | 04. Belgisch Staatsblad. | |
| 0,7 | — | 0,6 | — | 0,2 | 0,5 | — | 0,2 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | |
| 6,1 | — | 5,1 | — | 1,1 | 4,1 | — | 0,8 | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. | |
| 233,0 | — | 224,1 | — | 6,2 | 201,1 | — | 9,1 | | |
| 6,9 | — | 6,5 | — | 0,3 | 5,5 | — | 0,4 | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. | 11.05 |
| 63,1 | — | 56,3 | — | 7,9 | 53,3 | — | 9,1 | Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud, enz. | 11.10 |
| 4 384,3 | — | 4 331,9 | — | 36,4 | 4 342,3 | — | 45,1 | Totalen voor § 1. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten) | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten | Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2) | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | § 2. **Achat de biens non durables et de services** | | | | | | |
| 12.01 | Honoraires des avocats, etc. : | | | | | | |
| | 01. Administration centrale ... ... ... ... | 15,1 | — | — | 14,5 (14,5) | — | — |
| | 02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... ... | 32,8 | — | — | 31,4 (31,4) | — | — |
| | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... | 0,3 | — | — | 0,3 (0,3) | — | — |
| | 04. Moniteur belge... ... ... ... ... ... | 2,0 | — | — | 1,9 (1,9) | — | — |
| | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,6 | — | — | 0,6 (0,6) | — | — |
| | | 50,8 | — | — | 48,7 (48,7) | — | — |
| 12.02 | Dépenses de consommation, etc. : | | | | | | |
| | 01. Administration centrale ... ... ... ... | 91,9 | — | — | 91,5 (91,5) | — | — |
| | 02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... ... | 153,8 | — | — | 140,4 (132,4) | — | — |
| | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... | 25,7 | — | — | 24,5 (24,5) | — | — |
| | 04. Moniteur belge... ... ... ... ... ... | 77,9 | — | — | 73,7 (71,7) | — | — |
| | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,4 | — | — | 0,4 (0,4) | — | — |
| | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ... ... ... | 17,8 | — | — | 16,9 (16,3) | — | — |
| | | 367,5 | — | — | 347,4 (336,8) | — | — |
| 12.03 | Dépenses de consommation énergétique, etc. : | | | | | | |
| | 01. Administration centrale ... ... ... ... | 47,9 | — | — | 43,5 (43,5) | — | — |
| | 02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... ... | 214,1 | — | — | 194,1 (194,1) | — | — |
| | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... | 43,3 | — | — | 41,5 (41,5) | — | — |
| | 04. Moniteur belge... ... ... ... ... ... | 10,5 | — | — | 10,2 (9,7) | — | — |
| | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ... ... ... | 8,6 | — | — | 8,5 (8,5) | — | — |
| | | 324,4 | — | — | 297,8 (297,3) | — | — |
| 12.04 | Location d'installations mécanographiques. | 84,0 | — | — | 79,7 (79,7) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten** | |
| 11,2 | — | 7,7 | — | 2,1 | 6,5 | — | 2,3 | Erelonen van advokaten, enz.: 01. Hoofdbestuur. | 12.01 |
| 30,1 | — | 22,1 | — | 11,2 | 23,2 | — | 8,7 | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. | |
| 0,3 | — | 0,1 | — | 0,1 | 0,1 | — | 0,1 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | |
| 2,8 | — | 1,6 | — | — | 1,5 | — | — | 04. Belgisch Staatsblad. | |
| 0,6 | — | 0,2 | — | 0,2 | 0,3 | — | 0,2 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | |
| 45,0 | — | 31,7 | — | 13,6 | 31,6 | — | 11,3 | | |
| 79,2 | — | 50,7 | — | 14,2 | 49,9 | — | 11,0 | Verbruiksuitgaven, enz.: 01. Hoofdbestuur. | 12.02 |
| 127,0 | — | 76,2 | — | 42,7 | 63,8 | — | 44,7 | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. | |
| 27,1 | — | 16,9 | — | 4,1 | 24,4 | — | 5,2 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | |
| 64,3 | — | 36,8 | — | 12,5 | 33,3 | — | 15,0 | 04. Belgisch Staatsblad. | |
| 0,4 | — | 0,3 | — | 0,1 | 0,3 | — | 0,1 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | |
| 15,1 | — | 10,1 | — | 2,8 | 10,7 | — | 3,2 | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. | |
| 313,1 | — | 191,0 | — | 76,4 | 182,4 | — | 79,2 | | |
| 27,5 | — | 8,7 | — | 22,9 | 18,7 | — | 5,7 | Uitgaven voor energieverbruik, enz.: 01. Hoofdbestuur. | 12.03 |
| 190,3 | — | 127,7 | — | 50,7 | 112,9 | — | 49,5 | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. | |
| 40,7 | — | 26,7 | — | 8,0 | 26,7 | — | 11,2 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | |
| 9,7 | — | 6,5 | — | 2,3 | 5,5 | — | 3,7 | 04. Belgisch Staatsblad. | |
| 8,5 | — | 5,2 | — | 1,4 | 5,6 | — | 2,1 | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. | |
| 276,7 | — | 174,8 | — | 85,3 | 169,4 | — | 72,2 | | |
| 63,3 | — | 58,3 | — | 9,4 | 46,5 | — | 4,7 | Huur van mechanografische installaties ... | 12.04 |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten) | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten | Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2) | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 12.05 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : | | | | | | |
| | 01. Administration centrale ... ... ... ... | 12,8 | — | — | 13,7 (11,2) | — | — |
| | 02. Administration des Etablissements pénitentiaires ... ... ... ... ... ... ... | 12,3 | — | — | 11,8 (11,4) | — | — |
| | 03. Office de la Protection de la Jeunesse ... | 1,9 | — | — | 1,8 (1,8) | — | — |
| | 04. Moniteur belge... ... ... ... ... ... | 2,2 | — | — | 2,1 (2,1) | — | — |
| | 05. Ecole de Criminologie et de Police scientifique ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,4 | — | — | 1,4 (1,4) | — | — |
| | 06. Sûreté de l'Etat, Sécurité nucléaire et Information criminelle ... ... ... ... | 29,8 | — | — | 26,7 (27,3) | — | — |
| | | 60,4 | — | — | 57,5 (55,2) | — | — |
| 12.06 | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ... | 484,9 | — | — | 457,6 (435,6) | — | — |
| 12.07 | Frais exceptionnels de services, etc. ... ... | 0,7 | — | — | 1,0 (1,0) | — | — |
| | Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07. | 1 372,7 | — | — | 1 289,7 (1 254,3) | — | — |
| 12.20 | Frais de fonctionnement des services de photocopie ... ... ... ... ... ... ... ... | 6,6 | — | — | 6,0 (6,0) | — | — |
| 12.21 | Dépenses non libellées au budget, etc. ... | 1,0 | — | — | 0,3 (0,3) | — | — |
| 12.22 | Mesures de sûreté : | | | | | | |
| | 01. Sûreté publique ... ... ... ... ... | 41,4 | — | — | 40,0 (30,0) | — | — |
| | 02. Information criminelle ... ... ... ... | 2,3 | — | — | 2,3 (2,3) | — | — |
| | | 43,7 | — | — | 42,3 (32,3) | — | — |
| 12.23 | Frais de rapatriement, etc. ... ... ... ... | 14,0 | — | — | 14,0 (14,0) | — | — |
| 12.24 | Travaux de composition du Moniteur belge confiés à l'industrie privée... ... ... ... | 0,1 | — | — | 0,1 (0,1) | — | — |
| 12.26 | Frais de fonctionnement de la « Commission Benelux pour l'étude de l'unification du droit », etc. ... ... ... ... ... ... ... | 0,1 | — | — | 0,1 (0,1) | — | — |
| 12.28 | Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour pour étrangers ... ... ... | 1,0 | — | — | 1,0 (1,0) | — | — |
| 12.30 | Institution d'une commission pour la révision du Code pénal ... ... ... ... ... ... | 1,1 | — | — | 1,1 (1,1) | — | — |
| 12.31 | Nourriture et entretien des détenus, etc. ... | 528,5 | — | — | 619,7 (538,7) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) (11) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13) | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) (14) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.: | 12.05 |
| 10,5 | — | 8,8 | — | 1,1 | 8,8 | — | 1,7 | 01. Hoofdbestuur. | |
| 11,1 | — | 9,8 | — | 1,3 | 9,3 | — | 1,4 | 02. Bestuur der Strafinrichtingen. | |
| 1,7 | — | 0,7 | — | 0,5 | 0,7 | — | 0,6 | 03. Dienst voor Jeugdbescherming. | |
| 2,0 | — | 1,9 | — | 0,1 | 1,8 | — | 0,1 | 04. Belgisch Staatsblad. | |
| 1,4 | — | 0,6 | — | 0,5 | 0,4 | — | 0,6 | 05. School voor Criminologie en Criminalistiek. | |
| 25,5 | — | 21,7 | — | 1,0 | 19,5 | — | 0,7 | 06. Veiligheid van de Staat, Veiligheid inzake kernenergie en Criminele Informatie. | |
| 52,2 | — | 43,5 | — | 4,5 | 40,5 | — | 5,1 | | |
| 417,0 | — | 349,5 | — | 55,9 | 331,6 | — | 98,9 | Huur van onroerende goederen, enz. ... ... | 12.06 |
| 0,9 | — | 0,4 | — | 0,3 | 0,4 | — | — | Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.... | 12.07 |
| 1 168,2 | — | 849,2 | — | 245,4 | 802,4 | — | 271,4 | Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07. | |
| 5,6 | — | 4,2 | — | 1,7 | 3,3 | — | 0,5 | Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie. | 12.20 |
| 0,5 | — | 0,5 | — | — | 0,1 | — | — | In de begroting niet opgegeven uitgaven, enz. | 12.21 |
| | | | | | | | | Veiligheidsmaatregelen: | 12.22 |
| 28,3 | — | 28,3 | — | — | 27,0 | — | — | 01. Openbare Veiligheid. | |
| 2,3 | — | 2,3 | — | — | 2,2 | — | — | 02. Criminele Informatie. | |
| 30,6 | — | 30,6 | — | — | 29,2 | — | — | | |
| 10,5 | — | 10,0 | — | 5,5 | 5,5 | — | — | Kosten voor repatriëring, enz. ... ... ... | 12.23 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Zetwerk van het Belgisch Staatsblad aan de privaatnijverheid toevertrouwd. | 12.24 |
| 0,1 | — | 0,1 | — | 0,1 | 0,3 | — | — | Werkingskosten van de « Benelux studiecommissie tot eenmaking van het recht », enz. | 12.26 |
| 1,0 | — | 1,0 | — | 0,4 | 0,3 | — | — | Uitgaven voor levering en verdeling van verblijfstitels voor vreemdelingen. | 12.28 |
| 0,8 | — | 0,2 | — | 0,2 | 0,5 | — | 0,1 | Oprichting van een commissie belast met de herziening van het Strafwetboek. | 12.30 |
| 530,8 | — | 444,8 | — | 102,2 | 394,0 | — | 72,2 | Voeding en onderhoud van de gedetineerden, enz. | 12.31 |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnanceringskredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 12.36 | Frais résultant de l'organisation du stage de juristes, etc. ... ... ... ... ... ... ... | 0,2 | — | — | 0,2 (0,2) | — | — |
| 12.37 | Protection des personnes et des biens : mesures de protection ... ... ... ... ... ... | 7,8 | — | — | 7,6 (7,6) | — | — |
| 12.38 | Dépenses relatives à l'information de la politique du Département ... ... ... ... ... | 5,0 | — | — | — | — | — |
| 12.39 | Organisation en Belgique du Congrès de l'IDEF ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 6,0 (6,0) | — | — |
| | Totaux pour le § 2. | 1 981,8 | — | — | 1 988,1 (1 861,7) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre I. | 7 118,4 | — | — | 6 816,0 (6 851,0) | — | — |
| | CHAPITRE III | | | | | | |
| | **TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS** | | | | | | |
| | **Autres subventions aux entreprises** | | | | | | |
| 32.10 | Subsides aux colonies agricoles de bienfaisance, etc. ... ... ... ... ... ... ... ... | 142,4 | — | — | — | — | — |
| | Totaux pour l'article 32. | 142,4 | — | — | — | — | — |
| | **Transferts de revenus aux ménages** | | | | | | |
| 33.01 | Indemnités diverses à des tiers, etc. ... ... | 4,0 | — | — | 4,0 (4,0) | — | — |
| 33.02 | Indemnités pour soins médicaux, etc.... ... | 0,1 | — | — | 0,1 (0,1) | — | — |
| 33.03 | Dédommagement à des détenus victimes d'accidents, etc. ... ... ... ... ... ... ... | 1,0 | — | — | 0,9 (0,9) | — | — |
| 33.07 | Subsides à différents organismes ... ... ... | 0,2 | — | — | 0,2 (0,2) | — | — |
| 33.09 | Subvention à des publications et à des institutions scientifiques, etc. ... ... ... ... | 0,6 | — | — | 0,6 (0,6) | — | — |
| 33.15 | Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance maladie des épouses et enfants des détenus ... ... ... | 0,1 | — | — | 0,1 (0,1) | — | — |
| | Totaux pour les articles 33. | 6,0 | — | — | 5,9 (5,9) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| 0,1 | — | — | — | — | 0,1 | — | 0,1 | Kosten voortvloeiend uit de organisatie van de stage van juristen, enz. | 12.36 |
| 7,4 | — | 7,4 | — | — | 6,7 | — | — | Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen. | 12.37 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het Departement. | 12.38 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Organisatie in België van het Congres van IDEF. | 12.39 |
| 1 755,6 | — | 1 348,0 | — | 355,5 | 1 242,4 | — | 344,3 | Totalen voor § 2. | |
| 6 139,9 | — | 5 679,9 | — | 391,9 | 5 584,7 | — | 389,4 | Totalen voor hoofdstuk I. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK III | |
| | | | | | | | | **INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN** | |
| | | | | | | | | **Overige subsidies aan bedrijven** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Toelagen aan de landbouwkoloniën van weldadigheid, enz. | 32.10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Totalen voor het artikel 32. | |
| | | | | | | | | **Inkomensoverdrachten aan gezinnen** | |
| 4,0 | — | 2,4 | — | 1,9 | 3,9 | — | 1,1 | Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. | 33.01 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen, enz. | 33.02 |
| 0,9 | — | 0,8 | — | 0,1 | 0,6 | — | 0,2 | Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen, enz. | 33.03 |
| 0,1 | — | 0,1 | — | 0,1 | 0,1 | — | 0,1 | Toelagen aan verschillende organismen ... | 33.07 |
| 0,3 | — | 0,2 | — | 0,1 | 0,1 | — | 0,1 | Toelage aan publikaties en aan wetenschappelijke instellingen, enz. | 33.09 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden. | 33.15 |
| 5,3 | — | 3,5 | — | 2,2 | 4,7 | — | 1,5 | Totalen voor de artikelen 33. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — (*Aangevraagde kredieten*) | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (*Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten*) (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Transferts de revenus à l'étranger** | | | | | | |
| 34.01 | Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'Organisation internationale de Police criminelle à Paris ... ... | 8,0 | — | — | 9,3 (9,3) | — | — |
| 34.09 | Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Commission Benelux, etc. ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,1 | — | — | 0,1 (0,1) | — | — |
| 34.10 | Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales ... ... ... ... ... ... ... ... | 1,2 | — | — | 1,2 (1,2) | — | — |
| | Totaux pour les articles 34. | 9,3 | — | — | 10,6 (10,6) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre III. | 157,7 | — | — | 16,5 (16,5) | — | — |
| | CHAPITRE 01 | | | | | | |
| | DIVERS | | | | | | |
| | **Non réparti économiquement** | | | | | | |
| 01.04 | Crédit provisionnel index et programmation sociale ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — |
| 01.10 | Création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence. | 17,2 | — | — | 17,0 (17,0) | — | — |
| 01.11 | Automatisation du registre de la Sûreté de l'Etat ... ... ... ... ... ... ... ... | 9,6 | — | — | — | — | — |
| 01.12 | Création du groupe Interforces Antiterroriste. | 20,0 | — | — | 20,0 (—) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre 01. | 46,8 | — | — | 37,0 (17,0) | — | — |
| | Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit. | 7 322,9 | — | — | 6 869,5 (6 884,5) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (1) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **Inkomensoverdrachten aan het buitenland** | |
| 9,5 | — | 9,5 | — | 1,3 | 8,0 | — | 8,0 | Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs. | 34.01 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Aandeel van België in de werkingskosten van de Benelux-Commissie, enz. | 34.09 |
| 1,0 | — | 0,2 | — | 0,6 | 0,2 | — | 0,5 | Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen. | 34.10 |
| 10,5 | — | 9,7 | — | 1,9 | 8,2 | — | 8,5 | Totalen voor de artikelen 34. | |
| 15,8 | — | 13,2 | — | 4,1 | 12,9 | — | 10,0 | Totalen voor hoofdstuk III. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK 01 | |
| | | | | | | | | **DIVERSEN** | |
| | | | | | | | | **Niet economisch verdeeld** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Provisioneel krediet index en sociale programmatie. | 01.04 |
| 15,6 | — | 5,9 | — | 5,7 | 3,9 | — | 3,6 | Oprichting van een documentatie inzake wetten, verordeningen en rechtspraak. | 01.10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Automatisering van het register van de Veiligheid van de Staat. | 01.11 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Oprichting van de Anti-terroristische Gemengde Groep. | 01.12 |
| 15,6 | — | 5,9 | — | 5,7 | 3,9 | — | 3,6 | Totalen voor hoofdstuk 01. | |
| 6 171,3 | — | 5 699,0 | — | 401,7 | 5 601,5 | — | 403,0 | Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten) | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten | Crédits non dissociés (2) — Niet-gesplitste kredieten (2) | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten | Crédits dissociés — Gesplitste kredieten: Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings-kredieten |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 32** | | | | | | |
| | **Ordre judiciaire** | | | | | | |
| | CHAPITRE I | | | | | | |
| | **DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)** | | | | | | |
| | **§ 1. Salaires et charges sociales** | | | | | | |
| 11.03 | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : | | | | | | |
| | 01. Juridictions ordinaires ... ... ... ... | 7 576,9 | — | — | 7 139,1 (7 413,9) | — | — |
| | 02. Justice militaire ... ... ... ... ... | 229,5 | — | — | 232,1 (240,5) | — | — |
| | 03. Police judiciaire ... ... ... ... ... | 1 038,8 | — | — | 938,0 (972,3) | — | — |
| | | 8 845,2 | — | — | 8 309,2 (8 626,7) | — | — |
| 11.04 | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... ... ... ... ... ... | 44,2 | — | — | 42,0 (42,1) | — | — |
| | Totaux pour le § 1. | 8 889,4 | — | — | 8 351,2 (8 668,8) | — | — |
| | **§ 2. Achat de biens non durables et de services** | | | | | | |
| 12.01 | Honoraires des avocats et des médecins, etc. | 28,1 | — | — | 28,1 (30,6) | — | — |
| 12.02 | Dépenses de consommation, etc.... ... ... | 523,1 | — | — | 500,7 (497,7) | — | — |
| 12.03 | Dépenses de consommation énergétique, etc. | 177,2 | — | — | 172,5 (152,1) | — | — |
| 12.05 | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ... ... ... ... ... | 111,0 | — | — | 106,3 (106,3) | — | — |
| 12.06 | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ... | 434,3 | — | — | 415,6 (425,5) | — | — |
| 12.07 | Frais exceptionnels de services, etc. ... ... | 1,2 | — | — | 1,2 (1,2) | — | — |
| | Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07. | 1 274,9 | — | — | 1 224,4 (1 213,4) | — | — |
| 12.12 | Frais de représentation de la Cour de Cassation ... ... ... ... ... ... ... ... | 0,1 | — | — | 0,1 (0,1) | — | — |
| 12.20 | Frais de justice en matière criminelle, etc.... | 541,0 | — | — | 517,7 (517,7) | — | — |
| 12.21 | Acquisition et expédition de carnets, infractions au Code de la route, etc. ... ... | 4,7 | — | — | 4,5 (5,0) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **Sectie 32** | |
| | | | | | | | | **Rechterlijke Macht** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK I | |
| | | | | | | | | **CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)** | |
| | | | | | | | | **§ 1. Lonen en sociale lasten** | |
| | | | | | | | | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.: | 11.03 |
| 6 833,9 | — | 6 806,7 | — | 15,7 | 6 816,6 | — | 14,1 | 01. Gewone rechtsmachten. | |
| 217,8 | — | 210,0 | — | 0,1 | 221,4 | — | 0,3 | 02. Militair gerecht. | |
| 904,9 | — | 899,6 | — | 1,8 | 885,1 | — | 0,3 | 03. Gerechtelijke politie. | |
| 7 956,6 | — | 7 916,3 | — | 17,6 | 7 923,1 | — | 14,7 | | |
| 37,4 | — | 26,1 | — | 12,6 | 20,2 | — | 4,0 | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel. | 11.04 |
| 7 994,0 | — | 7 942,4 | — | 30,2 | 7 943,3 | — | 18,7 | Totalen voor § 1. | |
| | | | | | | | | **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten** | |
| 24,5 | — | 13,4 | — | 6,9 | 14,5 | — | 6,6 | Erelonen van advokaten en geneesheren, enz. | 12.01 |
| 484,5 | — | 333,3 | — | 124,4 | 302,0 | — | 130,9 | Verbruiksuitgaven, enz.... ... ... ... ... | 12.02 |
| 147,2 | — | 120,9 | — | 45,6 | 83,3 | — | 46,1 | Uitgaven voor energieverbruik, enz. ... ... | 12.03 |
| 102,3 | — | 93,4 | — | 4,9 | 89,2 | — | 7,4 | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. | 12.05 |
| 399,5 | — | 367,8 | — | 28,0 | 360,4 | — | 15,8 | Huur van onroerende goederen, enz. ... ... | 12.06 |
| 1,2 | — | 0,9 | — | 0,3 | 0,8 | — | 0,8 | Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.... | 12.07 |
| 1 159,2 | — | 929,7 | — | 210,1 | 850,2 | — | 207,6 | Subtotalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07. | |
| 0,1 | — | 0,1 | — | 0,1 | 0,1 | — | 0,1 | Representatiekosten van het Hof van Cassatie. | 12.12 |
| 488,0 | — | 335,0 | — | 110,1 | 298,6 | — | 112,3 | Gerechtskosten in criminele zaken, enz. ... | 12.20 |
| 4,3 | — | 0,1 | — | 3,7 | — | — | 2,8 | Aankoop en verzending van boekjes, inbreuken op de Wegcode, enz. | 12.21 |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| 12.22 | Achat d'appareils pour tests respiratoires ... | 11,1 | — | — | 10,6 (11,6) | — | — |
| 12.24 | Frais de confection des tables décennales, etc. ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | 3,4 (—) | — | — |
| 12.25 | Frais de fonctionnement des services de photocopie, etc.... ... ... ... ... ... ... | 70,0 | — | — | 67,0 (69,0) | — | — |
| 12.26 | Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire ... ... ... ... ... ... ... | 75,0 | — | — | 75,0 (75,0) | — | — |
| | Totaux pour le § 2. | 1 976,8 | — | — | 1 902,7 (1 891,8) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre I. | 10 866,2 | — | — | 10 253,9 (10 560,6) | — | — |
| | **CHAPITRE III** | | | | | | |
| | **TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS** | | | | | | |
| | **Transferts de revenus aux ménages** | | | | | | |
| 33.02 | Subsides pour l'utilisation par les services judiciaires des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice ... ... ... ... | 0,4 | — | — | 0,3 (0,3) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre III. | 0,4 | — | — | 0,3 (0,3) | — | — |
| | **CHAPITRE IV** | | | | | | |
| | **TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC** | | | | | | |
| | **Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés** | | | | | | |
| 43.01 | Remboursement aux communes pour les prestations effectuées par les commissaires de police, etc. ... ... ... ... ... ... ... | 92,5 | — | — | 90,1 (90,3) | — | — |
| 43.03 | Indemnités à accorder aux provinces, etc.... | 8,2 | — | — | 7,8 (7,8) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre IV. | 100,7 | — | — | 97,9 (98,1) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| 9,3 | — | 6,5 | — | 2,6 | 4,5 | — | 3,9 | Aankoop van apparaten voor ademtesten ... | 12.22 |
| 4,0 | — | 4,0 | — | 0,1 | 12,0 | — | — | Kosten voor samenstelling van de tienjaarlijkse tabellen, enz. | 12.24 |
| 65,1 | — | 45,3 | — | 16,5 | 36,0 | — | 10,2 | Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie, enz. | 12.25 |
| 30,0 | — | — | — | — | — | — | — | Bezoldigingen van de advokaten belast met de gerechtelijke bijstand. | 12.26 |
| 1 760,0 | — | 1 320,7 | — | 343,2 | 1 201,4 | — | 336,9 | Totalen voor § 2. | |
| 9 754,0 | — | 9 263,1 | — | 373,4 | 9 144,7 | — | 355,6 | Totalen voor hoofdstuk I. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK III | |
| | | | | | | | | **INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN** | |
| | | | | | | | | **Inkomensoverdrachten aan gezinnen** | |
| 0,3 | — | 0,2 | — | — | 0,3 | — | — | Toelagen voor het gebruik door de gerechtelijke diensten van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen. | 33.02 |
| 0,3 | — | 0,2 | — | — | 0,3 | — | — | Totalen voor hoofdstuk III. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK IV | |
| | | | | | | | | **INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID** | |
| | | | | | | | | **Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen** | |
| 86,2 | — | — | — | 79,0 | — | — | 74,7 | Terugbetaling aan de gemeenten voor de prestaties geleverd door de politiecommissarissen, enz. | 43.01 |
| 7,3 | — | 7,3 | — | 2,8 | 4,1 | — | 2,6 | Vergoedingen uit te keren aan de provinciën, enz. | 43.03 |
| 93,5 | — | 7,3 | — | 81,8 | 4,1 | — | 77,3 | Totalen voor hoofdstuk IV. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | CHAPITRE 01 | | | | | | |
| | DIVERS | | | | | | |
| | **Non réparti économiquement** | | | | | | |
| 01.10 | Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — |
| 01.11 | Initiatives nouvelles. — Juridictions ordinaires ... ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — | — | — |
| | Totaux pour le chapitre 01. | — | — | — | — | — | — |
| | Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire. | 10 967,3 | — | — | 10 352,1 (10 659,0) | — | — |
| | Section 33 | | | | | | |
| | Cultes | | | | | | |
| | CHAPITRE I | | | | | | |
| | DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) | | | | | | |
| | **§ 1. Salaires et charges sociales** | | | | | | |
| 11.03 | Traitements et rétributions des ministres des cultes ... ... ... ... ... ... ... ... | 2 872,2 | — | — | 2 641,8 (2 771,6) | — | — |
| 11.05 | Secours à des ministres des cultes ... ... | 0,2 | — | — | 0,2 (0,2) | — | — |
| | Totaux pour le § 1. | 2 872,4 | — | — | 2 642,0 (2 771,8) | — | — |
| | **§ 2. Achat de biens non durables et de services** | | | | | | |
| 12.05 | Indemnités généralement quelconques, etc. | 0,2 | — | — | 0,2 (0,2) | — | — |
| | Totaux pour le § 2. | 0,2 | — | — | 0,2 (0,2) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre I. | 2 872,6 | — | — | 2 642,2 (2 772,0) | — | — |
| | Totaux pour la section 33. — Cultes. | 2 872,6 | — | — | 2 642,2 (2 772,0) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK 01 | |
| | | | | | | | | **DIVERSEN** | |
| | | | | | | | | **Niet economisch verdeeld** | |
| 0,1 | — | — | — | — | — | — | 0,1 | Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken. | 01.10 |
| 1,5 | — | — | — | — | — | — | 0,2 | Nieuwe initiatieven. — Gewone rechtsmachten. | 01.11 |
| 1,6 | — | — | — | — | — | — | 0,3 | Totalen voor hoofdstuk 01. | |
| 9 849,4 | — | 9 270,6 | — | 455,2 | 9 149,1 | — | 433,2 | Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht. | |
| | | | | | | | | Sectie 33 | |
| | | | | | | | | **Erediensten** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK I | |
| | | | | | | | | **CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)** | |
| | | | | | | | | **§ 1. Lonen en sociale lasten** | |
| 2 543,9 | — | 2 507,3 | — | 5,1 | 2 495,5 | — | 4,8 | Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten. | 11.03 |
| 0,2 | — | — | — | 0,1 | — | — | 0,1 | Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten. | 11.05 |
| 2 544,1 | — | 2 507,3 | — | 5,2 | 2 495,5 | — | 4,9 | Totalen voor § 1. | |
| | | | | | | | | **§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten** | |
| 0,2 | — | 0,1 | — | 0,1 | 0,1 | — | 0,1 | Allerhande vergoedingen, enz. ... ... ... | 12.05 |
| 0,2 | — | 0,1 | — | 0,1 | 0,1 | — | 0,1 | Totalen voor § 2. | |
| 2 544,3 | — | 2 507,4 | — | 5,3 | 2 495,6 | — | 5,0 | Totalen voor hoofdstuk I. | |
| 2 544,3 | — | 2 507,4 | — | 5,3 | 2 495,6 | — | 5,0 | Totalen voor sectie 33. — Erediensten. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | |
| | | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 34** | | | | | | |
| | **Recherche scientifique** | | | | | | |
| | CHAPITRE III | | | | | | |
| | **TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS** | | | | | | |
| | **Transferts de revenus aux ménages** | | | | | | |
| 33.08 | Subside au Centre d'étude de la Délinquance juvénile ... ... ... ... ... ... ... ... | — | — | — | — (3,0) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre III ... ... ... ... | — | — | — | — (3,0) | — | — |
| | CHAPITRE 01 | | | | | | |
| | **DIVERS** | | | | | | |
| | **Non réparti économiquement** | | | | | | |
| 01.01 | Institut national de Criminalistique ... ... | 6,3 | — | — | 6,0 (6,0) | — | — |
| 01.02 | Etudes diverses en matière de politique scientifique du Département, etc. (5) ... ... | 6,9 | — | — | 6,6 (6,6) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre 01. | 13,2 | — | — | 12,6 (12,6) | — | — |
| | Totaux pour la section 34. — Recherche scientifique. | 13,2 | — | — | 12,6 (15,6) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Jusqu'en 1984, le crédit était prévu à l'article 01.01, même section.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **Sectie 34** | |
| | | | | | | | | **Wetenschappelijk Onderzoek** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK III | |
| | | | | | | | | **INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN** | |
| | | | | | | | | **Inkomensoverdrachten aan gezinnen** | |
| 3,2 | — | 3,2 | — | — | 4,8 | — | 0,3 | Toelage aan het « Centre d'étude de la Délinquance juvénile ». | 33.08 |
| 3,2 | — | 3,2 | — | — | 4,8 | — | 0,3 | Totalen voor hoofdstuk III. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK 01 | |
| | | | | | | | | **DIVERSEN** | |
| | | | | | | | | **Niet economisch verdeeld** | |
| 3,8 | — | 2,6 | — | 1,0 | 2,6 | — | 0,3 | Nationaal Instituut voor Criminalistiek ... | 01.01 |
| 6,2 | — | 6,2 | — | 2,9 | 2,9 | — | 1,5 | Allerhande studies inzake wetenschapsbeleid van het Departement, enz. (5). | 01.02 |
| 10,0 | — | 8,8 | — | 3,9 | 5,5 | — | 1,8 | Totalen voor hoofdstuk 01. | |
| 13,2 | — | 12,0 | — | 3,9 | 10,3 | — | 2,1 | Totalen voor sectie 34. — Wetenschappelijk Onderzoek. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Tot 1984 was het krediet voorzien op het artikel 01.01, zelfde sectie.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | |
| | | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 35** | | | | | | |
| | **Laïcité** | | | | | | |
| | CHAPITRE III | | | | | | |
| | **TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS** | | | | | | |
| | **Transferts de revenus aux ménages** | | | | | | |
| 33.01 | Subvention pour la reconnaissance de la Laïcité, etc. (5) ... ... ... ... ... ... ... | 43,9 | — | — | 39,9 (39,9) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre III. | 43,9 | — | — | 39,9 (39,9) | — | — |
| | Totaux pour la section 35. — Laïcité. | 43,9 | — | — | 39,9 (39,9) | — | — |
| | **Section 61** | | | | | | |
| | **Secteur des matières personnalisables** | | | | | | |
| | CHAPITRE 01 | | | | | | |
| | **DIVERS** | | | | | | |
| | **Non réparti économiquement** | | | | | | |
| 01.01 | Crédits pour les matières personnalisables... | — | — | — | — | — | — |
| 01.10 | Subsides à des organismes de réadaptation, etc. ... ... ... ... ... ... ... ... | 7,3 | — | — | 6,8 (6,8) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre 01 et pour la section 61. — Secteur des matières personnalisables. | 7,3 | — | — | 6,8 (6,8) | — | — |
| | Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes. | 21 326,0 | — | — | 20 017,4 (20 473,5) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(5) Jusqu'en 1984, le crédit était prévu à l'article 01.01, même section.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **Sectie 35** | |
| | | | | | | | | **Laïciteit** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK III | |
| | | | | | | | | **INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN** | |
| | | | | | | | | **Inkomensoverdrachten aan gezinnen** | |
| 36,3 | — | 36,3 | — | 33,0 | — | — | 30,0 | Toelage voor de erkenning van de Laïciteit, enz. (5). | 33.01 |
| 36,3 | — | 36,3 | — | 33,0 | — | — | 30,0 | Totalen voor hoofdstuk III. | |
| 36,3 | — | 36,3 | — | 33,0 | — | — | 30,0 | Totalen voor sectie 35. — Laïciteit. | |
| | | | | | | | | **Sectie 61** | |
| | | | | | | | | **Sector van de persoonsgebonden materies** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK 01 | |
| | | | | | | | | **DIVERSEN** | |
| | | | | | | | | **Niet economisch verdeeld** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Kredieten voor de persoonsgebonden materies. | 01.01 |
| 6,3 | — | 6,3 | — | 6,0 | — | — | 5,5 | Toelagen aan wederaanpassingsorganismen, enz. | 01.10 |
| 6,3 | — | 6,3 | — | 6,0 | — | — | 5,5 | Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 61. — Sector van de persoonsgebonden materies. | |
| 18 704,8 | — | 17 601,2 | — | 919,7 | 17 323,4 | — | 894,5 | Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) Tot 1984 was het krediet voorzien op het artikel 01.01, zelfde sectie.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | |
| | | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **TITRE II** | | | | | | |
| | **DEPENSES DE CAPITAL** | | | | | | |
| | **PARTIE I** | | | | | | |
| | **Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements** | | | | | | |
| | **Section 32** | | | | | | |
| | **Ordre judiciaire** | | | | | | |
| | CHAPITRE VII | | | | | | |
| | INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | | | | | |
| | **Achat de biens meubles durables** | | | | | | |
| 74.10 | Mise en place d'un système intégré d'informatique, etc. ... ... ... ... ... ... ... | — | — | 30,0 | — | 77,4 (—) | — |
| | Totaux pour le chapitre VII. | — | — | 30,0 | — | 77,4 (—) | — |
| | Totaux pour la section 32. — Ordre judidiciaire. | — | — | 30,0 | — | 77,4 (—) | — |
| | Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements. | — | — | 30,0 | — | 77,4 (—) | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | TITEL II | |
| | | | | | | | | KAPITAALUITGAVEN | |
| | | | | | | | | DEEL I | |
| | | | | | | | | **Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma** | |
| | | | | | | | | Sectie 32 | |
| | | | | | | | | **Rechterlijke Macht** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK VII | |
| | | | | | | | | INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | | | | | | | | **Aankoop van duurzame roerende goederen** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Installatie van een geïntegreerd informatiesysteem, enz. | 74.10 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Totalen voor hoofdstuk VII. | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht. | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Totalen voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — (*Aangevraagde kredieten*) | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (*Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten*) (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten* | |
| | | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | | Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **PARTIE II** | | | | | | |
| | **Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements** | | | | | | |
| | Section 01 | | | | | | |
| | **Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice** | | | | | | |
| | CHAPITRE VII | | | | | | |
| | INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | | | | | |
| | **Achat de biens meubles durables** | | | | | | |
| 74.01 | Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ... | 1,0 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre VII. | 1,0 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |
| | Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Justice. | 1,0 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |
| | Section 02 | | | | | | |
| | **Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles** | | | | | | |
| | CHAPITRE VII | | | | | | |
| | INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | | | | | |
| | **Achat de biens meubles durables** | | | | | | |
| 74.01 | Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ... | 0,7 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre VII. | 0,7 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |
| | Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Réformes institutionnelles. | 0,7 | — | — | 0,7 (0,7) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) (11) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 (13) | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) (14) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **DEEL II** | |
| | | | | | | | | **Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma** | |
| | | | | | | | | Sectie 01 | |
| | | | | | | | | **Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK VII | |
| | | | | | | | | INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | | | | | | | | **Aankoop van duurzame roerende goederen** | |
| 0,7 | — | 0,3 | — | 0,1 | 0,5 | — | 1,0 | Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ... | 74.01 |
| 0,7 | — | 0,3 | — | 0,1 | 0,5 | — | 1,0 | Totalen voor hoofdstuk VII. | |
| 0,7 | — | 0,3 | — | 0,1 | 0,5 | — | 1,0 | Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Justitie. | |
| | | | | | | | | Sectie 02 | |
| | | | | | | | | **Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK VII | |
| | | | | | | | | INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | | | | | | | | **Aankoop van duurzame roerende goederen** | |
| 0,7 | — | 0,1 | — | 1,7 | 5,0 | — | — | Vermogensuitgaven van het Kabinet ... ... | 74.01 |
| 0,7 | — | 0,1 | — | 1,7 | 5,0 | — | — | Totalen voor hoofdstuk VII. | |
| 0,7 | — | 0,1 | — | 1,7 | 5,0 | — | — | Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Institutionele Hervormingen. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — *(Aangevraagde kredieten)* | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — *(Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)* (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 31** | | | | | | |
| | **Ministère de la Justice proprement dit** | | | | | | |
| | CHAPITRE V | | | | | | |
| | **TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS** | | | | | | |
| | **Transferts de capitaux aux entreprises** | | | | | | |
| 51.01 | Alimentation des fonds spéciaux pour les petits investissements des établissements pénitentiaires, etc. ... ... ... ... ... ... | 2,0 | — | — | 2,0 (2,0) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre V. | 2,0 | — | — | 2,0 (2,0) | — | — |
| | CHAPITRE VII | | | | | | |
| | **INVESTISSEMENTS (CIVILS)** | | | | | | |
| | **Achat de biens meubles durables** | | | | | | |
| 74.01 | Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ... ... | 76,6 | — | — | 63,7 (63,7) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre VII. | 76,6 | — | — | 63,7 (63,7) | — | — |
| | CHAPITRE VIII | | | | | | |
| | **OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS** | | | | | | |
| | **Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises** | | | | | | |
| 84.01 | Création de l'Office de protection de la vie privée à l'égard des banques de données. | 32,0 | — | — | 23,3 (32,0) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre VIII. | 32,0 | — | — | 23,3 (32,0) | — | — |
| | Totaux pour la section 31. — Ministère de la Justice proprement dit. | 110,6 | — | — | 89,0 (97,7) | — | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | **Sectie 31** | |
| | | | | | | | | **Eigenlijk Ministerie van Justitie** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK V | |
| | | | | | | | | **VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN** | |
| | | | | | | | | **Vermogensoverdrachten aan bedrijven** | |
| 2,0 | — | 2,0 | — | — | 2,0 | — | — | Stijving van de speciale fondsen voor de kleine investeringen van de strafinrichtingen, enz. | 51.01 |
| 2,0 | — | 2,0 | — | — | 2,0 | — | — | Totalen voor hoofdstuk V. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK VII | |
| | | | | | | | | **INVESTERINGEN (CIVIEL)** | |
| | | | | | | | | **Aankoop van duurzame roerende goederen** | |
| 63,6 | — | 19,8 | — | 51,9 | 16,2 | — | 22,6 | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land. | 74.01 |
| 63,6 | — | 19,8 | — | 51,9 | 16,2 | — | 22,6 | Totalen voor hoofdstuk VII. | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK VIII | |
| | | | | | | | | **KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN** | |
| | | | | | | | | **Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven** | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Oprichting van de Dienst tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer in verband met de gegevensbanken. | 84.01 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | Totalen voor hoofdstuk VIII. | |
| 65,6 | — | 21,8 | — | 51,9 | 18,2 | — | 22,6 | Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Justitie. | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

| Art. | LIBELLES | 1985 (Crédits sollicités) — (*Aangevraagde kredieten*) | | | 1984 (Crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (*Aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten*) (1) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Crédits non dissociés — *Niet-gesplitste kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* | Crédits non dissociés (2) — *Niet-gesplitste kredieten* (2) | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten* | Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*: Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten* |
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) | (8) |
| | **Section 32** | | | | | | |
| | **Ordre judiciaire** | | | | | | |
| | CHAPITRE VII | | | | | | |
| | INVESTISSEMENTS (CIVILS) | | | | | | |
| | **Achat de biens meubles durables** | | | | | | |
| 74.01 | Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ... ... ... | 95,2 | — | — | 92,2 (95,2) | — | — |
| | Totaux pour le chapitre VII. | 95,2 | — | — | 92,2 (95,2) | — | — |
| | Totaux pour la section 32. — Ordre judiciaire. | 95,2 | — | — | 92,2 (95,2) | — | — |
| | Totaux pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements. | 207,5 | — | — | 182,6 (194,3) | — | — |
| | Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital. | 207,5 | — | 30,0 | 182,6 (194,3) | 77,4 (—) | — |
| | Totaux généraux pour le budget du Ministère de la Justice (Titres I + II). | 21 533,5 | — | 30,0 | 20 200,0 (20 667,8) | 77,4 (—) | — |

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank)

## VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

| 1983 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | | | 1982 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen) | | | TEKSTEN | Art. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Engagements — Vastleggingen | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | Ordonnancements — Ordonnanceringen | | | | |
| Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés 1983 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1982 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 | Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) | Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) | Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 | | |
| (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) | (15) | (16) | (17) | (18) |
| | | | | | | | | Sectie 32 | |
| | | | | | | | | **Rechterlijke Macht** | |
| | | | | | | | | HOOFDSTUK VII | |
| | | | | | | | | INVESTERINGEN (CIVIEL) | |
| | | | | | | | | **Aankoop van duurzame roerende goederen** | |
| 88,7 | — | 41,6 | — | 30,3 | 30,3 | — | 53,9 | Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land. | 74.01 |
| 88,7 | — | 41,6 | — | 30,3 | 30,3 | — | 53,9 | Totalen voor hoofdstuk VII. | |
| 88,7 | — | 41,6 | — | 30,3 | 30,3 | — | 53,9 | Totalen voor sectie 32. — Rechterlijke Macht. | |
| 155,7 | — | 63,8 | — | 84,0 | 54,0 | — | 77,5 | Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma. | |
| 155,7 | — | 63,8 | — | 84,0 | 54,0 | — | 77,5 | Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven. | |
| 18 860,5 | — | 17 665,0 | — | 1 003,7 | 17 377,4 | — | 972,0 | Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Justitie (Titels I + II). | |

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

## TABLEAUX RECAPITULATIFS

### 1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

## SAMENVATTENDE TABELLEN

### 1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen frank)

| | 1985 | 1984 | 1983 | 1982 | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dépenses courantes ... ... ... ... ... | 21 326,0 | 20 017,4<br>(20 473,5) | 18 704,8 | 18 425,8 | Lopende uitgaven. |
| Dépenses de capital ... ... ... ... ... | 207,5 | 260,0<br>(194,3) | 155,7 | 144,9 | Kapitaaluitgaven. |
| Totaux ... ... ... | 21 533,5 | 20 277,4<br>(20 667,8) | 18 860,5 | 18 570,7 | Totalen. |
| *Crédits supplémentaires années antérieures:* | | | | | *Bijkredieten vorige jaren:* |
| Dépenses courantes ... ... ... ... ... | — | 38,2 | 59,8 | 7,8 | Lopende uitgaven. |
| Dépenses de capital ... ... ... ... ... | — | 1,6 | 2,6 | 0,9 | Kapitaaluitgaven. |

### 2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

### 2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen frank)

| | 1985 | 1984 | 1983 | 1982 | |
|---|---|---|---|---|---|
| Dépenses courantes ... ... ... ... ... | 21 326,0 | 20 017,4<br>(20 473,5) | 18 520,9 | 18 217,9 | Lopende uitgaven. |
| Dépenses de capital ... ... ... ... ... | 237,5 | 182,6<br>(194,3) | 147,8 | 131,5 | Kapitaaluitgaven. |
| Totaux ... ... ... | 21 563,5 | 20 200,0<br>(20 667,8) | 18 668,7 | 18 349,4 | Totalen. |
| *Crédits supplémentaires années antérieures:* | | | | | *Bijkredieten vorige jaren:* |
| Dépenses courantes ... ... ... ... ... | — | 38,2 | 59,8 | 7,9 | Lopende uitgaven. |
| Dépenses de capital ... ... ... ... ... | — | 1,6 | 2,6 | 0,9 | Kapitaaluitgaven. |